Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa





LA VOZ

EL GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arriaga)

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

ANO XXXI — MAIPU, Sábado 1º de Julio de 1933 — Número 8712

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas, Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES D VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfín S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Eduardo Molins
En Maipù

5º. Remate Feria 5º.

En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc

— U. TELEF. 49 —

Madero y V. Lopez - MAIPU

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario. e1º.J.v7Jl.

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

Fraterni E Ahorro

— de —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

—

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2 — Semestre $ 12 — año $ 24

Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

EN MAIPU

Oportunamente fecha

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Madariaga, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13º remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las

Empanadas Berardoni

Especiales Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas

A pedido se envian a domicilio.

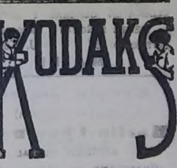
Casa F. Berardoni e20m.

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografías de la Capital Federal.

Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.

Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.



Belgrano 580 - 82 — **MAIPU**

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Cafe "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legítimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER

PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y «TORRADO PURO», excento de mistificación

En venta en la

CASA SPINA

INSISTENTE RUMOR

Recrudecen los rumores de una intentona subversiva de los elementos ultrarreaccionarios, apoyados por una parte de las fuerzas armadas de la Nación.

Los últimos acontecimientos producidos en el seno del conservadorismo nacional, tendrían su origen precisamente en esa circunstancia.

Mientras una de las tendencias prefiere mantener la concordancia con el gobierno de Justo, la otra habríase manifestado francamente adversa a las gestiones de ésta, llevando su oposición hasta el terreno de la violencia.

Se habla sin embozos del movimiento que se prepara y hasta se dan los nombres de los jefes, de alta graduación del ejército y la armada que estarían comprometidos para dirigirlo.

Falta saber cual es el grado de veracidad de estos rumores, pero hay un hecho que es evidente: el aspaviento reaccionario y, frente a él, la tolerancia del gobierno nacional.

Extraña que su celo únicamente se manifiesle cuando se trata de perseguir al radicalismo y extraña más aún el silencio cómplice de la prensa grande, la que en ésta oportunidad no encuentra perjudicial para el país la difusión de tales rumores ni condenable la actitud subversiva de grupos desconceptuados ante la opinión pública.

Patente de automovil

Se ensayará en la Capital Federal un nuevo sistema

La intendencia municipal de la Capital ha dispuesto ensayar el sistema vigente en algunas capitales extranjeras de cobro de patentes de vehiculos automotrices, en proporción con las distancias que recorra el vehículo. Entiende la intendencia municipal que la circulación de cada vehiculo puede establecerse, aproximadamente, por el consumo de nafta del mismo y que, por tal motivo, al fijar por cada litro que se expenda un gravámen proporcionado, es posible percibir la tasa sin necesidad de cobrar una patente anual fija, como en la actualidad.

A fin de que se practique un detenido estudio sobre la aplicación del sitema enunciado, se ha designado una comisión honoraria compuesta por miembros del Automóvil Club, de la Asociación Importadores de Automóviles, de la Asociación Automovilística Argentina, del Turing Club Argentins y de la Dirección de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

La persecución al socialismo alemán

Los partidos políticos alemanes, opositores al actual gobierno de fuerza de ese país, se ven encar nizadamente perseguidos, al extremo de algunos, como el socialista, tienden a desaparecer del mapa político de la nación.

De acuerdo con noticias que publican los diarios, el gobierno alemán dispuso que se prohiban en toda la nación las actividades del Partido Socialista alegando que es un partido de carácter «subversivo».

Como se vé, el depotismo de los gobierno, ilegales y de fuerza, es igual y se asemeja en todo los paises. Allí como acá, se pretende dominar el sentimiento democrático del pueblo, mediante medidas de fuerza, que solo conducen al caos.

F. C. Sud

REBAJAS EN LOS PASAJES

Con motivo de las próximas fiestas julias, la empresa del ferrocarril del Sud ha resuelro emitir boletos especiales de ida y vuelta a Plaza Constitución al precio de un boleto mas un tercio.

Estos boletos se expedirán desde el 3 al 9 de Julio próximo, válidos para regresar hasta el 16 del mismo.

Emprendió vuelo la escuadrilla de Balbo

Al acuatizar en Amsterdam se produjo un accidente

ORBETELLO (Italia) 1º.—Esta mañana a las 5 horas, la escuadrilla de 24 aviones que comanda el general Balbo, emprendió vuelo en este puerto, iniciándose asi el raid a Nueva York. La partida se realizó con toda felicidad.

AMSTERDAM (Holanda) 1º.—A las 13.30, hora europea, llegó a éste puerto la escuadrilla de aviones italianos. Al acuatizar, uno de los aparatos volcó, matándose uno de los tripulantes del avión; los demás fueron salvados por marineros del puerto.

En vista de éste accidente, el general Balbo resolvió retrasar la partida de la escuadrilla, para poder rendir homenaje al compañero caído en el camino.

¿Barberan y Collar vivos?

MADRID, 1º—Una información recibida de México, afirma que los aviadores españoles Barberán y Collar han sido hallados sanos y salvos en el Estado de Campeche.

La noticia no ha sido confirmada oficialmente.

Leandro N. Alem

Un nuevo aniversario se cumple de la trágica desaparici n del gran maestro de la democarcia argentina. Treinta y siete años se jalonan desde la fecha en que el ilustre político cortara el hilo de su existencia en un gesto de soberbia rebeldía.

El gran tribuno que legara todo un testamento de vindicaciones patrióticas a las nuevas generaciones en quienes depositaba la obra de redención institucional por él iniciada en momento de confusión y de conculcaciones institucionales que figuran en nuestra historia como un baldón de ignominia.

Ahora como entonces, en que vemos declinar los valores de nuestra soberanía, detenida en su marcha por el manotón reaccionario, es cuando la figura de Alem se agiganta y resplandece en el culto de la patria con toda la fuerza de su verbo redentor, exhortàndolos en el imperativo partidario:

¡Adelante los que quedan!!

El frío

Otra vez el termómetro ha experimentado un descenso tan brusco como el de la caída del dólar. Una temperatura de grados bajo cero es mucho más de lo q' nos conviene. El invierno se cobra con exceso su atraso. En La Pampa el frío ha llegado hasta 12º bajo cero, lo que viene a convertir la plácida llanura argentina en una pasable sucursal del polo, o en una imitación de Siberia como para satisfacer al más exigente imaginador del paraíso comunista y soviético.

Por añadidura ha nevado en Necochea, con gran regocijo de los colegiales, beneficiarios y usufructuarios casi únicos del blanco maná invernal. Esta vecindad de la nieve nos hace prever, para cualquier frígido amanecer de estos días, la visita de esa diosa helada y bella entre todas. No estaría mal ese mensaje blanco que transforma tan poéticamente la fisonomía de los pueblos y las ciudades. Ya que el frío nos está haciendo tiritar desconsideradamente, con único perjuicio de nuestras orejas y narices, que la nieve nos alegre los ojos con su milagroso descubrimiento, siquiera sea por unas pocas horas....

Gotas de tinta

Poco tino hubo en quienes lanzaron a rodar la especie de que se había solicitado la «ayuda» de Bolivia para una supuesta revolución. «Tú que no puedes, llévame a cuestas», sería del caso decir. ¡Tiene gracia: pedirle una manito a Bolivia cuando está danzando con las dos manos y las piernas, echando el resto en el canyengue del Chaco!....

Un juez federal, a fin de que no queden sin votar los ciudadanos a quienes se les ha secuestrado la libreta, propone que puedan hacerlo sin ese documento.

Un caudillo conservador comentando el proyecto del juez, encontró de inmediato la escapada: «si hasta ahora hemos secuestrado las libretas, en adelante secuestraremos los electores.»

«Las disidencias «ideológicas» de los conservadores suelen dar lugar a episodios pintorescos.

En Tandil, el periódico conservador «La Comuna», publica un permanente dedicado al caudillo de esa misma agrupación señor Buzon, que es diputado y vicepresidente segundo de la cámara.

El permanente no constituye una alabanza. Dice que el señor Buzón ocupa desde hace ocho años, sin pagar alquiler, un local de propiedad del director de «La Comuna».

Y en la demanda de desalojo se han excusado el juez de paz, el suplente y el alcalde.

Registro Civil

Estadística local

Durante el pasado mes de Junio, se registró en la oficina local del Registro Civil, el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos—7 varones y 3 mujeres legítimas; 2 varones y 4 mujeres naturales—Total 16.

Reconocimientos: 11.

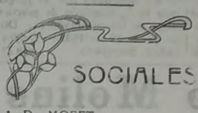
Matrimonios: 5.

Defunciones: 10.

Los productos ganaderos

El ambiente rural se siente reanimado de un tiempo a esta parte por el acentuado mejoramiento de los precios correspondientes a las haciendas y demás productos ganaderos, entre ellos la lana, cuyas cotizaciones se hallaban estancadas en valores poco remunerativos para el productor.

Las plazas en general se han tonificado para toda clase de operaciones, circunstancia que se observa especialmente en el ganado vacuno y, desde hace varios dias, también en el lanar, siendo de desear que esa tendencia se acentue.



*** Dr. MORET

Como venimos anunciando, el martes 4 del corriente se hallará en ésta el Dr. Raul L. Moret, acreditado médico-oculista que ya ha estado varias veces anteriormente en ésta. Atenderá todo ese día a los enfermos de su especialidad en el hotel Bernini.

FOOTBALL

San Lorenzo jugará mañana con Independiente de Dolores

Mañana a las 14.15 horas se llevará a cabo en el field oficial un match amistoso entre las primeras escuadras de San Lorenzo de ésta, e Independiente, de Dolores.

El equilibrio de fuerzas que acusan ambos equipos, dará lugar a que la lucha presente caracteres interesantes:

El cuadro local formará como sigue:

Salomón — Herrera y Zubirí—Loyza, de la Fuente y Sosa—Etchelet, Cárriga, Calabrese (cap.), Juarez y Gianatiempo.

Match preliminar

A las 12.30 horas se iniciará el partido preliminar entre los cuadros de segunda divisióu de San Lorenzo e Independiente, los cuales formarán del modo siguiente:

San Lorenzo—Casamayor—Herrera y Carrano—Campagna—Casamayor y Giacondino—Agollares, Sanchez, Guillen, Casamayor y Córdoba.

Independiente—Bufarini—Argel y Barrios Bufarini, Faiella y Laffrentz—Chiaramondía, Bidabehere, Pajón, Salaberry y Chaar.

Por la mañana

A las 10 horas jugarán las terceras de Ferroviario y San Lorenzo, que estarán constituidas así:

Ferroviario—Vidal—Cases y Rodriguez—Iriarte, Varela y Vidal Lopez, Loyza, Lazzatti, Theiller y Demilta.

San Lorenzo—Paredes—Otero y Macchi—Duclós, Campagna e Irigoyen—Macchi, Parrilli, Lora, Gianatiempo y Soriano.

En el field de Ferroviario

Mañana a las 13.45 horas en el field de la estación, jugarán un interesante match, la primera y segunda división del club Ferroviario.

Ambos equipos formarán así:

PRIMERA división—Tozzi—Revilla y Pensa—Varela, A. Muliero y Landin—L. Adami, Challen, R. Muliero, I. Adami y C. De Mare.

SEGUNDA división—Alvarez—A. De Mare y N. Pavon—J. Lopez Arrieta y Capra—Palavecino, Busnelli, Campagna, Zapata y Loyza.

Partidos jugados hoy en Buenos Aires

Resultado de los partidos de segunda división jugados esta tarde en Buenos Aires:

Lanus 0	—	Chacarita J. 2
Argentinos J. 3	—	Tigre 1
River Plate 2	—	San Lorenzo 1
Gimnasia y Esg. 1	—	V. Sarzfield 0
Racing 1	—	Independiente 0
F. C. O. 1	—	Estudiantes 2
Huracán 1	—	Boca J. 0
Atlanta 0	—	Platense 4
Quilmes 0	—	Talleres 0

Espectáculos

Cine Jockey Club

Un atractivo programa de películas se exhibirá mañana en ésta

sala en las secciones matinee y nocturna.

«Matamoros» es un film reidero, cuya interpretación estará a cargo de los populares cómicos Laurel y Hardy (el «gordo» y el «flaco»)

«Volando Voy», extraordidaria producción sonora, hablada y cantada, cuya principal intérprete es la celebrada y simpática actriz Carlote Greenwood.

«Volando Voy» es una interesante comedia, llena de movimiento y color, con regia presentación y atractivos números de revistas que se desarrollan en uno de los más célebres teatros del género.

Actuará como de costumbre la orquesta Galletti-Calabrese-Coto.

Con las medidas adoptadas por la empresa de éste cine,—colocación de estufas eléctricas y de una puerta de hule en la entrada de la platea,—se ha eliminado el frio en la sala manteniéndose ésta a una temperatura agradable.

Lea nuestros avisos

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 Año $ 21

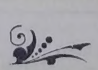
POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12— año $ 24.

Talleres Tipográficos LA VOZ

Imprenta LA VOZ

DISPONIBLE



RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Púas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU



Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú



AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro- Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno. y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui
SANTO DOMINGO, F. C. S.

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de prima calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S

Fordson

ANO XXXI — MAIPU, Lunes 3 de Julio de 1933 — Número 8715

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE

JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14.70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES D VENTA: $ 1 200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores.—Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ .35

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario. e1º J.v7Jl.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12 año $ 24.

LA VOZ

Maipú, Julio 3 de 1933

El aniversario patrio en las escuelas

Su celebración ha sido reglamentada

Con motivo del próximo aniversario patrio, la Inspección General de Escuelas, ha enviado a los inspectores seccionales una circular reglamentando los festejos a realizarse en las escuelas de la provincia. La parte dispositiva dice así: Durante los dias 6 y 7 de Julio próximo, se destinarán las horas de lectura, lenguaje, historia y Geografía, al dictado de clases alusivas a la celebración del aniversario. El dia 7 en la última hora, se realizará en ambos turnos, un sencillo acto escolar dedicado a los niños. Despues de entonarse el himno nacional, un maestro explicará el significado de la fecha que se celebra cumpliendo luego el programa preparado a tal fin. El dia 8 en todos los grados, los maestros destinarán una hora a composición sobre la fecha que se conmemora y otra a leer y comentar dichas composiciones. El 9, a las 10 horas, se realizará la fiesta que establece el reglamento, la que deberá cumplir el siguiente programa: Himno Nacional Argentino alocución alusiva por el director, vice director, un maestro o un miembro del C. Escolar —Jura de la bandera por alumnos de tercer grado a sexto. Saludo a la bandera. Canto y desfile cantando marchas patrióticas. Es obligación la asistencia de los maestros a todos estos actos. La dirección de la escuela invitará a los padres de los alumnos, vecinos y miembros de la cooperadora, procurando revista el mayor significado.

Habrá novedades políticas

En esta quincena de Julio

Se asegura en los círculos políticos que durante ésta primera quincena de Julio se producirán novedades políticas de bulto. Parece que los demócratas nacionales exigirán en breve al presidente cosas de mucha importancia. No les parecerá bastante la renuncia de un ministro, ni la transformación del gabinete. Antes del 15 le plantearán algo más serio y ya para fin de mes terminarían con la situación actual.

¿De que modo y con que procedimientos?, pronto se sabrá.

La escuadrilla Balbo

Espera buen tiempo

LONDONBERRY, (Inglaterra) 3 —La escuadrilla aerea italiana, que comanda el general Balbo, que ayer llegó a éste puerto, espera el buen tiempo para proseguir su raid a Norte América.

La etapa que debe cumplir ahora es de éste puerto inglés a Reykajavick (Islanda) que distan entre si 930 millas terrestres, o sea unos 1500 kilómetros.

Nueva prórroga

Para el pago de impuestos fiscales

Por decreto del P. E. se acordó prórroga hasta el día 10 de Julio inclusive, para el pago sin multa del impuesto al Comercio e Industria, licencia de perfumes y primera y segunda cuota al expendio de bebidas alcoholicas, naipes y tabacos del año en curso.

Asi mismo sea implió hasta el día 15 de Julio próximo el plazo para abonar sin recargo la primera cuota del impuesto inmobiliario, caminos y desagues y el adicional del uno por mil del corriente año de todos los Partidos de la Provincia.

¡Nacionalistas!

Olvidado de todos, del gobierno inclusive, ha muerto peor que un perro en la provincia de Santa Fé un heroico guerrero del Paraguay.

Paralítico y abandonado, encontró una muerte horrible bajo el techo de un rancho miserable que se incendió.

El anciano guerrero, inmóvil en su lecho de enfermo, vió llegar su fin desesperante; dejó de existir en medio de las llamas.

Cruel destino el de este compatriota que defendió al país en los campos de batalla.

Mientras él pasó los últimos dias de su vejez en una triste covacha, jefes militares de espadas vírgenes y de pituitarias que jamás percibieron el olor a la pólvora, lucen vanidosos entorchados y gozan del privilegio de fantásticos haberes.

Y las instituciones ultra-nacionalistas, compuesta en su mayor parte por esa clase de patriotas, vendrán despues a hablarnos de nacionalismo integral y de defensa del argentinismo neto!

Sobre la jubilación de maestros

La comisión central de la Asociación de Maestros de la Provin vincia, ha resuelto solicitar de las Cámaras Legislativas y del P. E., respecto a las reformas proyectadas sobre jubilaciones de los maestros, lo siguiente:

«Que si hubiera alguna modificación sobre años de servicio, se reconozcan los ya prestados según la equivalencia actual, es decir, año y medio por año; que no se establezca límite de edad para el magisterio; que se imponga el seguro general obligatorio para los maestros enfermos; que se auspicie la creación por ley de la Caja de Jubilaciones del Magisterio con administración independiente: que se comprenda al maestro dentro de la categoría de empleados privilegiados con 25 años de servicios y 100 por ciento del promedio de sus últimos cinco años. Ha resuelto, además, la comisión mencionada, que siendo las jubilaciones acordadas un derecho ya adquirido, rechazar toda rebaja permanente en el monto de las mismas.

Irigoyen gravísimo

BUENOS AIRES, 3—Esta madrugada se agravó en forma alarmante el estado de salud del expresidente Dr. Hipólito Irigoyen, esperándose de un momento a otro el desenlace fatal.

Pro-camino a Mar del Plata

Ayer se realizó en Dolores la asamblea de intendentes de la zona, legisladores nacionales y provinciales y delegados de entidades locales, concurriendo entre éstos el Intendente municipal de Maipú Sr. Horacio Otamendi.

Abrió el acto el intendente de Dolores Sr. Echeggia y despues de hablar varios de los presentes, se cambiaron ideas resolviéndose dirigir al gobierno un proyecto-memorial pidiendo sea incluido en el plan de vialidad el camino actual de Buenos Aires a Mar del Plata.

Sueldos escolares

En el Consejo Escolar local se ha recibido el giro por los sueldos de los maestros y gastos de escuelas correspondientes al mes de Febrero ppdo. los cuales serán abonados desde mañana en la secretaría del Consejo.

FOOTBALL

Independiente no vino

Este equipo de Dolores que debia enfrentarse ayer a San Lorenzo, no vino a ésta a cumplir su compromiso, poniendo en evidencia con esta actitud su informal proceder, pues se recordará que anteriormente, teniendo partidos concertados con cuadros de Maipú, desistió a último momento de trasladarse a ésta, dejando a los maipuenses afeitados y sin visita.

No hubo ayer pues, matches de importancia. El que realizó la primera y segunda de Ferroviario, fué un partido de práctica y lo mismo fué el que jugaron la primera y segunda de San Lorenzo.

El campeonato de la Liga Profesional

Con los partidos realizados ayer en Buenos Aires, terminó la primera rueda del Campeonato de la Liga Argentina de Profesionales, en la que alcanzaron los seis primeros puestos los equipos de los clubs siguientes:

	J.	G.	E.	P.	Pts.
Gim y Esgrima	17	12	3	2	27
San Lorenzo	17	10	5	2	25
Boca Juniors	17	10	3	4	23
River Plate	17	10	3	4	23
Independiente	17	10	2	5	22
Racing	17	9	4	4	22

"Aconcagua"

Apareció el número de julio de la gran revista mensual cuyo nombre encabeza estas lineas.

De su nutrido material destacamos lo siguiente:

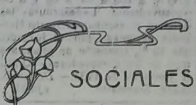
«Una persecución nocturna a los contrabandistas», sensacional nota policial; «Barcos que pasan en la noche», interesante novela corta del escritor Eduardo Maria Ocampo; »Un cosaco cuenta como se salvó de los bolcheviques», del artista y escritor ruso Alejandro Milenko; «Mi vida», por la celebrada intérprete del tango Azucena Maizani, quien hace interesantísimas confidencias.

Completan el material del número de julio de «Aconcagua, 8 novelas cortas, 22 páginas femeninas, 20 de ilustraciones, 10 de cine, 6 infantiles, 7 de teatro y radio, 16 páginas en colores, concursos, entretenimientos, novedades, etc.

Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Enrolados 1 ciudadano.
Pases de domicilio 2.
Defunción — Anastacio Villalba, 77 años, viudo argentino.
Nacimiento 1 mujer legítima.



VIAJEROS

Para Taudil, de donde seguirá a Rauch, el señor Juan M. Converso.

—De Buenos Aires señora María Luisa U. de Bordarampé y sus hijos.

—Del mismo punto señorita Maria Rago.

—De y para Dolores señor José Chousa.

—A Dolores señor Jesús Barja.

—A y de Coronel Vidal señor Pedro A. Urretabiscaya.

—De y para Dolores el joven Pedro A. Gramática.

—A Temperley señora Luisa B. de Minetti.

—Al mismo punto esta noche señora Libia B. de Roascio y señoritas Nilda y Etelia Bottaro.

A Córdoba la señora Virginia F. de Pinelli, el señor Andrés Pinelli y su esposa Elda Bottaro de Pinelli.

—A Buenos Aires las señoritas Yolanda Galante y Elena Spina.

EN LA NECRÓPOLIS

Esta mañana a las 9 horas se efectuó el traslado de los restos del que fué D. Vicente Bottaro, desde el panteón de la Sociedad Italiana al mausoleo que guarda los restos de su esposa Da. Maria Frederick de Bottaro, recientemenle fallecida.

Dicho acto se efectuó con la presencia de todos sus familiares y del R. P. Golet, que dijo el responso de práctica.

Dr. MORET

Mañana durante todo el día, el acreditado médico-oculista Dr. Raul L. Moret, atenderá en el hotel Bernini a las personas que necesiten de sus servicios profesionales para el examen y operaciones de los ojos, recetas de anteojos, etc.

EL FESTIVAL DEL 8

Damos a publicidad a continuación, el programa del festival que a beneficio de la Asociación Damas de Beneficencia, se realizará el sábado 8 del corriente en el teatro Italiano, y cuyos números estarán a cargo de un núcleo de señoritas y jóvenes de la localidad.

1ª. PARTE

1—Himno Nacional Argentino, cantado por un grupo de señoritas y caballeros.

2—«La Caridad», páginas de Belisario Roldad interpretadas por el señor Gervasio Meana (hijo) e ilustradas por la señorita Susana Sempé Etchart y los niños Marta y Cristina Salaberry y José H. Marino.

3—«Intimas» (tango), «(Indesición» (vals), cantados por la señorita Nilda Marino. Piano a cargo del Dr. Juán Napolitano y Sta. Alida Peruchena, respectivamente.

4—«La Cocinera», monólogo por Maria Antonia Curuchet.

5—«Minué», baile interpretado por las señoritas Nilda Marino y Maria Antonia Curuchet y los jóvenes Carlos Bertarelli y Eduardo de la Fuente.

6—«Coro de los románticos», a cargo de las señoritas Magdalena Ugalde, Susana Sempe Etchart, Olinda y Margarita Perucheda y los jóvenes Antonio Galletti, Juan José Marino, Cesar Peruchena y Carlos Bertarelli.

2ª. PARTE

«Noche de Luna», comedia en 1 acto de Sanchez Gardel.

Reparto: Gabriella, Sta. Aida Sabella—Vicitación, Sta. Dora Pajon Brígida, Sta. Ofelia Filleaudaau—Domitilia, Sta. Lucrecia Cases José Maris, Sr. Andrés Curuchet Cástulo, Sr. Julio Andrada—Virginio, Sr. Felipe Urrutia.

3ª. PARTE

1—«Canción de las espigadoras». Solo a cargo de la señorita Julia Galletti y coro por las señoritas Leonilda Rago, Ofelia Filleaudeau, Aida Sabella, Susana

Lea nuestros avisos

Sempe Etchart, Maria Antonia Curuchet, Olinda y Margarita Peruchena y Nilda Marino.

2—«La colegiala», monólogo por por la señorita Maria Antonia Curuchet.

3— «Pas de Chargue», piano a 4 manos por las señoritas Alida Russo y Julia Galletti.

4—«Tarantella», baile por la señorita Aida Sabella y el joven Hector Russo, acompañadas por las señoritas Leonilna Rago, Magdalena Ugalde, Dora Pajón, Julia Galetti, Lola Lafrentz, Ofelia Filleaudeau, Olinda y Margarita Peruchena y los jóvenes Julio Andrada y Felipe Urrutia.

5—«¿Qui vive?» piano a 4 manos por las señoritas Maria Antonia Curuchet y Magdalena Ugalde.

6—Cuadro español Sevilla», solo a cargo de la Sta. Julia Galletti, y coro a cargo de las señoritas Ofelia Filleaudeau, Dora Pajón, Susana Sempé Etchart, Leonilda Rago, Olinda y Margarita Peruchena y Lola Laffrentz y los jóvenes Julio Andrada, Juan José Marino, Cesar Peruchena y Felipe Urrutia. Acompañará la orquesta Galletti-Calabresse-Coto.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

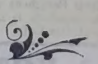
EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

DISPONIBLE



AÑO XXXI — MAIPU, Martes 4 de Julio de 1933 — Número 8714

Director-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 8 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO — Tarifa Reducida — Concesión 609

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20 20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfín S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Florentino E. Ardiles

Ing Quadri 590 U. T. 288
DOLORES

COMO JUDICIAL
En G. Madariag
EL 8 DE JULIO
y dias siguientes a las 15 horas

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor José R. Teixidó síndico liquidador de los bienes de la quiebra J. M. Aguiló y Cía. Hácese saber por tres dias que el martillero Florentino E. Ardiles venderá en el local de la misma el dia 8 de Julio y siguientes desde las 15 horas, todas las existencias de la misma. Sin base y comisión de práctica. Dolores, Junio 23 de 1933 *José R. Teixidó.*

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.— Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario. elº Jv7Jl

Eduardo Molins
En Maipù

7º Remate Feria 7º

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos
En Maipù

13º remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por más datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en ésa Sr. Santiago F. Tienés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ é HIJOS

USTED debe probar las

Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni e20m.

HOTELCAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón para vehículos y caballos
—x—
U. TELEF. 52

MAIPU

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

Frutería El Barro
— de —
Federico Otero
(Frente al Correo)
- MAIPU -



FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo ALVARO SANZ de las principales fotografías de la Capital Federal.
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

KODAKS

Belgrano 580 . 82 — MAIPU

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Imprenta LA VOZ

Colegio "San José"

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F.C.S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F.C.S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Cafe "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legítimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER
PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y «TORRADO PURO», excento de mixtificación
En venta en la
CASA SPINA

Ha Fallecido ayer el Dr. Hipólito Irigoyen

No obstante esperarse por momentos el desenlace fatal, la noticia se posesionó del alma atribulada del pueblo de la Capital que experimentó l. inmediata congoja, causada por la muerte de la figura más predilecta que dominara las simpatías de toda la república durante más de cuarenta años.

Hipólito Irigoyen, que tuvo el don de catequizar las muchedumbres con el gesto suave de los espíritus elevados, se mezcló a los acontecimientos del 90 inflamado de sentimiento democrático. Luego al desaparecer Alem y ante los desalientos que sobrevinieron en las filas del radicalismo, levantó enérgicamente la divisa de El Parque y con empeño de criollo patricio se puso a la cabeza de la reacción libertadora que culminó con el triunfo del pueblo en las urnas de 1916, en que lo exaltó a la primera magistratura del país, en uno de los momentos más difíciles para desempeñar un gobierno eficaz. No obstante, con la energía tesonera de su noble carácter, consiguió librar de escollos que dificultaban la buena marcha de la nación y esquivando complicaciones desastrosas con la conflagración europea salvó al país de una inutil intromisión, que hubiese sido para hundirnos en el caos que actualmente hace sufrir sus consecuencias a los exbeligerantes.

El pueblo de toda la República, experimenta la sensación de los grandes duelos irreparables, pues acaban de cerrarse para siempre, los ojos del gran repúblico que tanto vigilaron los horizontes patrios en las horas en que se gestó y determinó la ideología cívica que él depositó en el corazón de su pueblo, donde ha de perdurar como en un santuario de la Democracia.

El fallecimiento

Anteanoche, el estado del Dr. Irigoyen se reagravó en forma tal que los médicos que lo asistían no pudieron ocultar su pesimismo. El enfermo cayó en un estado de postración, con fiebre elevada.

Desde las primeras horas de la manana se hicieron presentes en la casa muchos amigos del Dr. Irigoyen, como asi conocidos dirigentes del radicalismo.

Concurrieron además a ver al enfermo dos hijos de éste Eduardo y Sara Irigoyen, que hace tiempo no lo veían.

A medio día no se ocultaba a nadie que el ex presidente había entrado en el periodo agónico y que su fallecimiento era cuestión de momentos.

Por la tarde el Dr. Irigoyen tuvo una leve reacción, siendo visitado en ese instante por monseñor De Andrea y el prior de Santo Domingo fray Alvaro Alvarez y Sanchez, amigos intimos, ambos, del enfermo.

Este recibió los auxilios de la religión de parte del segundo de los nombrados, quien permaneció además a su lado hasta que se produjo el fallecimiento a las 17.20 horas.

En la calle Sarmiento

La cuadra de la calle Sarmiento, donde tenía su domicilio el Dr. Irigoyen, se hallaba ocupada desde la mañana por una gran multitud, al extremo de que hubo que suspender el tráfico de vehículos por esa arteria. Veíanse en ella tambien gran cantidad de policía, especialmente de investigaciones.

El Dr. Melo

El ministro del Interior Dr. Melo, envió a su secretario particular a la casa del Dr. Irigoyen a preguntar por la salud de éste y a ofrecerse a la familia. Más tarde el Dr. Melo anunció por teléfono que iría a la casa del Dr. Irigoyen, pero no lo hizo.

La noticia del fallecimiento

Ayer, como a las 18 horas circuló en ésta la noticia del fallecimiento del Dr. Irigoyen, trasmitida telefónicamente desde Buenos Aires y ella llegó hasta nosotros.

Empero, como ésta no nos fuera ratificada, no dimos ninguna información al respecto. A las 19.25 horas nos llegó la información oficial de la muerte del ilustre argentino, producida cinco minutos antes, o sea a las 19.20 horas.

Inmediatamente la fijamos en nuestra pizarra. La noticia a pesar de que era esperada, dado que se conocía por la información de LA VOZ la gravedad de su estado, causó penosa impresión en el vecindario, y en especial modo en el radicalismo local.

En el Comité Radical

Conocida la noticia del fallecimiento, el Comité Radical de Maipú, realizó una breve sesión extraordinaria, tomándose en ésta las resoluciones que publicamos en otro lugar.

El cadaver del Dr. Irigoyen

Producido el fallecimieuto del Dr. Irigoyen, sus familiares resolvieron hacer embalsamar su cadaver. Esta tarde fué realizada poco despues por los Dres. Rosas, padre e hijo, quienes emplearon una hora enrealizar su tarea. Luego su cuerpo fué vestido con el hábito blanco de los frailes dominicanos y colocado en el ataud, el que fué llevado por dirigentes radicales hasta la capilla ardiente, levantada en una de las salas de la casa.

Poco despues, millares de personas se agolparon frente a la casa de la calle Sarmiento, iniciándose el desfile de público por la capilla ardiente. Como el número de personas aumentara en forma extraordinaria y el local resultara en extremo pequeño para contenerlas, a pesar de los esfuerzos de la policía y de algunos particulares, fué necesario cerrar la puerta de calle. En vista de los deseos del público de entrar, y siendo ello imposible, se asomó a uno de los balcones el señor Balsetti quien en nombre de la familia de Irigoyen pidió disculpas al público, diciéndole al mismo tiempo que hoy se anunciaría el lugar donde serian velados los restos.

El sepelio

Mañana se efectuará el sepelio del Dr. Irigoyen. Los restos serán depositados en el panteón de la familia Irigoyen de Rodriguez. Aun no ha sido fijada la hora del sepelio.

Desfile militar el 9 de Julio

El 9 de Julio próximo, después del Te-Deum en la Catedral, se realizará en la Avenida Alvear, un gran desfile de fuerzas de mar, tierra y aereas, en las que formarán más de 10.000 hombres.

El presidente de la república revistará las tropas, iniciando ese acto en la Recoleta y luego se ubicará en un palco, levantado frente al rosedal de Palermo, ante el cual se realizará despues el desfile. Las tropas marcharán por la Avenida Alvear, hasta frente al Hipódromo, de donde se dirigirán a sus respectivos cuarteles.

La aviación militar estará representada por sesenta aparatos, que a las órdenes del teniente coronel Zuloaga, volarán en formación sobre el lugar del desfile.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Eu la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:
Nacimiento—1 mujer legítima.

Calma inquietante

¿El Tigre se agazapa para dar el salto? ¡Cuidado, que este silencio, esta calma pueden ser anuncio de tormenta! La extrema derecha toma un aire inofensivo, muestra los dientes con una sonrisa de beatitud, parece arrepentida de las actitudes terribles de hace pocas semanas. ¿El Gobierno se ha metido a todos los levantiscos en un zapato? Los demócratas nacionales «fascistizantes» parecen dispuestos a colaborar nuevamente con el Ejecutivo. Estan dispuestos a reanudar los lazos concordancistas. Puede ser un «impase». Pero es posible que no sea más que una actitud destinada a que el Gobierno y la opinión pública se confíen más de lo prudente. ¡Cuidado!

Les gusta mezclar a sus afanes de mando un sentimiento sagrado: el patriotismo. Camisas negras o caquis y banderas nacionales. Sin esa «misse en scene», los extremistas de la derecha no pueden justificar sus propósitos de apoderarse del país para ordenario como les parezca a ellos conveniente. Todo lo hacen en aras de un profundo sentimiento patriótico....

Que no se estén agazapando para dar el salto el 9 de julio. La fecha es tan propicia para esa «misse en scene»....

(«Noticias Gráficas»)

U. Cívica Radical

El fallecimiento del Dr. Irigoyen

Resolución del Comité local

Al tenerse confirmada anoche la noticia del fallecimiento del ex Presidente Dr. Hipólito Irigoyen, el Comité local de la U. Cívica Radical, realizó una sesión extraordinaria, bajo la presidencia del titular señor Eduardo Molins, y con la asistencia de la mayoría de sus miembros, habiéndose resuelto lo siguiente:

1º; Ponerse de pié en homenaje a la memoria del ilustre extinto;

2º; Remitir un telegrama de adhesión y condolencia a sus deudos y designar una delegación del Comité local para que concurra al sepelio de sus restos;

3º; Suspender el homenaje partidario que se había resuelto tributar al extinto ex-Diputado Nacional D. Martin Rappallini el 5 del corriente, en la necrópolis local, sin perjuicio de concurrir la mesa directiva a las 14.30 horas a depositar una palma de flores en el mausoleo que guarda sus restos;

4 ; Realizar el 26 del corriente un funeral cívico en memoria del Dr. Irigoyen;

5º; Suspender toda actividad partidaria durante 15 días.

Di Tomaso con licencia

El ministro de Agricultura Dr. Di Tomaso, que se halla enfermo, ha obtenido uua licencia de dos meses, durante los cuales se hará cargo de su ministerio, el titular de Obras Públicas Dr. Alvarado.

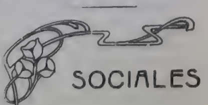
Es posible que cuando mejore sea desigdado el Dr. Di Tomaso para un alto puesto, tal vez en la Suprema Corte Nacional.

Se inicia el enrolamiento

Como lo hemos venido adelantando, dióse comienzo de acuerdo con lo que la ley dispone, al segundo periodo de enrolamiento del año, el que finalizará el 31 de agosto.

Recordamos a los ciudadanos la obligación de enrolarse dentro de los siete meses de cumplido los 18 años, porque de no hacerlo, incurrirán en las penalidades que fija la ley de enrolamiento y que castiga a los infractores con un año de recargo en el servicio militar.

Los ciudadanos comprendidos en la disposición, deben concurrir al Registro Civil, dentro de las horas hábiles de oficina, a llenar este requisito obligatorio.



VIAJEROS

De Buenos Aires el señor Rodolfo Rago.

Dr. MORET

Hállase en ésta y atenderá hasta las 20 horas en el hotel Bernini, el médico-oculista Dr. Raúl L. Moret.

EL PRÓXIMO FESTIVAL

Desde la fecha pueden solicitarse localidades para el festival artístico que se realizará el 8 del corriente en el teatro a beneficio de la Asociación Damas de Beneficencia, en el domicilio de la presidenta de la institución Sra. Catalina L. de Marino.

Crónica policial

Homicidio en Dolores

El domingo a la tarde en el almacén conocido por «Petit Palermo» Pedro García, en completo estado de ebriedad, hirió gravemente de un balazo al propietario de la misma, Suplicio Barroca.

El heridor que en los primeros momentos se dió a la fuga, fué detenido en su casa, secuestrándosele el arma.

De inmediato Barroca fué sometido a una minuciosa revisación por el Médico de Policía, comprobándose que la herida revestía gravedad, pues la bala había lesionado órganos vitales a la altura de la tetilla izquierda.

—Ayer por la mañana Barroca falleció a consecuencia de las heridas recibidas.

"Mundo Argentino"

«Quiea reglamentó los festejos del 9 de julio?», esto lo sabrá el lector en el número que esta revista pondrá en venta mañana

miércoles, en una nota que firma el periodista Ruiz Bates. En la misma edición se publicará «Las rosas del Virrey», una novela histórica de Hector Pedro Blomberg quien evoca el edilio romántico de Anita O'Gorman y del virrey Liniers.

Un conmovedor relato es el que trata de la vida de Delfina Ramirez la amazona entrerriana que vivió un romance de desenlace trágico.

Como siempre «Mundo Argentino» trae sus intencionadas caricaturas de la actualidad política y asimismo los comentarios denominados «La política al pelo y contrapelo», firmados por «El viejo Mandinga.»

Historietas, anécdotas, comentarios de actualidad, páginas para la mujer y notas gráficas de actualidad completan esta nueva edición de la popular revista argentina.

AÑO XXXI

MAIPU, Miercoles 5 de Julio de 1933

Número 8713

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE

JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14.70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1 200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfín S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Florentino E. Ardiles

Ing Quadri 590 U. T. 288
DOLORES

COMO JUDICIAL
En G. M·dariaga
EL 8 DE JULIO
y dias siguientes a las 15 horas

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor José R. Teixidó síndico liquidador de los bienes de la quiebra J. M. Aguiló y Cía. Hácese saber por tres dias que el martillero Florentino E. Ardiles venderá en el local de la misma el dia 8 de Julio y siguientes desde las 15 horas, todas las existencias de la misma. Sin base y comisión de práctica. Dolores, Junio 23 de 1933 *José R. Teixidó.*

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.– Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P Posada*, Secretario. e1º J v7Jl

Eduardo Molins

En Maipú

7º Remate Feria 7º.
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipú

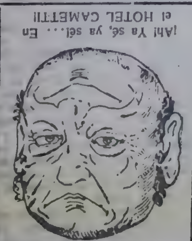
13º remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 96.

EZEQUIEL D. MARTINEZ é HIJOS.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón para vehículos y caballos
—x—
U. TELEF. 52

MAIPU

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios

Fruterí· E· ·h·rro
— de —
Federic· O··r·
(Frente al Correo)
— MAIPU —



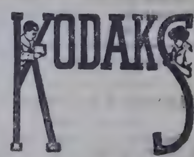
USTED debe probar las Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni o30m.

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografias de la Capital Federal.
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retraros al lapiz y foto-óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.



Belgrano 530 - 82 **MAIPU**

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Imprenta LA VOZ

Colegi· "San Jo·é"

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F. C. S.

Se ·biió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Café "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legítimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER
PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y «TORRADO PURO», excento de mistificación

En venta en la

CASA SPINA

Mañana se efectuará el sepelio del Dr. Irigoyen

Su muerte ha causado honda consternación en todas partes

De todos los ámbitos del país y del extranjero han llegado las manifestaciones del profundo pesar que ha producido en los espíritus el fallecimiento del ilustre argentino Dr. Hipólito Irigoyen. Se reconoce ahora, apenas muerto, que su desaparición representa una gran pérdida para la democracia argentina, por cuyo afianzamiento luchó tesoneramente durante 40 años.

Durante el dia y la noche de ayer y hoy, la calle Sarmiento ha sido el punto de reunión de una gran muchedumbre, ansiosa de desfilar por la capilla ardiente y ver por última vez al gran caudillo radical.

——

La capilla ardiente

En una sala de la casa donde murió Irigoyen se ha levantado la capilla ardiente. Esta es sencilla, modesta, como lo fué en su vida y en sus cotumbres el Dr. Irigoyen.

Rodean el ataud los familiares y amigos del extinto y dirigentes del radicalismo.

——

La actitud del gobierno

Mientras a otros extintos presidentes se les veló en la Casa de Gobierno con los más altos honores militares, el gobierno actual no permitió que los restos del Dr. Irigoyen fueran velados en una plaza o en una iglesia, aduciendo el pretexto de la seguridad pública. En realidad lo que pasa es que, convencido el gobierno de la popularidad del extinto, ha querido evitar el espectáculo grandioso del pueblo congregado para rendir homenaje al ex-presidente. Pero esto, por más que lo pretenda no podrá evitarlo mañana durante el acto del sepelio, qne se realizará a las 12 horas en el cementerio de la Recoleta.

——

El decreto de honores

El gobierno nacional, de muy mal grado, ha debido dictar el decreto que corresponde al fallecimiento del Dr. Irigoyen, por haber desempeñado éste la presidencia de la Republica. Pero en la redacción del mismo,—obra ésta del ministro Melo,—no ha podido ocultar su fovia, su veneno contra el extinto, lo que se pone de relieve en el considerando del mismo.

En el decreto dispone el gobierno se le riudan los honores fúnebres de presidente. Deberán pues, formar en el sepelio, fuerzas militares y de marina.

La hija del extinto, Sta. Elena Irigoyen, dirigió ayer una nota al ministro del Interior Dr. Melo rehusando los honores dispuestos por el gobierno, pero parece que éste enviará fuerzas a pesar de aquella negativa.

——

Notas y telegramas

La familia del Dr. Irigoyen, el Dr. Alvear y otros dirigentes radicales, han recibido una enorme cantidad de notas y telegramas de condolencia, de todos los puntos del país y del extranjero.

Todos los comités radicales de la república y numeros gremios obreros, entre estos los ferroviarios, se han adherido al duelo, enviando notas de condolencia y designando representantes para concurrir al sepelio.

——

Los oradores

Las personas designadas hasta ahora para hacer uso de la pala bra en el acto del sepelio del Dr. Irigoyen, son el Dr. Marcelo T. de Alvear, el Dr. Ricardo Rojas, el Dr. Carlos M. Noel, el Dr. Daniel Talens y el Dr. Juan O' Farrell, presidente éste del Comité de la Provincia.

Tambien hablará un delegado del Partido Nacionalista uruguayo, que vendrá hoy de Montevideo.

——

Juicios sobre su personalidad

Sobre la personalidad del Dr. Hirigoyen han expresado su juicio eminentes hombres públicos argentinos y extrangeros. Oigamos a algunos de ellos:

«Fué un gran ciudadano argentino cuya honradez y austeridad pueden constituir un ejemplo».—Alfredo Palacios.

——

Fué un devoto de la paz continental. Con él se vá el más grande hijo de América; fué un inmenso corazón.»—Luis Alberto Herrera, jefe del partido Nacionalista uruguayo.

——

«Fué una gran figura de América. En el orden internacional ha representado un elemento de paz y concordia. Una gran personalidad americana acaba de bajar a la tumba.»—Eusebio Ayala, presidente del Paraguay.

——

«La democracia argentina tendrá que mirarse, como en un espejo, en Irigoyen»—Horacio Hoyhanarte.

——

«La muerte de Irigoyen me ha causado profundo y hondo pesar. Desaparece con él un hombre cuyo prestigio había desbordado los límites de su patria, constituyéndose en una figura americana. Fué un gran servidor de su país, un apostol de la paz y un amigo sincero de Chile.»—Arturo Alessandri, presidente de Chile

——

El diario «El Debate», de Montevideo, dice bajo el título América está de duelo»: Muere Irigoyen discutido y negado por unos, endiosado y enaltecido por otros. Grande tuvo que ser para encender tales devociones y despertar tantos enconos.

«Desde éste lado del Plata lo saludaremos de pié todos los orientales».

La obra del parlamento y la situación del país

La situación económica-financiera de cada habitante del país con la sola excepción de aquellos que se dedican a especulaciones usurarias usando dinero efectivo, empeora cada día. Los agricultores y ganaderos van perdiendo hasta el último resto de capacidad adquisitiva.

La chacra, el tambo, la estancia están exhaustas.

Esto es tan evidente, tan palpable, que ya no puede ser ignorado por persona alguna.

Desde hace unos tres años o cuatro, los verdaderos productores vienen reclamando una legislación que corrija algunos detalles de nuestro sistema legal aunque fuera transitoriamente y arbitre algunas medidas de orden técnico administrativo para nuestro sistema agropecuario; y a partir de los primeros días del año en curso, creyeron firmemente que su clamor sería escuchado.

Los agricultores especialmente, supieron exponer a la luz del día la verdadera situación y llamar sobre de ella, y poderosamente la atención pública.

El Poder Ejecutivo nacional, aunque limitadamente, mandó al Congreso varios proyectos de ley fundados en la solicitud clamorosa de los agrarios, y un poco de esperanza tonificó entonces el espíritu de los trabajadores de la tierra.

Y bien: estamos a dos meses de iniciado el período de labor de las Cámaras, y nada, absolutamente nada de substancial se ha hecho.

En vez de un plan completo de trabajo, semejante al que les indicara la «Comisión de Estudio» creada por el P. E.—y que era lo menos que pudieron haber hecho los señores legisladores encararon el grave problema con desesperante titubeo, y su labor fué, y va siendo, superficial y accidental.

De manera aún más titubeante y superficial se aprobó la moratoria para el pago de hipotecas, resultando una ley que, a fuerza de pasar de boca en boca en forma de discursos, quedó hecha una cosa innocua. Se tuvo la precaución de evitar que en la moratoria fuera incluida la deuda garantida con prenda; algo inaudito que no se sabe si atribuir a la ignorancia de los señores legisladores de lo que ocurre en el campo, o en su desgano en legislar.

Nada se ha hecho aún sobre contratos de arriendo; asunto de superior importancia y cuya demora legislativa causa perjuicios y trastornos enormes.

Y nada tampoco hay de hecho en materia financiera pública y privada; y nada para orientar al país hacia horizontes propios del momento.

Los agricultores, los ganaderos, todos los que dedican sus actividades a la labor de la tierra, conscientes de las obligaciones que tienen en el sostén de la colectividad, las están cumpliendo con valor, con denuedo y a pesar de todo y no ha de ser seguramente exagerado que pidan a los señores legisladores, quienes también los representan, a que cumplan, aunque sea en parte, con las propias.

Dolor de pueblo

«El pueblo, anónimos ciudadanos venidos de los cuatro puntos cardinales de la ciudad, llegados de poblaciones vecinas, está de centinela frente a la casa en donde agoniza el ex presidente. Hay una sensación de duelo nacional en todos los semblantes y la humedad de la tarde neblinosa y gris disimula en algunos ojos las primeras lágrimas.

Gente humilde, gente del pueblo, es la que está allí esperando. Es como si se esperara el momento luctuoso de la muerte de un ser querido, de un familiar, de un padre. Es ésta la real sensación que se observó, desde ayer por la tarde hasta la madrugada, en el gentío agolpado frente a la casa mortuoria.

Sensación de tristeza irreparable, de pérdida doliente que agobia los hombros y obliga al gesto triste de la absoluta desesperanza.

Por eso, cuando alguien se asomó al balcón y transmitió la noticia de la muerte, a modo de oración la multitud rezó el Himno.

(«Noticias Gráficas»)

Martin Rappallini

Se cumple hoy el 6° aniversario de su muerte

Se ha cumplido hoy el sexto aniversario de D. Martin Rappallini, que fué prestigioso vecino de ésta y jefe de la Unión Civica Radical de Maipú.

Su recuerdo se mantiene vivo en el vecindario y en los que fueron sus amigos y correligionarios políticos, los cuales se reunieron esta tarde ante el mausoleo que guarda sus restos en la necrópolis local, rinpiendo asi homenaje a su memoria.

La escuadrilla Balbo

LONDOBERRY (Inglaterra) 5—En medio de los aplausos de la muchedumbre que bordeaba el puerto, partieron hoy a las 12.40 (hora europea) los 23 avioues italianos de la escuadrilla que comanda el general Balbo, iniciando asi la tercera etapa del raid que realiza a Norte América.

Los aparatos se elevaron sin que se registrara el menor inconveniente en veinte minutos entre el primero y el último.

La misión R. Mexía en Italia

"Se acabó la plata, giren enseguida"

De vez en cuando llegan nuevas noticias de las actividades desplegadas por la pintoresca misión que fuera a Italia encabezada por el doctor Ramos Mexía, cuyas desorbitaciones de todo orden constituyeron un motivo de hilarante comentario, empezando por aquellas en que hizo público elogio del fascismo y renegó de la democracia de su país, gracias a la cual sin embargo, pudo hacer con sus nenes este faraónico viaje.

Después de un periodo de silencio, durante el cual no se conocieron nuevos discursos ni se hizo necesario que se le llamara nuevamente al orden, la misión acaba de dar señales de la incesante actividad que despliega en su recorrida peninsular.

El diputado nacional de «facto» Carlos A. Pueyrredón, que viaja agregado a la embajada, ha telegrafiado al gobierno nacional pidiendo el inmediato envío de los giros con las dietas que se le adeuda, cuya suma alcanza a nueve mil pesos. La primera remesa de dinero se ha terminado, y estos misioneros no pueden hacer un mal papel, sobre todo cuando la plata que gastan es del Estado y a ellos no le cuesta sino el trabajo de pedirla.

Así tenemos que mientras en el pais miles de trabajadores viven en la mayor de las miserias, no obstante trabajar como bestias de la mañana a la noche, estos privilegiados del presupuesto disfrutan de sus suntuosidades sin saber que es trabajar, pasean por el extranjero, se dan vida principesca y aún piden más dinero cuando se le termina las exitencia en caja.

Seis meses van transcurridos desde que la misión viaja por Italia. Durante todo ese tiempo y el que

aún falta para regresar al país, el diputado de «facto» Pueyrredón, percibe diariamente cincuenta pesos de dieta, amen de lo que le cuesta al país esa embajada.

FOOTBALL

De la zona

Resultado de los partidos jugados en las localidades de la zona el domingo ppdo:

Balcarce — Jorge Newbery, de Lobería 3 goals; Alem 1.

Tandil—F. C. del Sud, 1 goal; Independencia, de Gonzalez Chaves 1.

Ayacucho—Sport Club 0; Atlético 0.

Mar del Plata—Quilmes 4; Nacional 3.

Peñarol 4; Mitre 3.

Dolores—Jorge Newbery 2; Huracán 2.

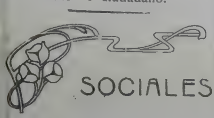
Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

Eu la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Enrolado—1 ciudadano.



SOCIALES

VIAJEROS

De Dolores señor Justo Barja.

De Buenos Aires el Dr. Juan J. Barbieri y su esposa Da. Saturnina Rappallini de Barbieri.

Del mismo punto señor Domingo Rago (hijo).

De Dolores el señor Raul Marino.

CINE JOCKEY CLUB

Mañana jueves, establecido como dia de moda en el Cine Jockey Club, se exhibirá en ésta sala un interesante programa de películas, entre las que figura la producción «Alta Traición», sonora y hablada, la que es interpretada por el célebre actor Emilg Janning, a quienes secundan otros actores de no menor fama, tales como Lewis Stone, Florence Vidor, Neil Hamilton y otros.

DISPONIBLE 

AÑO XXXI — MAIPU, Jueves 6 de Julio de 1933 — Número 8716

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas, Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfín S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Florentino E. Ardiles

Ing Quadri 590 — U. T. 288
DOLORES

COMO JUDICIAL
En G. Madariaga
EL 8 DE JULIO
y dias siguientes a las 15 horas

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor José R. Teixidó síndico liquidador de los bienes de la quiebra J. M. Aguiló y Cía. Hácese saber por tres dias que el martillero Florentino E. Ardiles venderá en el local de la misma el dia 8 de Julio y siguientes desde las 15 horas, todas las existencias de la misma. Sin base y comisión de práctica. Dolores, Junio 23 de 1933 *José R. Teixidó.*

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.— Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario. e1º.J.v7Jl.

Eduardo Molins
En Maipù

7º Remate Feria 7º
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos
En Maipù

13º remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tirnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martín 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

El sepelio del Dr. Hipólito Irigoyen diò lugar a una imponente manifestación de duelo

El sepelio de los restos del Dr. Irigoyen, realizado ésta tarde en la Recolecta, dió lugar a una imponente manifestación popular, como jamás se ha visto en la Capital Federal.

Más de 120.000 personas calcúlase que formaron en el cortejo fúnebre, que recorrió la calle Suipacha, Avenida de Mayo, Plaza del Congreso, Avenidas Callao y Quintana hasta la necrópolis.

A la cabeza del cortejo iban los familiares del extinto y los Dres. Alvear, Pueyrredón, Torello, Tamborini, Noel y demas miembros del Comité Nacional del radicalismo, de la Capital, La Plata, provincias, etc. seguíanle una gran cantidad de señoras y señoritas y un público que llenaba muchas cuadras.

En todos los edificios del trayecto recorrido ondeaban banderas argentinas enlutadas o a media asta. Las casas de comercio cerraron sus puertas en señal de duelo. Los balcones y aceras se hallaban totalmente atestados de público, que guardó respetuoso recogimiento al paso del cortejo. Gran cantidad de flores fueron arrojadas desde los balcones sobre el féretro, que fué conducido a pulso.

Un escuadrón de Granaderos a Caballo abría la marcha del cortejo. Este llegó recien a las 15.30 horas a la Recolecta, en donde se encontraban formados varios regimientos de infantería, caballería y artillería y esperaba una enorme muchedumbre, que dificultaba la marcha de la columna.

En el momento de ir a iniciarse los discursos manos anónimas cortaron las lineas telefónicas de la estación Radio Cultura.

El decreto del gobierno nacional

Ingrata impresión ha causado en la opinión sensata, los considerandos del decreto de «honores» al Dr. Irigoyen, dictado por el P. E. nacional.

En dicho decreto no se hace alusión a los servicios prestados al país por el Dr. Irigoyen en su caracter de presidente, pero se hece referencia a la discnsión que su obra ha podido suscitar.

Diríase que el P. E., temeroso del juicio que su resolución pudiera merecerle a los conservadores, ha extremado sus precauciones a tal punto que ni los tan temidos aliados y severos controles de su indefinida gestión política, han caído en semejante actitud, tal vez porque éstos se sienten más seguros de sí mismos.

El decreto o los decretos oficiales poco o nada importan frente al grandioso homenaje del pueblo argentino y al expresivo reconocimiento que los países extranjeros han hecho de las virtudes del eminente ciudadano desaparecido. Pero no por ello el decreto del P. E. quedará olvidado, ya que le cabe la triste fama de ser un episodio ingrato caracteristico de la hora en que vivimos.

Lo recogerá la historia y así quedará documentado para la posteridad un hecho más de esta dolorosa etapa que le esta tocando vivir al pueblo argentino, regido por hombres que no intrepretan su voluntad y que no son los auténticos depositarios de su soberanía.

El coronel Francisco Bosch

Fué llevado a Martin Garcia

En el aviso Gaviota fué trasladado ayer de mañana a Martin Garcia, el teniente coronel Francisco Bosch, que se encontraba detenido en los talleres del Ministerio de Marina en la Dársena Norte.

El coronel Bosch fué detenido y enviado luego a Martin García, a raiz del intento de subversión descubierto en enero último. Hace poco tiempo, el mencionado militar debió ser trasladado a la capital para indagarlo en el sumario que se le instruye.

Cumplido este trámite, el coronel Bosch ha sido trasladado nuevamente a Martin Garcia.

Ritornando a l'Antico

Se anuncia que para cubrir la vacante producida en el senado de facto de la Nación por fallecimiento del senador por San Luis, Dr. Rodriguez Saa, será elegido el actual gobernador de ese Estado Doctor Landaburu. La noticia no nos sorprende. Por algo a vuelto a imperar en el país el régimen oligárquico que fuera barrido por la ley Sáenz Peña. Las minorías selectas» reeditan pues sus viejos e inmortales procedimientos. A los gobiernos consagrados por la voluntad del pueblo suceden ahora los gobiernos elegidos en familias. El hecho de que un gobernador abandonase su sitial para ubicarse cómodamente en una poltrona del senado nacional era moneda corriente durante los gobiernos de la casta privilegiada.

Esa costumbre que implica una grave transgreción a las normas democráticas, habia sido corregida por el radicalismo que tanto hizo por el adecentamiento de las prácticas políticas. Pero ahora ha resurgido en cumplimiento sin duda de los impolutos postulados setembrinos. El ministro del Interior, en tiempos en que no renegaba de la gloriosa bandera del parque ni definia a la ley del voto secreto como la «encrucijada traidora del cuarto obscuro», fustigó enérgicamente ese sistemas vergonzoso. Pero ha evolucionado tanto el señor Ministro que en los actuales momentos esa designación ha de contar con su beneplácito.

Repetimos que el hecho no nos sorprende. Guardemos nuestro asombro paa más adelante. Ya veremos cosas mucho peores, si por desgracia continuan detentando el gobierno estos asaltantes de las posiciones públicas.

El Dr. Horacio Gyhanarte

Fué detenido al llegar hoy a Buenos Aires

Procedente de Montevideo, llegó ésta mañana a Buenos Aires a bordo del vapor San Martin, el Dr. Horacio Oyhanarte, quien realizaba el viaje con el propósito de asistir al sepelio del Dr. Hipólito Irigoyen, de cuyo gobierno fué ministro de Relaciones Exteriores.

Por informaciones recibidas de Montevideo, la policía metropolitana tuvo conocimiento del viaje del Dr. Oyhanarie,—quien por su parte no tenía el propósito de ocultarse, ya que iría al sepelio,—y al desembarcar del vapor, empleados de investigaciones lo detuvieron conduciéndolo al Departamento de Policía.

Momentos después recobró su libertad, con la promesa de no intervenir en ninguna manifestación política.

El Dr. Oyhanarte salió del Departamento acompañado de su señora madre y de una hermana, dirigiéndose de inmediato a la casa de la calle Sarmiento donde se velaban los restos mortales del Dr. Irigoyen.

El Dr. Oyharte dió su palabra de honor, de que se presentará ante la justicia cuando ésta se lo requiera.

La escuadrilla Balbo

ISLANDIA, 6—La escuadrilla de aviones italianos que llegó ayer de Inglaterra despues de cinco horas de vuelo, permanecerá aquí hasta tanto mejore el tiempo, pues reinan fuertes temporales en el Atlántico Norte.

La Sociedad de Beneficencia

La Sociedad de Beneficencia Nacional de la Capital Federal que preside la señora Adelia Harilao de Olmos se adhirió también al duelo provocado por la muerte del Dr. Irigoyen, que fué uno de sus más grandes protectores.

En efecto: se recordará que el Sr. Yrigoyen donó al hospital de Niños, que depende de dicha institución, los sueldos de profesor normal durante 25 años seguido, al punto que existe una placa de bronce en el referido nosocomio que recuerda esé gesto generoso.

Además, durante los seis años de la primera presidencia, y más tarde, desde el 12 de octubre de 1928 hasta el 6 de septiembre de 1930, el mismo Sr. Irigoyen donó sus haberes correspondientes al cargo de presidente de la Nación, lo que ha significado una donación de más de un millón de pesos.

El homenaje de los canillitas

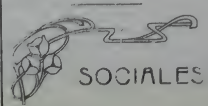
Los humildes canillitas de Buenos Aires se han adherido al duelo, resolviendo tributar un homenaje al ex-presidente. En efecto, se reunieron y resolvieron enviar una corona de flores a la capilla ardiente y una nota de pésame a la familia, como así invitar al gremio a acompañar los restos del extinto.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.
Días domingo y feriado de 9 a 11.

Eu la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Enrolado—1 ciudadano.



** KERMESE EN EL TEATRO

La Asociación Damas de Beneficencia ha resuelto realizar una kermese en el teatro, que tendrá lugar el domingo 9 de julio por la noche, la que será amenizada con números de música.

Para esa kermese se han recibido las siguientes donaciones:

Sra. Lucy Lopez de Goenaga, un antucá.

Casa Borniego y Solans Hnos: 1 florero, 1 quesera, 3 jarrones de porcelana, 6 latas de arbejas en conserva, 5 paquetes de jabón Zambo.

Trust Joyero-Relojero: 2 pocillos de cristal y superplata.

Casa Quintana: varios objetos de propaganda.

Cervecería Quilmes: 3 cajones de cerveza.

—Se ruega a las personas de buenos sentimientos quieran aportar su cooperación donando objetos, los que deberán remitirse a la casa de la presidenta de la Asociación Damas de Beneficencia, Sra. Catalina L. de Marino.

** NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Mañana comenzará en nuestra iglesia parroquial la solemne novena en honor de la Virgen del Carmen. Por ser mañana el primer viernes del mes, despues de la novena tendrán lugar los actos de desagravio del Corazón de Jesús, plegarias por el éxito del Congreso Eucarístico y bendición con el Santísimo Sacramento.

** INVIERNO

Silba el viento en la ventana,
Llora, en la calle desierta
Y su triste son, concierta
Con la lúgubre mañana.

En largas filas iguales,
Muestran sus pobres vestidos
Y el viento arranca gemidos
De los robles y nogales.

Brilla el fuego en los hogares,
Teje la madre afanosa,
Mientras la abuela reposa
sumergida en sus pesares.

Cuenta el abuelo, a los niños,
La historia que oyó él, un día,
Del príncipe que vivía
Entre sedas y entre armiños.

Sentada, junto a la llama,
Tiene el libro que no mira
Será cierto que se ama
La joven sueña y suspira!

Y mientras el calor tierno
Del hogar, pasa la vida,
Con furia siempre crecida
Sigue pasando el invierno.

Hay contra el tiempo inclemente,
En las viviendas, abrigo,
Y a lo lejos, quedamente
Pasa temblando un mendigo....!

Arturo B. Kiernan, (hijo)

FOOTBALL

Ferroviario va el sábado a Lobería

El primer equipo de Ferroviario local, partirá el sábado, en el tren de la tarde a Lobería, donde el domingo sostendrá en encuentro con Jorge Newbery de aquella localidad.

El equipo no irá completo, pues sabemos que Pensa y Antuña no podrán formar parte de la partida. Los dirigentes de Ferroviario tratan de buscarles reemplazantes.

"El Hogar"

Adhiriéndose a la celebración del 9 de Julio esta distinguida revista publica en su número de mañana viernes una serie de colaboraciones de reputadas firmas en su mayoria relacionadas con la fecha patria y con ilustraciones de los más prestigiosos dibujantes del país.

El historiador Arturo F. Gonzalez nos brinda una crónica sobre la «Prisión romántica del

General Paz», y Hector B. Blomberg un relato interesante como todos los suyos: «Las Damas de «La Camelia» La nota sensacional la da sin duda esta revista con la inserción de un cuento de amor, inédito, de nada menos que de don Juan Manuel de Rosas que por lo visto tenia aficiones literarias. Dicho cuento se llama: «Desespera y muere». Ernesto Mario Barreda nos brinda un ensayo: «Un Patriota en Paris». Además de otros cuentos y notas ilustradas de gran interés, se continua la publicación del folletin: «La Pasión de Patricia», que acrecienta su interes en estos dos nuevos capitulos.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12— año $ 24.

DISPONIBLE



AÑO XXXI — MAIPU, Viernes 7 de Julio de 1933 — Número 8717

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1




LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

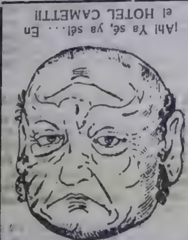
En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres cases, Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M Italiano hacese saber por quince días que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y él J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. ejn 21.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes — Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón para vehiculos y caballos
—x—
U. TELEF. 52
MAIPU

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0 67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

Imprenta LA VOZ

Florentino E. Ardiles

Ing Quadri 590 — U. T. 288
DOLORES

COMO JUDICIAL
En G. Madariaga
EL 8 DE JULIO
y dias siguientes a las 15 horas

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor José R. Teixidó síndico liquidador de los bienes de la quiebra J. M. Aguiló y Cía. Hácese saber por tres dias que el martillero Florentino E. Ardiles venderá en el local de la misma el dia 8 de Julio y siguientes desde las 15 horas, todas las existencias de la misma. Sin base y comisión de práctica. Dolores, Junio 23 de 1933 *José R. Teixidó.*

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.– Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario.
e!º J v7Jl

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

Fr ter E h ro
— de —
Fe r e Or
(Frente al Correo)
MAIPU



Colegio 'San José'

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

Eduardo Molins
En Maipú

7º Remate Feria 7º
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos
En Maipú

13º remate feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS.

USTED deba probar las
Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni e20m.

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografias de la Capital Federal
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

KODAKS

Belgrano 580 82 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Cafe "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legítimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER
PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y «TORRADO PURO», excento de mixtificación

En venta en la
CASA SPINA

Sepelio de los restos Dr. Hipólito Irigoyen

El pueblo en masa acudió a rendir homenaje al gran repúblico

Imponente manifestación de duelo

Jamás la gran Capital de la república ha ofrecido un espectàculo tan grandioso, tan hondamente sentido, como el que se ofreció ayer con motivo del sepelio de los restos del que fué Hipolito Irigoyen. Mas de 500.000 personas se reunieron en las calles y en el cortejo fúnebre para rendir el homenaje póstumo al gran ciudadano que por dos veces fué presidente constitucional de la república y jefe de la mas grande fuerza política argentina: la Unión Cívica Radical.

El cortejo fúnebre alcanzó por su número grandes proporciones. Miles y miles de ciudadanos, mujeres y niños, desfilaron con el mayor recogimiento en pos del féretro, que fué materialmente cubierto por la lluvia de flores que manos femeninas dejaban caer desde los balcones, mientras como un rezo profundo se oian las estrofas del Himno patrio pronunciadas por millares de bocas.

Pese a la mezquindad y al egoismo del gobierno nacional, que creyó talvez que con su actitud negativa restaría objeto al homenaje a Irigoyen, éste alcanzó proporciones tan grandiosas, tan expontáneas, que habrán hecho comprender a los hombres que detentan el gobierno, cuan poca cosa son ellos al lado del pueblo soberano cuando éste desea exteriorizar su simpatía o su dolor, como en este caso de la muerte de Irigoyen.

NOTAS SUELTAS

En la imposibilidad, por falta de espacio, de hacer una crónica detallada de los actos realizados ayer con motivo del sepelio del Dr. Irigoyen, haremos un resumen conciso de los mismos:

A las 10 de la mañana se hallaban ya estacionadas frente a la casa mortuoria más de 10.000 personas.

En distintos barrios de la ciudad se improvisaron columnas de ciudadanos para asistir al sepelio. Al principio eran algunos centenares de personas, pero en el trayecto se agregaban otras y cuando llegaban al centro, su número era de varios miles de almas.

Desde los balcones las damas arrojaron una lluvia de flores sobra el féretro. Además en los mismos veíanse banderas argentinas y radicales enlutadas.

Entre la concurrencia que asistió al sepelio no se vió un solo uniforme militar, a excepción de la pequeña escolta. Nada de entorchados ni galones, ni espadas, ni botas charoladas. Pueblo; nada más que gente del pueblo auténtico, de ese pueblo en cuyo corazón vivió Irigoyen! Profesionales, empleados y obreros, que abandonaron su trabajo para rendir homenaje póstumo a quien tanto se preocupó por ellos.

La procesión de antorchas y cirios realizada anteanoche, adquirió un aspecto impresionante. Hombres y mujeres de todas las clases sociales, formando una columna de más de cuatro cuadras, recorrieron varias calles del centro de Buenos Aires cantando el Himno Nacional.

Un señor que presenciaba el sepelio, desde un hotel, y que hablaba con evidente acento extranjero, confiaba a varias personas sus impresiones, y decía:

—Acabo de llegar de Europa, donde he asistido a grandes manifestaciones. Pero ninguna tan grande ni elocuente como ésta. Es un espectáculo lleno de emoción y de grandeza.

Una gran columna de hombres jóvenes conducía en sus manos gran número de coronas de las que habían enviado. La primera era del gobierno de Chile; la segunda pertenecía a los ferroviarios y la tercera era de la hija de Irigoyen.

El escuadrón de caballeria del ejército que iba detras de la carroza fúnebre era, para los manifestantes no solo una molestia sinó tambieu un peligro, pues los caballos se encabritaban. Tanto hizo el publico que desalojó al escuadrón que se disolvió, marchando los soldados dispersos por un lado y otro.

Cuando pasó el cortejo frente al Congreso, en las ventanas del edificio se encontraban varios diputados conservadores. El público les hizo objeto de una formidable rechifla.

Las empresas ferroviarias informaron que en estos últimos tres dias despacharon 125.000 pasajes más que de costumbre, para personas que se trasladaron a Buenos Aires para asistir al sepelio de Irigoyen.

Casi todos los hoteles de Buenos Aires estaban repletos de pasajeros. En muchos hubo que redoblar el servicio e improvisar dormitorios.

Los ferroviarios de Rosario abandonaron ayer el trabajo, en señal de duelo por la muerte de Irigoyen, enviando además, una nnmerosa delegación a Buenos Aires.

Para cuidar el orden la policía de la Capital tuvo que emplear 2.000 hombres de la repartición entre tropas montadas, infantería, compañías de gases lacrimógenos, guardias de asalto, etc.

El gremio de ferroviarios paralizó ayer su trabajo durante un minuto, en señal de duelo, por la muerte del que siempre les prestó la ayuda moral de su gobierno con leyes de previsión y mejoramiento económico.

La policía no pudo aguantar hasta el final. Tenía que mostrar su hilacha setembrina y así fué que, cuando el público que naturalmente, regresaba al centro en grandes grupos, un escuadrón de cosacos, o como le llaman ahora «policía montada»—cargó con los sables en alto contra uno de esos grupos en la esquina Las Heras y Rodriguez Peña, resultando varias señoras lesionadas.

Escolares

Los sueldos de los docentes

El Director General de Escuelas se entrevistó con el ministro de Hacienda a fin de gestionar, la regularización del pago de los haberes del personal docente.

El ministro en consecuencia dará orden al Banco de la Provincra para que proceda a la venta de títulos de consolidación por valor de tres millones de pesos y deposite el importe a la orden de la Dirección de Escuelas.

Maestro jubilado

Con 17 años de servicio se ha jubilado el señor Federico Guma, docente que desempeñaba desde hace poco tiempo el cargo de director de la Escuela Nº. 3 del distrito.

Anteriormente, y desde hace muchos años, fué director de la escuela rural ubicada en la estación Segurola.

Españoles en libertad

MADRID, 7—Hoy fueron puestos en libertad 23 procesados españoles detenidos a raiz del conato revolucionario del mes de Agosto del año ppdo.

El Dr. Oyhanarte se presentó detenido

BUENOS AIRES, 7—Anoche se presentó detenido al Departamento Central de Policia el Dr. Horacio Oyhanarte, quien manifestó que, como lo había prometido por la mañana, se ponía a disposición de la justicia.

Quedó alojado en la sala de la fotografia del Departamento.

Mattern sano y salvo

NUEVA YORK, 7—Se ha recibido en ésta un telegrama del aviador norteamericano Mattern, haciendo saber que se encuentra en Siberia sano y salvo. No dá mayores detalles.

Como se sabe, Mattern realizaba un raid aereo, alrededor del mundo y había ya cruzado el Atlántico Norte, Europa y Rusia, y hallándose en Siberia no se tuvieron más noticias de él desde hace unos 15 dias.

5 de abril de 1931; 6 de julio de 1933

El destino parece haber ofrecido a la Unión Cívica Radical la oportunidad de demostrar sin necesidad de comicios su abrumadora fuerza popular. Destino cruel, sin duda, pues para que esa demostración pudiera realizarse ha sido necesario que cayera su jefe más representativo. Yrigoyen muere y los cientos de miles de radicales apartados de la vida política activa por la revolución primero y la prepotencia y el fraude despues, abandonan su actitud de silenciosa protesta, salen en interminable caravana de sus hogares, invaden la calle y se reunen en pos del cuerpo rígido del hombre que los condujo tantos años.

El dolor del pueblo es primero un gesto de asombro, de desolación; luego una queja blanda, sin estrépito, como con lágrimas que ruedan fácilmente por las mejillas; pero hora a hora va adquiriendo el tono de un grito de dolor y de protesta. El «in crescendo» adquiere sonoridades de música wagneriana. Resuena como un gran somatén de sentimientos acallados o adormecidos.

Ahi está el pueblo bullendo en la calle. Es toda la ciudad, toda la nación compartiendo el mismo sentimiento. Protesta y dolor. Y el radicalismo surgiendo de entre esos sentimiento con el vigor plebiscitario de 1928.

El día de hoy tiene significación de un nuevo 5 de abril.

El 6 de Julio de 1933, el pueblo demuestra reuniéndose en torno al cadáver de Yrigoyen que sigue manteniendo viva su fe radical.

(«Noticias Gráficas»)

Gotas de tinta

El terror a la "maffia"—

Durante las fiestas celebradas recientemente con motivo del cincuentenario de la fundación de Venado Tuerto, y a las que asistió el gobernador de Santa Fe, doctor Molinas se divulgó un hecho que pone de manifiesto el intenso terror a la «maffia» (no hay segunda intención ¿eh?) que experimentan los vecindarios de las progresistas localidades de aquella provincia. La señora del doctor Molinas que acompañó a su esposo en la jira junto con un hijo, sólo accedió a efectuar su viaje a Venado Tuerto lnego de que el jefe de policia señor Paganini le hubiera garantizado la seguridad de que su hijo no sería secuestrado por elementos de la terrible asociación.

"La prepotencia de Buenos Aires"—

El general Justo ha tenido, según se comenta, una frase para calificar la presión que pretende hacer en contra de su gobierno una parte del partido demócrata nacional alias «conservador». El Presidente ha calificado a esta presión como el resultado de «la prepotencia de Buenos Aires».

Y a decir verdad, el general Justo ha hablado con conocimiento de causa.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

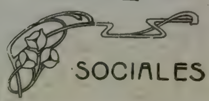
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Defunción—Enrique Almada, 80 años, argentino.

Cambio de domicilio—1.

Enrolados—3 ciudadanos.

Nacimientos—3 mujes naturales.



⁂ ENRIQUE ALMADA

Víctima de una prolongada enfermedad y a una edad avanzada, falleció ésta mañana, el conocido y apreciado vecino Don Enrique Almada.

El sepelio del extinto se verificará mañana a las 10 horas, y sus restos serán depositados en el panteón de la Sociedad Cosmopolita. a la cual pertenecia desde hace muchos años.

⁂ LA VELADA DE MAÑANA

Como hemos ya informado, mañana a la noche se realizará en el teatro Italiano, una velada artística organizada a beneficio de la Asociación Damas de Beneficencia, estando los números del programa a cargo de un núcleo de señoritas y jóvenes.

Dado lo selecto y variado de ese programa y del fin altamente benéfico de la velada, es de suponer que el teatro a de congregar mañana á la noche una crecida concurrencia, como ya se ha puesto de manifiesto en los numerosos pedidos de localidades que se han hecho.

⁂ DONACIONES PARA LA KERMESE

Continúanse recibiendo donacio-

nes para la kermese que se realizará el domingo 9 a la noche en el teatro, á beneficio del hospital. A la nómina que dimos a conocer ayer, debemos agregar hoy los siguientes:

Casa Galli: 1 aeroplano, 1 bebe, 1 marklin, 1 tren, 1 looping, 1 surtido de juguetes de goma—Marciana C. de Fontana $ 5—Bernardo Lopez, 2 frascos de dulce.

✝ **Enrique Almada**

Q. F. P. D.

Falleció hoy 7 de Julio—Su esposa Rosa C. de de Almada; su sobrino Alberto Heboe y demás deudos (ausentes) invitan a sus relaciones a asistir al sepelio de sus restos, que tendrá lugar mañana sábado a las 10 horas.

Atención que se agradecerá.

AVISO OFICIAL

Intendencia Municipal

MAIPU

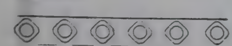
Se invita al vecindario en general al solemne Tedeum que, conmemorando la fecha patria hará oficiar esta Intendencia en la Iglesia Parroquial, el día 9 del corriente mes de Julio a las 14 horas

Maipú, Julio 6 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

Punto de reunión: Intendencia Municipal



LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

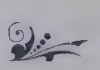
EN EL PUEBLO

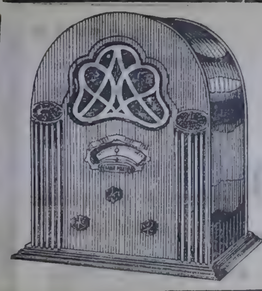
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

DISPONIBLE





RADIOS
Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU



Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú



AVES DE RAZA
Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro- Barreados (Bataraz) [redacted]

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada unc y por cualquier número. [redacted]

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui
SANTO DOMINGO, F. C. S.

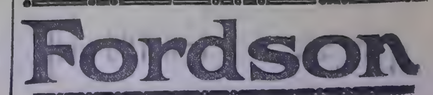
Fideeria y Panaderia "MAIPU
— DE —
JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S.



AÑO XXXI — MAIPU, Sábado 8 de Julio de 1933 — Número 8718

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Madariaga, el Domingo 9 de Julio

a las 15 horas. UNA CASITA con 1600 mts. c. de terreno. Base de venta: $ 1.920 m/n

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas, Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderías de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1 200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfín S. Nañez*, Secretario. eJn.21.

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Florentino E. Ardiles

Ing Quadri 590 — U. T. 288
DOLORES

COMO JUDICIAL
En G. M darlaga
EL 8 DE JULIO
y dias siguientes a las 15 horas

EDICTO JUDICIAL

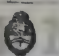
Por disposición del señor José R. Teixidó síndico liquidador de los bienes de la quiebra J. M. Aguiló y Cía. Hácese saber por tres dias que el martillero Florentino E. Ardiles venderá en el local de la misma el dia 8 de Julio y siguientes desde las 15 horas, todas las existencias de la misma. Sin base y comisión de práctica. Dolores, Junio 23 de 1933 *José R. Teixidó.*

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don Mariano Tellaeche, Gregoria Tellaeche de Chiesa y Mariano Tellaeche y Bilbao para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.— Dolores, Mayo 16 de 1933. —*Alberto P. Posada*, Secretario. e1º J v7Jl

LA VOZ
Maipú, Julio 8 de 1933

9 de Julio

1816  1933

El grito homérico que en 1810 estremeció los ámbitos del continente sudamericano, hallaba 6 años más tarde y a pesar de las circunstancias adversas para las armas patriotas, una soleme consagración con la declaración de la independencia, jurada por el histórico y glorioso Congreso de Tucumán.

Las Provincias Unidas del Rio de La Plata afirmaban ante los ojos atónitos del mundo, su voluntad inquebrantable de ser libres; ratificando el heroico pronunciado de los hombres de Mayo.

Seis años habían transcurrido de contiendas azarozas y de dias angustiosos, pero la semilla de la libertad había fecundado en todos los pechos de los habitantes de de esta tierra, quienes sobreponiéndose a las contingencias de la guerra, reafirmaban su decidido propósito de alcanzar la independencia o pereceren la demanda.

Los Congresales de Tucumán produciendo ese acto de arrojo reflexivo, retemplaron el entusiasmo de los corazones patricios, llevaron un poderoso estímulo a los ejércitos de la patria, fortalecieron la fe vacilante en algunos espíritus y demostraron cuanto puede la voluntad de un pueblo inspirada en la grandeza de una causa santa y noble.

Producir esa declaración solemne en tales momentos tenía que ser obra de inspirados o de videntes y una de las mayores y más altas enseñanzas que nos ha legado este formidable episodio, de ese ejemplo de la fuerza moral de un pueblo elevándose por encima de los contrastes materiales para traducir un sentimiento arraigado e inextinguible.

Ecos del sepelio del Dr. Irigoyen

Frases de los oradores

En el cementerio de la Recoleta, en el acto de la inhumación de los restos del Dr. Irigoyen, hicieron uso de la palabra numerosos dirigentes del radicalismo.

A continuación transcribimos los párrafos más salientes de algunos de esos discursos:

Del Dr. Ricardo Rojas:

«No hemos venido aquuí para llorar la inhumación de un anciano, sino para cantar la apoteosis de un patriarca. Estos son funerales de epopeya y todo aquí ha de tener el temple del procer y de su pueblo. Si «la bandera de nuestra libertad civil» está enlutada, lo está por su muerte, pero tambien por la muerte de las libertades argentinas. Cese aquí el llanto, puesto que aun andamos, como antes andaba él, en la noble batalla.

Tampoco hemos venido aqui para argumentar el panegírico, ni para litigar con los que pretenden tasarle la fama en centímetros de necrología o en burocráticos distingos de honores. No se trata aquí de «honores» sino de honor. Tramiten ellos su papeleria, mientras él entra en la inmortalidad que es el amor del pueblo, a quien tanto sirvió. Han estado estos tres años mordiéndolo con saña para deshacerlo, y aun no saben que mordían su bronce.

. . . .

«Yo, que no conocí a Irigoyen en los tiempos de su fabuloso poderío; que no visité sus antesalas; que no recibí sus favores; que disentí con algunos de sus actos; yo, que he dedicado mi vida al esclarecimiento de la argentinidad y que, inspirado por ella y por amor al pueblo despojado, ingresé en la milicia radical cuando sobrevivino su caída, puedo decir a nuestros adversarios que no se engaña a un pueblo con gacetillas, por que los pueblos tienen una misteriosa manera de saber la verdad y que no se defrauda a la historia con «decretos de honores», porque la historia rasga siempre las sombras del error, del interés o del odio contemporaneos, para decir a la posteridad: ¡Esto fué así!»

Del diputado uruguayo doctor Eduardo Haedo, delegado del partido Nacionalista:

«Junto a su cuerpo que ya no alienta, podemos cruzar las manos los hijos de todas las patrias americanas, saludando reverentes la figura del Hombre, que por derecho propio entra en la inmortalidad.»

. . . .

«Fué hombre de llanura y hombre de gobierno. Tan grande es una como otro. Mirado de lejos, más grande en la llanura. Por eso en nuestra patria y en mi partido sentimos honda la irradiación avasallante de su perfil de luchador».

Del Dr. Pueyrredón:

Al terminar la vida del hombre, comienza hoy la existencia del símbolo.

«Cada época en la historia de un pueblo halla su expresión en una personalidad que la encarna. Hipólito Irigoyen juega un papel supremo en la vida argentina».

Del Dr. Marcelo T. de Alvear:

«Como la cordillera andina que destaca su cumbre en la vasta extensión del Continente, en el ambiente moral de la república Hipólito Irigoyen es una cumbre inaccesible a las mezquindades que pretendan deslustrar su memoria incorporada al panteón de nuestros próceres.»

Telégrafo de la provincia

Con motivo de inaugurarse el dia 9 de julio, las oficinas telegráficas de Urdampilleta (partido Bolivar) y Pigué (partido de Saavedra) y como una adhesión a la fecha patria, acéptanse en la oficina local, gratuitamente y solo por ese día, los despachos de y para esas oficinas nombradas.

El festival de esta noche en el Teatro

A beneficio de la Asociación Damas de Beneficencia

Mucho interés ha logrado despertar el festival artístico que, a beneficio de la Asociación Damas de Beneficencia, se realizará ésta noche en el teatro Italiano.

El programa consta de números selectos y variados y su interpretación estará a cargo de conocidas señoritas y jóvenes de nuestra sociedad que prestan su gentil cooperación para el mayor éxito de la fiesta.

Publicamos nuevamente el programa del festival:

1ª. PARTE

1 — HIMNO NACIONAL ARGENTINO, cantado por un grupo de señoritas y caballeros.

2 - LA CARIDAD, páginas de Belisario Roldan interpretadas por el señor Gervasio Meana (hijo) e ilustradas por la señorita Susana Sempé Etchart y los niños Marta y Cristina Salaberry y José H. Marino.

3 - INTIMAS (tango); INDECISIÓN (vals), cantados por la señorita Nilda Marino. Piano a cargo del Dr. Juan Napolitano y Sta. Alida Peruchena, respectivamente.

4—LA COCINERA, monólogo por Maria Antonia Curuchet.

5—MINUÉ, baile interpretado por las señoritas Nilda Marino y Maria Antonia Curuchet y los jóvenes Carlos Bertarelli y Eduardo de la Fuente.

6 - CORO DE LOS ROMANTICOS, a cargo de las señoritas Magdalena Ugalde, Susana Sempe Etchart, Olinda y Margarita Peruchena y los jóvenes Antonio Galletti, Juan José Marino, Cesar Peruchena y Carlos Bertarelli.

2ª. PARTE

Se pondrá en escena la comedia en 1 acto de Sanchez Gardel, titulada: NOCHE DE LUNA.

REPARTO:

Gabriella	Sta.	Aida Sabella
Vicitación	«	Dora Pajón
Brígida	«	Ofelia Filleaudeau
Domitilia	«	Lucrecia Cases
José Maria	Sr.	Andrés Curuchet
Cástulo	«	Julio Andrada
Virginio	«	Felipe Urrutia

3ª. PARTE

1—CANCIÓN DE LAS ESPIGADORES. Solo a cargo de la señorita Julia Galletti y coro por las señoritas Leonilda Rago, Ofelia Filleaudeau, Aida Sabella, Susana Sempe Etchart, Maria Antonia Curuchet, Olinda y Margarita Peruchena y Nilda Marino.

2—LA COLEGIALA, monólogo por la señorita Maria Antonia Curuchet.

3 - PAS DE CHARGE, piano a 4 manos por las señoritas Alida Russo y Julia Galletti.

4—TARANTELLA, baile por la señorita Aida Sabella y el joven Hector Russo, acompañadas por las señoritas Leonilna Rago, Magdalena Ugalde, Dora Pajón, Julia Galetti, Lola Lafrentz, Ofelia Filleaudeau, Olinda y Margarita Peruchena y los jóvenes Julio Andrada y Felipe Urrútia.

5—¿QUI VIVE? piano a 4 manos por las señoritas Maria Antonia Curuchet, y Magdalena Ugalde.

6—CORO ESPAÑOL SEVILLA, solo a cargo de la Sta. Julia Galletti, y coro a cargo de las señoritas Ofelia Filleaudeau, Dora Pajón, Susana Sempé Etchart, Leonilda Rago, Olinda y Margarita Peruchena y Lola Laffrentz y los jóvenes Julio Andrada, Juan José Marino, Cesar Peruchena y Felipe Urrutia. Acompañará la orquesta Galletti-Calabresse-Coto.

Se nos pide hagamos saber al público que, dado lo extenso del programa, la función se iniciará a las 21 horas en punto.

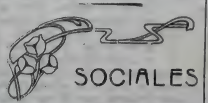
La efeméride patria

Se oficiará un Te-Deum

La Intendencia Municipal ha dispuesto hacer oficiar un Te-Deum en el templo parroquial en celebración del 9 de julio, el que se realizará a las 14 horas.

A la salida y puesta del sol se harán salvas de bombas, mientras la banda infantil ejecutará el Himno Nacional.

No sabemos que se realicen otros actos oficiales en celebración de nuestra efeméride nacional.



*** KERMESE PRO-HOSPITAL

Mañana a la noche se realizará en la sala del teatro Italiano la kermese organizada por la Asociación Damas de Beneficencia y a beneficio del Hospital local.

Funcionará en ella, como otras veces, ruedas de la fortuna con premios consistentes en bombones, objetos de fantasia y artículos varios donados con tal objeto.

La kermese se iniciará a las 21 horas.

Se han recibido las siguientes nuevas donaciones:

Casa Spina: 1 jarra de cristal, 1 vinagrera.

Hotel Cametti: 3 botellas de vino Trapiche, 2 id. de vino argentino, 1 id. de anis.

FOOTBALL

Ferroviario partió para Lobería

En el tren de esta tarde partieron para Lobería el equipo y delegados del club Ferroviario local. Como hemos dicho, el equipo maipuense sostendrá mañana en aquella localidad un match amistoso con el fuerte conjunto del club Jorge Newbery, fuerte decimos, porque si bien fué vencido por Independiente de ésta, el domingo ppdo. se impuso a «Alem» de Balcarce por 3 goals a 1.

Ferroviario va a la lucha bien preparado, y dispuestos sus componentes a rendir el maximo de energía para salir airoso frente a su fuerte adversario.

En Lobería, el match de mañana ha provocado gran interés, por lo que es de suponer que el field de aquella localidad ha de congregar un público numeroso.

Ambos equipos estarán constituídos del modo siguiente:

FERROVIARIO

Antonio Tozzi—Miguel Revilla (cap.) y Braulio Antuña—José Varela, Antonio Muliero y José Landin—Luis Adami, Enrique Challen, Ricardo Muliero, Cayetano De Mare é Ismael Adami.

JORGE NEWBERY

O. Suarez—Torcello y Pelaez—Knollinger, Eguibar é Inda—Dominguez, Torres, H. Volpi, Lezcano y Blanco.

Acompañan al equipo como delegados los Sres. Antonio Vignola, Ludovico Filleaudeau y Nicolás Sabella.

Independiente y San Lorenzo jugarán mañana

Mañana a las 14.15 horas se enfrentarán el fiel oficial, los equipos de primera de Independiente y San Lorenzo los cuales jugarán un partido por la disputa de las medallas que debe donar la Intendencia Municipal, por ser festividad nacional.

Ambos equipos formarán como sigue:

INDEPENDIENTE — Gimenez—M. Iturralde y M. Spina— Quinteros, Galante y Corbalán—Chiaramondía, Spina Carlos, Giacondino, Ruggeri y Pajón.

SAN LORENZO — Salomón—Herrera Zubirí—Sosa, de la Fuente y Loyza—Gianatiempo, Cárriga, Calabrese Juarez y Zubirí.

Match preliminar

A las 12.30 horas se jugará un match preliminar que estará a cargo de las segundas de San Lorenzo e Independiente, cuyos cuadros formarán así:

INDEPENDIENTE

Bufarini—Argel y Barrios—Bufarini, Lagruta y Spina—Chiaramondía, Bidabehere, Pajón, Di Paolo y Chaar.

Monsalvo se retira de la Asociación

Vista la imposibilidad de trasladarse a Maipú para disputar los encuentros del campeonato, el Club Atlético de Monsalvo ha comunicado el retiro de su cuadro de la Asociación Maipuense. En consecuencia el campeonato local se jugará entre los equipos de los clubs Independiente, Ferroviario y San Lorenzo.

En el campeonato de segunda intervendrán además de los tres clubs citados, Sportivo Las Armas.

AVISO OFICIAL

Intendencia Municipal

MAIPU

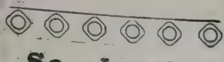
Se invita al vecindario en general al solemne Tedeum que, conmemorando la fecha patria hará oficiar esta Intendencia en la Iglesia Parroquial, el día 9 del corriente mes de Julio a las 14 horas

Maipú, Julio 6 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

Punto de reunión: Intendencia Municipal



LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

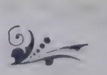
EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12— año $ 24.



DISPONIBLE 

LA VOZ

A RAUL CUENCE

Fruta especial

Eduardo Molina

Oportunamente



Ezequiel B. Martinez e Hijos

Empanadas Be ardoni



HOTEL CAMETTI

KODAKS

La Espiga de Oro

Talleres Tipográficos LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Julio 10 de 1933

Como opinaba Sanchez Sorondo de Irigoyen

En el año 1928

A raíz del fallecimiento de don Hipólito Yrigoyen, han comenzado a exhumarse algunos documentos directamente vinculados a su vida política. Entre ellos, uno de los más interesantes lo constituye, sin duda una carta que el actual senador nacional doctor Matias G. Sanchez Sorondo dirigió, en 1928, en los preliminares de la campaña electoral para la elección presidencial al doctor Raffo de la Reta. Esa carta ha sido reproducida ahora por varios diarios del interior.

Dice así

La carta

«El personalismo o sea la influencia dominante de una persona en una agrupación ha sido, es y será la característica de nuestra política. Y podemos decir que en el momento actual del mundo, es la característica de toda política, quizás siempre lo ha sido.

Política y personalismo son conceptos armónicos. Por lo menos entre nosotros nunca se ha conseguido la una sin el otro y toda la política ha tenido en este orden que ejercer su influencia y soportar la ajena.

Por eso me parece una desviación tildar a determinado partido de personalismo, cuando todos lo son y tienen que serlo.

Que lo malo no es intrínsecamente la influencia personal, ya que la hay altamente benéfica: lo malo puede ser la persona. Hace siglos que el ideal del gobernante era el buen tirano.....

En este momento dividen al país dos personalismos, diremos para usar el lenguaje en boga, el de Yrigoyen y el de Melo.

Yrigoyen que significa el sacrificio, la abnegación, el ideal, la intransigencia, treinta años de luchas crueles jugándose todo por el bien público sin un renuncio, sin un desmayo, dando a la patria todo, desde el pensamiento y la acción hasta los emolumentos ganados. Y Melo, que significa el equilibrio, el acomodo, el interés, la conveniencia, la agachada, renunciando a los tragos amargos, halagando al que manda, sacando ventajas de todo, desde los sueldos de los cargos públicos hasta la influencia bien manejada en favor de los intereses partidarios.

Yrigoyen es el gesto argentino de Ginebra, la condonación de las deudas al Paraguay, el préstamo a los aliados, el socorro a Rusia, la neutralidad, el cierre de la Caja de Conversión, las leyes de protección a los obreros.

Nos quedamos hoy, como ayer, y siempre con Yrigoyen.—(Fdo) Matías G. Sánchez Sorondo.»

Se estudian reformas a la Ley Electoral

Los representantes oficialistas en el senado provincial son autores de varios proyectos de reforma a la ley orgánica de municipalidades. Mediante ellos se propicia el prolongamiento de las representaciones municipales y varias otras modificaciones.

Actualmente tales iniciativas son objeto de estudio, anunciándose que para el 29 de corriente mes ya habrá despacho.

No es dudoso que el oficialismo tratará de aplicar las reformas de referencia para fines del corriente año en cuya oportunidad deben ser renovados más de 100 intendentes municipales de la Provincia.

Los maestros cesantes

Serán ayudados

La comisión central de la Asociación de Maestros ha resuelto dirigirse a los maestros que han sido declarados cesantes por resolución del Concejo General de Educación, por haber caducado las licencias que les habían sido concedidas con anterioridad por razones de salud, solicitando el envío de referencias profesionales. Motiva la gestión el propósito de prestar ayuda a los docentes en aquella situación que se encuentren enfermos.

De Coronel Vidal

Se reunió en sesión extraordinaria el concejo deliberante de este partido a fin de tratar el informe de la comisión especial designada para estudiar el asunto de la luz eléctrica, que dictó un despacho desfavorable para la propuesta presentada por la Compañía del Sud Argentino en la licitación realizada en el mes de julio del año próximo pasado.

El concejo hizo suyo por unanimidad el rechazo de la propuesta, por no ajustarse a las bases y condiciones de la licitación.

Esta actitud del concejo ha producido excelente impresión en el vecindario.

Vuelve el frio

Según el dato metereológico y después de la lluvia cuya humedad lo ha impedido se hará sentir nuevamente el frio en la misma forma del mes anterior.

Complementa el pronóstico el anuncio de grandes heladas.

"Mundo Argentino"

La popular revista que tan arraigadamente vive entre nosotros da en su número del miércoles la más amplia información gráfica de la exequias del ex presidente Dr. Yrigoyen, con los momentos culminantes del acto que congregó tan gran número de personas.

Entre las notas hay dos, sobre todo, que no hay que dejar de leer, la titulada «En la propia sangre reside la última esperanza de los desocupados de Puerto Nuevo», que habla de las personas que por necesidad hacen un comercio de su propia sangre, vendiéndola para las transfusiones en los hospitales y la que trata de Primo Carnera, el flamante campeón mundial de box, quien pagó con dinero su falsa promesa de matrimonio. De los cuentos destacamos «Contrabando» por María Luisa Carnelli y Eres maravillosa», por Bárbara Edworth. Las graciosas historietas de costumbre ponen su nota chispeante.

El festival del sábado

Todo un acontecimiento social y artístico resultó la velada que se realizó el sábado a la noche en el teatro Italiano, cuya sala presentaba un brillante aspecto rebozante de concurrencia.

Se inició el programa con el Himno Nacional, cantado por un coro de señoritas y jóvenes, el que fué escuchado de pié por la concurrencia, que aplaudió al finalizarse la canción patria.

Siguió a éste un cuadro vivo «La Caridad» representado por la señorita Susana Sempe Etchart y los niñitos de Salaberry y Marino. El señor Gervasio Meana leyó páginas de La Caridad de Belisario Roldan.

«Intimas», tango, fué cantado en buena forma por la señorita Nilda Marino, a quien acompañó en el piano el Dr. Napolitano.

El monologo «La Cocinera» fué interpetado con sum gracia y desenvoltura por la señorita Maria Antonia Curuchet.

El «minué» baile y el coro de «Los Románticos», á corgo de un grupo de señoritas y jóvenes, resultó muy del agrado del público que en estos, como en los numeros anteriores, prodigó abundantes aplausos a los intérpretes.

La comedia «Noche de Luna», tuvo una feliz interpretación por parte de las señoritas Aida Sabella, Dora Pajón, Ofelia Filleaudeau y Lucrecia Cases, y los jóvenes Julio Andrada, Andrés Curuchet y Felipe Urrutia. Todos se desempeñaron con acierto y corrección en sus respectivos roles y en especial modo el señor Andrada, que en un pasaje de la obra logró hacer llegar su emoción al público. En verdad que los abundantes aplausos que éste tributó a los intérpretes al final de la obra, fué un justo premio a su labor desarrollada en la escena.

«Canción de las Espigadoras», coro por un nucleo de señoritas, fué cantado con perfecta entonación y armonía.

La Colegiala», fué otro monólogo en el que se desempeñó con acierto la señorita de Curuchet.

«Pas de Charge piano a cuatro manos por las señoritas Alida Russo y Julia Galletti, dió lugar a que se pusieran de relieve las destacadas condiciones de ejecutantes de las señoritas citadas.

Un número que agradó mucho fué la «Tarantella bailada por la señorita Aida Sabella y el joven Hector Russo, a quienes acompañaron las señoritas Leonilda Rago, Magdalena Ugalde, Dora Pajón, Julia Galletti, Lola Lafrentz, Ofelia Filleaudeau y Olinda y Margarita Peruchena y los jóvenes Julio Andrada y Felipe Urrutia.

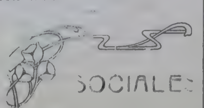
¿Qui Vive?, piano a cuatro manos, fué ejecutado con toda maestría por las señoritas Maria Antonia Curuchet y Magdalena Ugalde.

Terminó la velada con «Sevilla», solo a cargo de la señorita Julia Galletti, a quien acompañó un coro de señoritas y jóvenes y la orquesta que dirige el joven Galletti.

Al terminar la velada una gran salva de aplausos partió del público, manifestándose así su agrado por el espectáculo que se le había ofrecido, aplausos que se hicieron extensivos a la señorita Alida Peruchena organizadora y animadora de la fiesta y a cuya actividad y dedicación se debe en gran parte el éxito de la misma.

Fué asi mismo muy felicitado el señor Gregorio Alzáibar, quien tuvo a su cargo la dirección de la obra «Noche de Luna» que como hemos dicho, mereció la aprobación general.

La Asociación Damas de Beneficencia resolvió ofrecer a los niños el mismo espectáculo y con ese fin se realizó ayer una velada a las 18 horas, que se vió numerosamente concurrida.



. VIAJEROS

A Buenos Aires la señora Catalina Lahitte de Marino y su hijo Raul.

—A Dolores la señora Isabel A. de Filleaudeau y su hija Carmencita.

. DE VACACIONES

Con motivo de las vacaciones de invierno se encuentran en ésta, los estudiantes Stas. Elba Guidi, Dora Dumesnil, D. Quintana, Q. Sempé Etchart, Noemi Pader y Ruth Ibargurengoitia y los jovenes Juan Barbieri, Nestor y Carlos di Rago, Camino, Borniego, Raggi y Veloz.

. ENLACE VERA-FONTANA

El 15 del corriente tendrá lugar en Maipú la consagración matrimonial de la señorita Elena Vera con el señor Antonio Fontana.

En la ceremonia religiosa actuarán de padrinos la señora Marciana Cepeda de Fontana, madre del contrayente y el señor Emilio Vera, padre de la novia, acto que se realizará en la mayor intimidad debido al luto que guarda el novio.

. LA KERMESE DE ANOCHE

Se realizó anoche en el teatro la kermese a beneficio del hospital, que contó con la presencia de un público numeroso, desarrollándose la fiesta en un ambiente muy animado.

. EN LA IGLESIA SE OFICIÓ UN TE-DEUM

Conmemorando la efeméride patria se ofició ayer a las 14 horas en el templo parroquial un solemne Te-Deum, al que asistieron las autoridades, representantes de reparticiones y entidades locales y numeroso público.

Ocupó el púlpito el R. P. Mauro Golet, quien pronunció un discurso sobre el significado de la fecha que se conmemoraba, terminado el cual se cantó el Te-Deum.

FOOTBALL

El match Independiente v. San Lorenzo

En la cancha oficial se jugó ayer el partido entre los equipos arriba citados.

El primer periodo terminó con dos goals a favor de San Lorenzo y 1 para Independiente.

En el segundo tiempo cada uno de los bandos se adjudicó un tanto. Faltando 18 minutos para la terminación del partido se produjo un penal a favor de Independiente, pero cuando el árbitro fué a hacer cumplir la pena respectiva, ésta halló resistencias entre los jugadores de San Lorenzo y como el capitan de éste manifestara que iba a levantar su equipo, el referée se retiró del field.

Hasta ese instante el score era favorable a San Lorenzo por 3 goals a 2.

Ferroviario perdió en Lobería

Un mal día tuvo el equipo local que se trasladó el sábado a Loberia y que ayer se enfrentó a Jorge Newbery de aquella localidad, pues fué vencido por 3 goals a 0.

Durante la primera media hora de juego actuó de referee el delegado de Ferroviario Sr. Nicolás Sabella, por no estar presente el que debía dirigir el partido, el cual lo hizo cuando llegó al field.

A los 5 minutos se produjo un penal a favor de Ferroviario cuyo tiro tomado por Revilla, fué hecho intencionalmente afuera. Este gesto fué debidamente apreciado por el público, que lo aplaudió.

Los loberenses correspondieron más tarde, shoteando afuera dos penales concedidos a su favor.

Los maipuenses regresaron anoche sumamente complacidos de su estada en Lobería, por las innumerables atenciones de que fueron objeto por parte de la comisión del Club Jorge Newbery, como de los jugadores y del público tanto en el field como fuera de él, de lo que nos han pedido dejemos expresa constancia.

Mañana haremos la crónica del partido.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Defunciones—Graciana Aguer de Isla, 78 años, viuda fransesa—Angel Sosa, 42 años, viudo, argentino.
Nacimientos—2 varones naturales y 1 legítimo.
Pase de domicilio—1.

Espectáculos

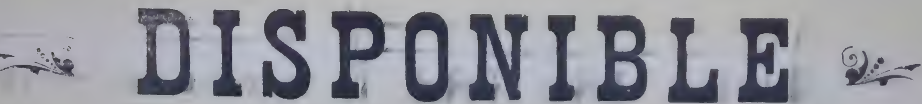
Leonard

Esta noche actuará en la confitería «Colón» el ventrílocuo «Leonard» de destacada actuación en las salas metropolitanas.



El programa que desarrolla Leonard es humorístico y trabaja con seis muñecos parlantes, a saber: La nena Pepita, Don Pancho el jocoso, Trapito diariero, Joseliyo andalúz, Pepito niño moderno y Manólico aragonés.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 2...
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.


DISPONIBLE



AÑO XXXI — MAIPU, Martes 11 de Julio de 1933 — Número 8720

Director-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

CORREO ARGENTINO — Tarifa Reducida — Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

A. RAUL CUENCE

JUDICIAL

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

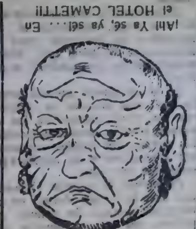
a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.

A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1 920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14.70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores.—Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. e|n.21.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros ó fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. á los mejores precios.

Frutería E... de Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —



Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F. C. S.

LA LUCHA CONTRA LA VEJEZ

Prolongue su Juventud

¿Cuál ha sido la mayor preocupación de los hombres desde el comienzo de los siglos? Durar, llegar á viejos, no considerando a la vejez como una dolencia, sino guardando en ello la plenitud de fuerzas, los recursos, las satisfacciones también de la juventud. Esta idea de conservar la juventud en la edad provecta se extremó en la Edad Media, hasta el punto de suscitar en la imaginación de algunos alquimistas el propósito de componer elixires contra el mal de los años.

¿Qué es la fuente de Juventud sino nuestra propia sangre? En la sangre es donde se acumulan todas las energías necesarias para la vida. La sangre es la que por su incesante curso que regula el sistema nervioso, reparte estas fuerzas por la economía conforme a las necesidades de cada parte del organismo. Gracias a la sangre, cada uno de nosotros lleva en sí mismo su fuente de Juventud. Muchos examinan diariamente esa fuente, cuidan de ella y velan por la regularidad de su curso. Otros, por el contrario, no hacen caso de la benéfica corriente y dejan que se enturbien sus aguas. Los primeros alcanzarán una edad dilatada con relativa juventud. Los otros morirán jóvenes y padecerán durante su corta vida.

Sin embargo la ciencia médica, bondadosa, previsora y caritativa, ha puesto al servicio de la pobre humanidad, censurable a veces por su negligencia, pero no exactamente culpable, las Píldoras Rosadas del Dr. Williams el medicamento que da nuevamente á la sangre la limpidez, la riqueza y la fuerza perdidas.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams son consideradas como el más poderoso ... del sistema nervioso.

Eduardo Molina

En Maipù

7º Remate Feria 7º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551-U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13º remate-feria de haciendas generales

en las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por ... datos y ...ones, en Maipú ver a mi representante ... Santiago F. Tisnés. U. Telef. 20, o a mi escritorio en ..., calle San Martin 424. U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ é HIJOS

USTED debe probar las

Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas

A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni e20m.

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo ALVARO SANZ de las principales fotografías de la Capital Federal.

Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.

Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

KODAKS

Belgrano 580 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU. — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Cafe "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legitimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER

PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y «TORRADO PURO», excento de mistificación

En venta en la

CASA SPINA

LA VOZ

Maipú, Julio 11 de 1933

Ecos de la muerte del Dr. Yrigoyen

Telegramas de condolencia

Treinta gobiernos extranjeros han enviado notas de condolencia al nuestro por la desaparicion del ilustre hombre público que ocupó dos veces la presidencia de la Argentina. Esos telegramas de pésame han sido cuidadosamente ocultados por la Cancillería y es facil advertir por qué: el Gobierno debe contestar a cada uno de ellos, y es de imaginar que no puede caer en el ridículo internacional de hacerlo en el tono con que se escribió el considerando del decreto de honores....

Ocultando la recepción de los telegramas de condolencia—el único que se hizo público fué el de Alessandri, porque lo transmitió una agencia telegráfica—se pueden ocultar las respuestas, necesariamente escritas en forma que no placería a los conservadores....

Un proyecto satánico

He aquí una información que, de ser exacta, denunciaría la calidad moral de ciertos incalificables procedimientos de lucha política. Personas allegadas al Gobierno se encargaron el jueves de la tarea de enviar a los alrededores de la casa donde reposaba el cadaver de Irigoyen a elementos antirradicales, caracterizados por su falta de escrúpulos, para incitar al cortejo a dirigirse hacia la Casa Rosada. Sabían de antemano que, oculta detrás de cada ventana, había una ametralladora lista Y se quería exaltar a los radicales para llevarlos en tren guerrero a la plaza de Mayo, donde debían ser masacrados.

Las palabras y los hechos

Días pasados escuchamos una conferencia por radio en favor de los impuestos a los réditos y a las transacciones comerciales. Estaba a cargo, naturalmente de un funcionario de la repartición encargada del cobro de esa nueva gabela.

El conferenciante dijo que esos impuestos eran para hacer obra de bien público.

Todo puede ser. Pero lo ocurrido con el impuesto a la nafta, por ejemplo, no es como para crear al público nuevas ilusiones.

Con el producido de este impuesto se iban a construir grandes caminos en todo el país. Se han recaudado ya muchos millones de pesos en concepto de impuesto a la nafta, pero de caminos pavimentados no tenemos noticias que se haya construido ninguno hasta ahora.

—¡Así terminaremos de una vez con esa chusma!—afirmábase que dijo uno de los organizadores de la emboscada.

El inaudito propósito no merece que se lo califique. Se califica solo con su simple enunciación.

El Dr. Horacio Oyhanarte

Se negó a declarar ante el juez

Ayer a la tarde compareció ante el juez Dr. Jantus el ex-ministro de Relaciones Exteriores Dr. Horacio Oyhanarte, quien fué detenido al llegar de Montevideo en la mañana del día del sepelio del Dr. Irigoyen. Como se sabe fué puesto de inmediato en libertad, pero por la noche se presentó detenido en el Departamento Central de Policía.

En presencia del juez Jantus, del secretario actuante González Cazón y del fiscal acusador Dr. Gondra, el Dr. Oyhanarte expresó que se negaba a declarar y explicó las causas en los siguientes términos:

«Retorné al país sabiendo que sería detenido. Lo hice porque era mi homenaje inexcusable al fundador de la democracia en América, al más grande de los estadistas y repúblicos de ésta época.

«De acuerdo con las disposiciones del Código, y con la absoluta certitud de no haber cometido en mi vida una sola acción desdorosa, me niego a declarar, dejando constancia de que esta denuncia no ha sido promovida por el Banco de la Nación, sinó por una extinta comisión especial, que funcionó con violación de prescripciones expresas y elementales de la Constitución Nacional».

El Dr. Oyhanarte manifestó además que el Banco de la Nación no le había intimado el pago de ninguna deuda y que tenía digero para pagar al Banco en cualquier momento.

Organización de partidos políticos

No hay ley que la reglamente

La Cámara Federal ha resuelto un recurso de queja interpuesto por el partido Unión Cívica Nacionalista (Disidente) de la Capital Federal, solicitando la suspensión de la personería jurídica acordada al partido hasta tanto se resolviera un conflicto interno.

El tribunal de apelación confirma el fallo del juez Dr. Jantus que declaró improcedente el pedido de la citada agrupación, pues no existía disposición de ninguna naturaleza que resolviera los puntos planteados por el recurrente, por no haber sido objeto de legislación en el país, las

Se levantará un mausoleo al Dr. Irigoyen

En la reunión que realizó ayer la mesa directiva del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, que presidió el Dr. Marcelo T. de Alvear, se resolvió erigir un mausoleo a la memoria del Dr. Hipólito Yrigoyen, encomendandose a la comisión de hacienda el estudio del plan que conduzca a la realización de éste propósito, sobre la base de combinar las iniciativas que tiendan al mismo fin y centralizar los aportes tanto individuales como de las asociaciones partidarias.

El intenso frio reinante

Desde hace unos dias la temperatura ha experimentado un fuerte descenso con grandes heladas, fenómeno que ha abarcado todo el país.

Ello se ha debido a un violento anticiclón, que tiene su centro de acción en el Norte y que nos ha traido una verdadera ola de frío. Esta tiene tambien, sin duda, relación con las nevadas que están cayendo en la cordillera, segun noticias que llegan de San Juan, Mendoza y provincias del Norte.

Las nevadas allí duran ya varios días; han cubierto y cerrado los caminos de la cordillera que conducen a Chile y cuesta grandes esfuerzos mantener libre la línea ferrea del Trasandino.

Si bien es cierto que la temperatura aquí es rigurosa, debemos hacer notar,—y ello puede servirnos de consuelo,—que en otras partes del país ha sido considerablemente más baja.

En Córdoba, por ejemplo, el termómetro marcó una mínima de 9 grados bajo cero; 11 en Santiago del Estero; 10 en Villa María. En cuanto a las poblaciones próximas a la cordillera no hablemos. En Malargüé (Mendoza) el termómetro registró 20 grados bajo 0, y 13 en Cacheuta (San Juan).

Respecto al pronóstico de éstos días próximos, indica pocas variaciones en la temperatura.

Horario del Correo y Telégrafo Nacional

Publicamos a continuación el horario que rige en la oficina local de Correos y Telégrafos de la Nación.

Venta de timbres postales: de 8 a 20 horas, todos los dias incluso domingo y feriados.

Certificados y encomiendas: de 8 a 29 horas, menos los domingos, que no se efectúa éste servicio y los días de fiesta que la superioridad ordena.

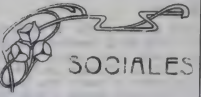
Expresos: de 8 a 20 horas los dias hábiles y de 8 a 10 horas los domingos.

Giros, Valores declarados, Papel sellado y Caja Nacional de Ahorro postal: de 10 a 16 horas los días hábiles; de 9 a 12 horas los sábados y feriados. Los domingos no se hace este servicio.

Telégrafo: de 8 a 20 horas, todos los dias incluso domingos y feriados.

cuestiones relacionadas con los partidos políticos.

Por lo tanto, consideraba el juez que en tales condiciones, y no mediando actos electorales próximos que exigieran una resolución en términos perentorios, era conveniente aplazar la solución traída por el interesado y otros análogos, hasta tanto el Congreso se pronunciara sobre algunos de los proyectos de ley que se hallan en las respectivas comisiones y que se relacionan directamente a la organización de los partidos políticos de la República. Como es sabido, el dictador Uriburu, por simple decreto dispuso la reglamentación de los partidos políticos. Este decreto ha quedado pues, sin efecto con el fallo que acaba de dar la justicia federal.



SOCIALES

VIAJEROS

Para Ayacucho Sta. Cecilia Boschi.

—De Lobería regresó el jóven Ludovico M. Filleaudeau.

LAS DAMAS DE BENEFICENCIA AGRADECEN

La Comisión de la Asociación Damas de Beneficencia nos pide que, por intermedio de LA VOZ, hagamos llegar su más sincero agradecimiento a las señoritas y jóvenes que tuvieron a su cargo la interpretación del programa de la velada realizada la noche del 8 del corriente en el teatro, como así a las personas que en una u otra forma prestaron su cooperación a la misma y al público que con su presencia contribuyó al mayor exito de esa fiesta y de la kermese que se llevó a cabo la noche del domingo en el mismo local.

EL VENTRILOCUO LEONARD

Con un nuevo programa de atracciones y sus muñecos parlantes, volverá a presentarse ésta noche en la confitería Colón el ventrilocuo Leonard, que anoche debutó con mucho éxito.

A cobrar

Se nos pide hagamos saber a las personas que tengan cuentas a cobrar de la velada realizada la noche del 8 del corriente en el teatro, se sirvan remitirlas a la mayor brevedad a la señora Atilia R. de Marino.

Crónica policial

Hecho de sangre en C. Vidal

Un vigilante dió muerte a un hombre en defensa propia

En circunstancias en que el agente Marcial Navarro se hallaba de servicio en una casa de baile, observó al sujeto Cornelio Chaves, que en el interior promovía desorden, por lo cual procedió a su detención. En ese momento llegó a la casa el sujeto Martiniano Ponce, quien, esgrimiendo un cuchillo empezó a provocar a los circunstantés; el mismo agente Navarro se acercó a Ponce para observarle su proceder con buenas palabras, ante lo cual este lo agredió, logrando cortarle el capote y la chaquetilla, en varias partes con el cuchillo que esgrimía.

El agente, que fué perseguido en un trecho de 30 metros, pudo defenderse de la acometividad de su agresor con la fusta, hasta que, al ver en peligro su vida por un tropiezo, al evitar los golpes y puñaladas, desenfundó el revolver, efectuando dos disparos sobre Ponce, que dieron en el blanco, ocasionándole una muerte instantánea. El agente Navarro así como Chaves se hallan detenidos, a disposición del juez de crimen del departamento.

FOOTBALL

Ferroviario en Lobería

Del colega «La Palabra» de Lobería, tomamos la crónica que transcribimos sobre el partido realizado el domingo en aquella localidad entre Jorge Newbery de ésa y Ferroviario de Maipú:

«La jornada deportiva de ayer se limitó a la realización de un solo encuentro. El que en el campo de juego de los auri-negros disputó la primera escuadra de Newbery con su igual de Ferroviario de Maipú.

Extraordinaria concurrencia asistió a la brega, desafiando el frío reinante y no haciendo caso de la amenaza de lluvia que afortunadamente no se convirtió en realidad.

En el encuentro que nos ocupa, los primeros minutos se disputaron con cierta paridad en las acciones, pero a medida que corrian los minutos los locales comenzaron a presionar y la apertura del score fué inevitable.

Fernández el popular «Viborín» que ayer hizo su debut en primera, se encargó de vencer por primera vez al guardavalla visitante y luego, como si le hubiera tomado gusto al arco, volvió a probar puntería en varias ocasiones y a decretar nuevas caídas de la valla custodiada por el arquero de la casaca a cuadros.

«Viborín» fué el scorer del match de ayer, marcando los tres tantos que registró el partido, todos favorables a Newbery que venció así, en forma neta e indiscutida a Ferroviario.

Sin hacer un gran partido, sin destacarse como un cuadro extraordinario, como el team que todos conocemos, Newbery ayer jugó bien e hizo méritos para que el score se inclinara ampliamente a su favor.

Los visitantes nos demostraron su caballerosidad, al tirar un tiro penal afuera, que fué correspondido por los locales que hicieron lo propio con otros dos tiros idénticos.

En resumidas cuentas, no creemos estar desacertados si decimos que el de ayer fué un partido más, en el que no hubo acciones de mayor emoción ni jugadas maestras, pero que tampoco resultó monótono, sino más bien interesante y digno de ser presenciado por quienes gustan pasar una tarde más o menos entretenida viendo practicar el viril deporte y asistiendo al triunfo categórico de sus favoritos.»

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 varon legítimo.
Pase de domicilio—1.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80
Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—
año $ 24.



AÑO XXXI — MAIPU, Miércoles 12 de Julio de 1933 — Número 8721

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0 67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éstos computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

LA VOZ

Maipú, Julio 12 de 1933

Antipersonalistas en la puerta de Victoria

Son muchos los antipersonalistas que creen que ya no existe obstáculo alguno para que ellos puedan entrar libremente por la puerta del comite de la calle Victoria. El personalismo, dicen, ha desaparecido con Yrigoyen. Alvear es un estadista a quien todos consideran, y bajo su tutelaje el partido ofrece las mayores garantias de organización democrática.

Los ideales radicales, son los suyos, dicen muy ufanos los antipersonalistas. Ahora todo nos une, nada nos separa, manifiestan.

Claro que olvidan algunas cosas que deberán explicar antes de pretender que lo escuche la gente de la U. C. R. Ellos apañaron al Gobierno en sus últimos fraudes electorales y no parecieron molestos por la proscripción de los radicales. Aceptaron de buen grado el gobierno de Justo, sabiendo que no representaba la opinión de la mayoria del país. Y esas actitudes, antes que antiirigoyenistas, eran profundamente antidemocráticas.

Esto no lo olvidarán los hombres de la U. C. R., compenetrados profundamente por los ideales de gobierno del pueblo que acaudilló durante sus muchos años de lucha el lider partidario que acaba de morir.

El mausoleo al Dr. Irigoyen

La idea de erigir un mausoleo que perpetúe la memoria del Dr. Hipolito Yrigoyen, ha sido entusiastamente recibida por la masa radical y simpatizantes del gran partido popular.

Entre un nucleo de radicales de la Capital ha surgido la idea de no aceptar de cada ciudadano contribuyente nada más que diez centavos, con el fin de que no quede ningun habitante que deseando hacerlo, tenga que privarse de ello por carecer de recursos.

Movimiento de protesta en la Armada

Por un decreto del P. E.

Las autoridades de la Armada Nacional, dispusieron la detención de numerosos suboficiales que el dia 9 se negaron, en diversos buques, a sentarse a la mesa de los oficiales, como protesta contra el decreto del Poder Ejecutivo, sobre retiro de los sub-oficiales, negativa y protesta que se consideran faltas de disciplina.

Serán dados de baja los referidos suboficiales.

Fué tambien allanado el domicilio del teniente de fragata, aviador Saitu Riestra, a quien se considera culpable de esos actos de indisciplina.

Se comenta vivamente este episodio de la Armada, que deja al descubierto el profundo descontento que alli existe.

Los pobres muestros

Hay un gremio en el país cuya situación es infinitamente inferior a la de los desocupados: los maestros del interior, incluyendo en esta denominación a los que ejercen en la provincia de Buenos Aires.

Es cierto que los desocupados, en general, padecen de hambre y miseria. Pero por lo menos, no padecen fatiga. En cambio los maestros cuya tarea es penosa entre todas, trabajan casi sin la menor esperanza de retribución, y deben soportar, a su vez, las mil y una dificultad de la ausencia de todo crédito y las consiguientes angustias de la estrechez material.

Véase el siguiente cuadro, en realidad impresionante, de lo que adeudan a los maestros los gobiernos de provincias:

Buenos Aires	$ 9.355.000
Santa Fé	« 7.086.000
Entre Rios	« 616.000
Corrientes	« 2.092.000
La Rioja	« 145.000
San Juan	« 158.000
San Luis	« 437.000
Mendoza	« 527.000
Catamarca	« 337.000
Santiago del Estero	« 530.000
Jujuy	« 335.000
Tucumán	« 2.279.000
Salta	« 633.000
Total $ m/n.	24 530.000

ESCOLARES

Maestra que se jubila

Despues de 23 años de ininterrumpida labor en las escuelas locales, acaba de conseguir su jubilación la señora Adelina Murias de Lamarque, que desempeña desde hace dos años la dirección de la Escuela N°. 10 de éste distrito. Anteriormente fué maestra de grado en la Escuela N°. 1, donde, por sus bellas prendas de caracter, actividad y celo en el desempeño de su profesión, se granjeó las simpatias y consideraciones de sus compañeras de tareas, como asi de sus alumnos.

La señora de Lamarque tiene pues, bien merecida su jubilación. Seguirá en la dirección de la Escuela 10 hasta tanto se designe quien la ha de reemplazar.

Escuela N° 8

Mientras dure la licencia de dos meses que le ha sido concedida a la maestra de grado de la Escuela N°. 8 señora Amelia Benito de Liona, desempeñará ese puesto la señorita Alida Guidi.

El Club Atlético

Cumple hoy el 27 aniversario de su fundación

Esta prestigiosa institución local, cumple hoy el 27°. aniversario de su fundación, hallándola la fecha en un tren de franca estabilidad y cumpliendo en nuestra sociedad la misión que corresponde a una entidad de esa indole.

Si bien en los primeros años de su existencia el Club Atlético se desempeñó como entidad puramente deportiva, más tarde cambió esa caracteristica convirtiéndose en social, con lo cual vino a llenar una necesidad sentida en nuestra población, donde se carecia de un centro de reunión.

Preside actualmente el Club Atlético el Dr. Juan Napolitano, quien pone toda su actividad y pensamiento en pro del adelanto de la institución, secundado eficazmente por los miembros de la C. Directiva y asociados, hasta quienes LA VOZ hace llegar su saludos y felicitaciones por tan grato acontecimiento.

Por ser hoy día de labor el aniversario del Club Atlético no será celebrado, pero segun tenemos entendido, la C. D. tiene el propósito de ofrecer el domingo próximo un matinée danzante, con la cual, al mismo tiempo, se retribuirán atenciones a las señoritas y jóvenes que coo...eraron en la velada y kermeses realizadas en Mayo último.

Legionarios en libertad

Ridícula calificación del delito

Han sido puestos en libertad, bajo sanción juratoria, los legionarios Alfredo Uriburu y Fontenella, quienes el 25 de Mayo ppdo. desde los balcones de «La Fronda» hicieron fuego con winchesters sobre una manifestación, dando muerte al menor Cifuente.

La Cámara confirmó el fallo del juez, que calificó el hecho, en vez de homicidio, de «abuso de arma»

Escuela de Mecánicos del Ejército

Está abierta la inscripción

El director de la Escuela de Mecánica del Ejército nos hace saber a fin que llevemos a conocimiento de los interesados, de que ha quedado abierta la inscripción para el examen de ingreso de los aspirante.

Estos pueden inscribirse siempre que tengan 15 años cumplidos y hayan cursado y aprobado el 4°. grado de las escuelas fiscales, o de las de Artes y Oficios de la Nación.

Para obtener programas y demás requisitos necesarios los interesados deben dirigirse por correo al director del establecimiento en la capital federal, calle Pozos 1685.

Los exámenes se tomarán en cada capital de provincia o ciudades importantes por las comisiones examinadoras que oportunamente se designarán.

Cayó hoy nieve y granizo

Frio Intenso

Hemos soportado hoy el dia más frio del año, agravado por un viento helado que sopló fuertemente del sudoeste. A las 14.15 horas el cielo se encapotó y cayó una gran cantidad de granizo finísimo y nieve, que en pocos minutos cubrió las calles y los objetos con un manto blanco. Poco despues se repitió el fenómeno, pero luego apareció el sol, fuerte y brillante, disolviéndose enseguida la capa blanca que cubria las cosas.

La escuadrilla Balbo

ISLANDIA 12 — Esta mañana levantó vuelo, sin inconveniente ninguno, la escuadrilla de aviones italianos, siguiendo su raid a Nueva York.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legítima.

Defunción—Rosas Gonzalez, 58 años, viudo, argentino.

Enrolados 2 enrolados.

Nuevo comisionista

Desde hoy inicia sus viajes como comisionista entre Maipú y Buenos Aires, D. José Saladino, quien recibe órdenes en el hotel Cametti y confiteria Colón, en ésta, y Rivadavia 2216 (U. Telef. 7048, Cuyo 47) Buenos Aires.

El nuevo comisionista se propone efectuar sus viajes noche por medio.

"El Hogar"

Este semario publica en su número del viernes próximo, un reportaje al compositor italiano De Curtis, autor de la famosa canción «Turna Surriento» que ha recorrido triunfalmente el mundo. En la serie de crónicas históricas dedicadas a recordar la fundación de ciudades argentinas figura esta vez la correspondiente a La Rioja, que está firmada por Perez Valiente de Moctezuma y lleva una atrayente ilustración de Alejandro Sirio. Pedro Miguel Obligado nos ofrece una sugestiva narracción en «Un caso extraño», que confirma sus méritos de buen narrador. Otro cuento que ha de llamar la atención de los lectores más exigentes es «La máquina del silencio» en el que se plantea un conflicto de poderosa sugestión. Como de costumbre «El Hogar» brinda a sus lectores la más variada muestra de figurines con los últimos modelos para la presente estación.

Espectáculos

Debut en el Teatro

Esta noche debutará en el escenario del teatro italiano el trio Espinosa-Graciado-Montalto, cantores y parodistas cómicos, que vienen actuando juntos desde hace tiempo habiendo recorrido la mayor parte de la república con gran éxito.

Ofrecerán una audición de canciones modernas, acompañándose a tres guitarras. Tangos, zambas, gatos, cuecas, etc. Contrapuntos criollos e italo-turco (parodias) monólogos y diálogos cómicos.

La entrada al espectáculo es libre.

Cine Jockey Club

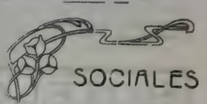
Mañana jueves, día de moda en esta sala, se exhibirá un variado programa en las secciones matinée y nocturna.

Se pasarán las siguientes películas:

«Al freir será el reir», cómica en 2 actos por Laurel y Hardy (el Gordo y el Flaco).

«Esquiva el balcón» cómica en 2 actos por el popular Charles Chase.

«Poly, la chica del circo», sonora y hablada en 8 actos, interpretada por Marión Davies y Clark Gable, dos prestigiosas figuras de la pantalla.



*** VIAJEROS

Regresó hoy de Dolores la señora Isabel A. de Filleaudeau y su hija Carmencita.

FOOTBALL

De la zona

Resultados de los partidos realizados el domingo ppdo. en diversas localidades de la zona:

Ayacucho—El Combinado de ésta venció por 4 tantos contra 2, al Combinado B. de Tandil.

Dolores — Mitre, de Mar del Plata venció al Combinado de Dolores por 3 goals a 2.

Tandil—Defensa Tandil y Ramón Santamarina empataron en 2 goals por bando.

Lezama—Independiente de ésta, venció a Tiro Federal de Dolores, por 3 a 0.

Chascomús—El Combinado local empató en 1 goal con Independiente de Mar del Plata.

Balcarce—Sportivo Mitre se impuso netamente a Ferroviario por 5 goals a 1.

Campeonato de Ayacucho

Ha terminado la primera rueda del campeonato local, en el que intervienen seis clubs, habiendo jugado cinco partidos cada uno. La posición de los cuadros es la siguiente:

Sport Club: 3 partidos ganados y 2 empatados, total 8 puntos.

Defensores: 3 g., 1 emp., 1 perdido. Puntos 7.

Atlético: 3 g. 1 emp., 1 p.—Puntos 7.

Independiente: 2 g.; 1 e., 2 p.—Puntos 5.

Ferroviarios: 1 g., 1 e., 3 p.—Puntos 3.

Racing—No obtuvo puntos.

FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2.00; por cada día siguiente $ 1.00.

AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada día de publicación.

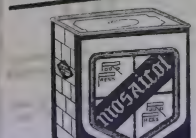
✝ **María Z. de Ibargurengoitia**

(Q. E. P. D.)

Falleció el 20 de Julio de 1932

La familia de Ibargurengoitia invita a sus relaciones a la misa qne, por el eterno descanso de la extinta, se realizará en el templo parroquial el dia 14 del corrte. a las 8.30 horas. Atención que se agradecerá. Unica invitación.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.







RADIOS

Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Púas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina CO. IBRI

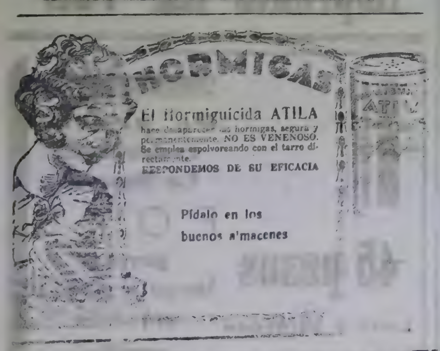
Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantía de su dinero compre en Casa Breyer

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 76 MAIPU



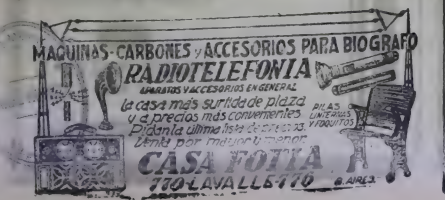
"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina

La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef, 67





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!...

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!...

No pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1399. Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escribe Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro- Barreados (Bataraz).

Precios: 1°. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

Fábrica y Panadería "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fábrica de fideos Venta de harina, maiz pisado, sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panadería Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los días. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

MAIPU - F. C. S

AÑO XXXI

MAIPU, Jueves 13 de Julio de 1933

Número 6722

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE
JUDICIAL

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado
A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1.920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26.846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14.70 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES D VENTA: $ 1.200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores.—Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Edictos Judiciales
TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

LA VOZ

Maipú, Julio 13 de 1933

En la Conferencia de Sociedades Rurales

Se presentará un proyecto del Sr. Nemesio de Olariaga (h.)

La Asociación Rural de Maipú ha resuelto patrocinar un proyecto de ley sobre creación de un frigorífico en la provincia, del que es autor el señor Nemesio de Olariaga, hijo, el cual será presentado para su resolución en la Conferencia de Sociedades Rurales de la Provincia, que se reunirá el 15 del corrte. en la ciudad de La Plata.

Una copia de ese proyecto ha sido remitido para su estudio a cada una de las Sociedades Rurales de la Provincia, acompañado de la siguiente nota:

«Maipú, Julio de 1932—Sr. Presidente de la Sociedad Rural de....

La Asociación Rural de Maipú, ha presentado a la consideración de la Conferencia de Sociedades Rurales y Productores de la Provincia, un Proyecto de Ley «Frigorífico Pcia. de Buenos Aires del cual es autor el Sr. Nemesio de Olariaga (hijo) y cuyo texto se adjunta para que esa Sociedad pueda estudiarlo, y si vé en él el organismo imprescindible de defensa de nuestra ganaderia, la auspicie en la citada conferencia.

Siempre en estos proyectos, la mayor dificultad estriba en la financiación, pero estudiando bien su articulado, veremos que el autor ha tenido en cuenta la precaria situación que pasa actualmente nuestra ganaderia a quien si bien se le exige un pequeño sacrificio, posible de soportarlo para el productor, estos fondos no se pierden, sino que con el importe contribuido se convierte en accionista de la Sociedad para recibir una remuneración en intereses, que es el resultado de un mayor acercamiento al consumidor, ya que dicho organismo tratará como primera medida de conquistar el mercado interno, que consume el 75 % de nuestra producción.

La intervención del estado en la formación del Capital del Frigorífico, es necesaria por cuanto, tratándose de un artículo de primera necesidad le da una mayor garantía de que realmente sea un organismo que ayudará a salvar el costo de producción y no de conseguir fabulosas ganancias en detrimento de la alimentación de la población, llegando por consiguiente a adelantar un paso más en el desarrollo y posesión, por el productor provincial de una de las fuentes más preciosas de nuestra economia.

El capital aportado por el Estado está perfectamente garantido y en el articulado Vd. verá, que el autor ha previsto la forma de rescatar esa deuda, para que no pese sobre la economía y las finanzas de la Provincia.

Por otro lado, nuestra Provincia se encuentra atrasada en crear organismos de defensa y debemos confesarlo que así es, a pesar de ser la primera productora de carnes de consumo y de exportación del país, para tomar posesión plena de la total evolución de la industria de la carne, sin embargo, algun dia habia de serlo, y este proyecto que será un experiencia y una realidad, donde el productor tiene directamente bajo su control la dirección completa del Frigorífico con una absoluta mayoria, (5 de nueve directores) que lo convierte en el único defensor de sus propios afanes y trabajos.

La población de la Provincia y de la Capital Federal serán nuestros inmediatos consumidores y trataremos de darle lo mejor al precio de costo de producción, pero no debemos dejar que los de la C. Federal, aprovechen como intermediarios de todos aquellos resortes que nos convierten irremisiblemente en dependientes de ellos, cuando es un problema provincial que no debe salir de nuestras manos, para que podamos seguir desarrollando nuestra producción en calidad y cantidad, como no se produce otra igual en parte alguna del mundo.

Por estas razones pedimos a Vd. medite serenamente sobre la eficacia de este proyecto.

EDUARDO MOLINS
Presidente

Humberto C. Buzzi
Secretario

La Asociación Rural de Maipú ha designado al Sr. de Olariaga para que represente a la institución local en la Conferencia de La Plata.

Mañana iniciaremos la publicación del proyecto a que hacemos referencia, el que ha de ser leído con interes por los ganaderos y productores.

Escolares

¿Habrá vacaciones de invierno?

En la sesión realizada ayer por el Consejo General de Educación de la Provincia, el consejero Sr. Eladio A. Carranza, presentó un proyecto pidiendo la suspensión de las clases en las escuelas de la provincia, desde la fecha y por el término de 15 días. El autor de la iniciativa la fundó recordando la baja temperatura reinante que dificulta la concurrencia de alumnos y maestros a las escuelas, y sugirió que el proyecto fuera considerado sobre tablas, mas como la indicación fué observada, el asunto pasó a estudio de las comisiones de asuntos técnicos y legales. Como se sabe, el año último se resolvio suprimir las vaciones de invierno.

El Senado Nacional

Rindió homenaje al Dr. Irigoyen

En la sesión que realizó ayer el Senado de la Nación, el presidente de la misma Dr. Julio A. Roca invitó a los senadores a ponerse de pié en homenaje al ex presidente Irigoyen, expresando que oficialmente daba cuenta del fallecimiento del ciudadano Don Hipólito Irigoyen, 2 veces presidente de la República. Agregó: «No he pronunciar en el sereno recogimiento de la hora de la muerte palabras que despierten controversias o enciendan pasiones y al inclinarme ante ante sus restos, invito al Senado, en cuyas bancas se sientan hombres que lo han combatido sin tregua ni desmayo, a ponerse de pie. Todos los senadores se levantaron, lo mismo que la barra, que tributó una ovación a las palabras del Dr. Roca.

El trabajo nocturno en las panaderías

Desde ayer rige en todo el pais la prohibición de elaborar pan desde las 21 horas hasta las 5 del día siguiente. Entra en vigencia estrictamente, pues, la ley que sancionara hace tiempo el congreso nacional, cuya aplicación rigurosa se fué postergando por distintas causas.

En la provincia de Buenos Aires es el Departamento del Trabajo quien deberá vigilar su cumplimiento, por medio de sus inspectores y de la policía.

La heroica marcha sobre la capital federal....

«Lasafirmaciones del presidente de la república, en el banquete de marinos y militares, ha sublevado el ambiente de los conservadores de Buenos Aires, recogiendo la advertencia que ellos encierran sobre sus intenciones y propósitos.

Los conservadores bonaerenses, al sentirse indicados por el presidente de la República como conspiradores contra las instituciones y por lo tanto contra el gobierno que representa, confirman la sospecha pública de que en realidad están animados de las siniestras intervenciones que se les presume, y convienen todos en que es necesario salir de una vez del tembladeral en que se han metido, sea replegando banderas o realizando la heroica marcha sobre Buenos Aires de que se viene hablando desde hace meses.

Los más destacados dirigentes, segun informes que recogemos, han señalado ya al partido la urgencia de organizar el avance efectivo de sus legionarios, al mando de un general cuyo nombre se puso de moda en los tiempos del gobierno de facto» y que parece fuera el «sumun» de la capacidad napoleónica para estos asuntos de espectacular magnificencia.

Se ha dispuesto en consecuencia, según nuestros informes, que vuelvan al país los legionarios que apresuradamente se trasladaron a Montevideo la víspera del entierro de Yrigoyen, por vía de precaución, y se presenten los que salieron «a veranear» por las estancias vecinas, por iguales razones de patriótica conservación, a fin de vestir el uniforme que generosamente sufraga el jefe del estado mayor del fascismo nacional, para ponerlos al frente del movimiento avasallador, pero detrás de las policias y gendarmerias provinciales, que les servirán de escudo.

La marcha sobre Buenos Aires, está próxima. Solo faltan los legionarios ausentes para iniciarla.»

(De «El Diario», de Bs. Aires)

La escuadrilla Balbo

NUEVA YORK, 13—La escuadrilla italiana que comanda el general Balbo, formada por 23 aviones, levantó vuelo esta mañana a primera hora en el puerto de Cartwrigt, donde había llegado ayer a la tarde procedente de Islandia.

La escuadrilla viene en dirección a Chicago, y descenderá en el gran lago contiguo a la ciudad.

Gotas de tinta

DESPUES DE HABER ESTADO izadas al tope las banderas en los edificios públicos han vuelto a ser colocadas a media asta,de acuerdo al duelo de diez días decretado por el fallecimiento de Yrigoyen.

Hemos tenido asi una extraordinaria novedad sin precedentes, en los anales del pais

Se trata de un duelo oficial por etapas, alternado con grandes banquetes de camaraderia.

PARA PREPARAR UN PLAN de vialidad el gobierno bonaerense ha resuelto disolver todas las cuadrillas camineras.

¿Quien prepará el plan? ¿Los peones de las cuadrillas? Desde luego que no. Y entonce ¿estorban las cuadrillas que se manda a levantarlas a todas, dejando sin trabajo a numerosa gente?.

Los peones, colocados así en trance de abstinencia forsosa, dirán y con razon:

—Mientras el gobierno prepara su plan, nosotros con que preparamos el puchero diario?

LA POLICIA METROPOLITAna va a tener pasatiempo para rato: ha descubierto otro complot de proyecciones dantescas. Sus autores, imitando a Nerón, preparaban el inceddio de la urbe. Mientras los bomberos estuvieran entregados a la tarea de combatir el fuego ellos tomarían la Casa de Gobierno.

¡Que plan formidable!

Pero no ocurrirá nada, felizmente. No en balde existe en Buenos Aires una buena policía de investigaciones en la sección Orden Político.

Sin embargo, no estaría demás preparar otro estado de sitio y organizar unas cuantas deportaciones.

Hay que prevenirse...

SOCIALES

** COMPROMISO

Anoche se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Alida René Adami con el señor Hector Motti, ambos vinculados en nuestra localidad donde gozan de general estimación.

El acontecimiento fué celebrado con una fiestita de caracter íntimo, en el domicilio de la familia de la novia.

** POR EL TEMPLO

El domingo próximo, fiesta de Nuestra Señora del Carmen, se realizarán en la iglesia local, los siguientes cultos:

A las 7.30: misa de comunión general y recepción de nuevas socias.

A las 9.30: misa solemne cantada.

A las 15 horas: rezo del santo rosario, hora santa, alocución de circunstancia y bendición del Santísimo Sacramento.

** IN-MEMORIAM

Mañana a las 8.30 horas se rezará una misa en la iglesia parroquial, por el eterno descanso de la que en vida fué Da. Maria Z. de Ibargurengoitia, acto que dará lugar a que se renueven las manifestaciones de pesar que provocaron su fallecimiento, acaecido hace un año.

** CONFITERIA COLON

Esta noche actuará en esta confitería el trio Espinosa-Graciado-Montalto, cantores y parodistas cómicos, quienes ofrecerán un variado y selecto programa del género que cultivan. Ejecutarán asi mismo música popular a tres guitarras.

Espectáculos

Cine Jockey Club

Hoy jueves de moda, habrá dos funciones en ésta sala, ambas a precios populares.

Se exhibirá el siguiente programa:

«Al freir será el reir», cómica en 2 actos por Laurel y Hardy (el Gordo y el Flaco).

«Esquiva el balón», cómica en 2 actos por el popular Charles Chase.

«Polly la chica del circo», sonora y hablada en 8 actos. Interpretada por Marión Davies y Clark Gable.

Extraordinaria película cuya interpretación está á cargo de dos prestigiosas figuras del cine.

Actuará la orquesta Galletti-Cotto-Calabresse.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Días domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Matrimonio—Francisco Pugliese con Isabel Aguilera.

FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2 0; por cada día siguiente $ 1 00.

AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada día de publicación.

✝ **María Z. de Ibargurengoitia**

(Q. E. P. D.)

Falleció el 20 de Julio de 1932

La familia de Ibargurengoitia invita a sus relaciones a la misa que, por el eterno descanso de la extinta, se realizará en el templo parroquial el día 14 del corrte. a las 8.30 horas. Atención que se agradecerá. Unica invitación.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 5 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

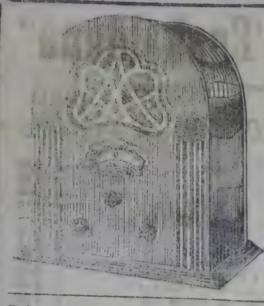
EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21.

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24





RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes

Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

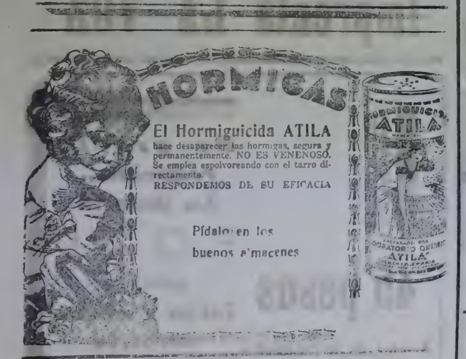
Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Eléctricas

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.60 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU



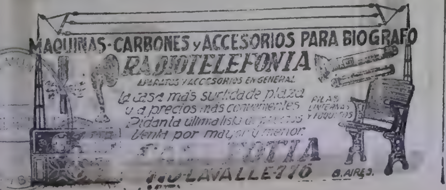
"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina

La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef, 67





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!...

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!...

No pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1899, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

AVES DE RAZA

Plymouth Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Rock Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoria $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

DE

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Telef. 34 — MAIPU - F. C. S.

AÑO XXXI — MAIPU, Viernes 14 de Julio de 1933 — Número 8723

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

A. RAUL CUENCE

JUDICIAL

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estac ón. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas, Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince días que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los títulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1 920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26 846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo, OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES D VENTA: $ 1 200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 56 respectivamente. Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores.—Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0 67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

LA VOZ
Maipú, Julio 14 de 1933

El día de Francia

Hoy es el día de Francia. Tal día como este la piqueta de los ciudadanos que ansiaban que fuera una realidad el lema: Igualdad, Libertad, Fraternidad, demolía la Bastilla, entre cuyos muros se habian agotado las energías y las protestas de cientos de hombres, muchísimos de los cuales salieron rumbo al cadalso o al destierro.

Los acordes de la Marsellesa se hicieron se hicieron oir estridentemente en las calles de París, entremezclados con las cargas de los fusiles que sembraban la muerte en las filas de los sostenedores de un régimen de oprobio, al par que la justa libertad de acción y de pensamiento era una verdad tangible en aquella Nación amiga, cuna de cerebros privilegiados que viven la vida de lo inolvidable en las brillantes páginas de la accidentada historia de Francia.

Los muchos años pasados desde aquel memorable 14 de Julio, han servido para que gran parte de la doctrina triunfante y arraigada en el pueblo francés, encuentre imitadores en otras naciones, que lo recuerdan con cariño en el día de hoy, y que no obstante la gran guerra, en la cual le jugó jugar rol tan titánico, supo levantar la cerviz y mostrarse al mundo con la entereza e hidalguía que cuadra a todo el que sacude el yugo de la tiranía.

EL TIEMPO

Hemos tenido hoy un día opaco, gris, pero la temperatura no ha sido tan baja como en los dias anteriores. Por la tarde se notó un descenso. No es improbable que se produzcan lluvias, aunque no abundantes.

Conferencia de Sociedades Rurales

Iniciará sus sesiones mañana en La Plata

Mañana se iniciará en La Plata, la segunda Conferencia de Sociedades Rurales de la Provincia, que será inaugurada por el gobernador Sr. Martinez de Hoz.

La Asociación Rural de Maipú será representada por el Sr. Nemesio de Olariaga, hijo, quien, como ya hemos dicho presentará a consideración de la misma, el siguiente proyecto sobre fundación de un Frigorífico de la Provincia:

Art. 1º.—Créase una entidad que se llamará «Frigorífico Provincia de Buenos Aires» (sociedad anónima) con domicilio legal en La Plata.

CAPÍTULO I
DE SUS FINES

Art. 2º.—El «Frigorífico Provincia de Buenos Aires» podrá:

a) Adquirir todos los bienes y realizar todas las construcciones e instalaciones de maquinarias que necesita para su más amplio funcionamiento.

b) Faenar ganado o elaborar subproductos por cuenta propia con destino al consumo interno de la República y a la exportación.

c) Establecer en cualquier parte de la República, mercados para la venta al por mayor y al menudeo, de carne que adquiera y faene por su cuenta.

d) Establecer por su cuenta nuevas cámaras frigoríficas para preparar ganado con destino al consumo interno o a la exportación.

e) Instalar, adquirir o arrendar medios de transportes adecuados para la conducción de carne destinada al consumo interno o a la exportación.

f) Hacer convenios y contratos de suministro de carne con aprobación del P. E. y por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Nación, con países extranjeros.

g) Realizar todos los actos jurídicos y contratos que sean indispensables, para los fines indicados.

Art. 5º.—a) El Frigorífico no podrá enajenar los establecimientos construidos ni celebrar contratos de administración, arrendamientos o explotación de sus instalaciones que importe transferir a otra empresa o particular la gestión del negocio.

b) Conceder ventaja ni privilegio alguno a los iniciadores, y directores, ni preferencia a parte alguna del capital.

CAPÍTULO II
DE SU CAPITAL

Art. 4º.—a) Por el imperio de esta ley, el «Frigorífico Pcia. de Bs. As.» está autorizado a suscribir un capital hasta de $ 15.000.000 m/l, en la siguiente forma:

b) El Gobierno de la Pcia. de Bs. Aires, suscribirá un bono por valor de $ 5.000.000 m/l, con una emisión de Títulos internos denominados «Frigorífico Provincia de Buenos Aires» 1933, que devengarán un interés del 6 % anual, valor nominal de $ 100.00 m/l.

c) Los ganaderos productores, suscribirán hasta $ 10.000.000 m/l. convirtiéndose en accionistas del Frigorífico por el importe que hayan suscripto por imperio de esta ley.

Art. 5º.—a) A los fines del inciso C. del Art. 4º. todo ganadero en la Provincia abonará $ 0.50 m/l, por cada animal vacuno, $ 0.15 por cada animal lanar, y $ 0.08 m/l, por cada animal porcino de los cuales sea propietario, en 8 cuotas trimestrales pagaderos del 1 al 15 de los meses de Enero, Abril, Julio y Octubre. La primer cuota, deberá abonarse en el primer trimestre despues de sancionarse esta ley.

b) A los efectos de establecer la suma total que debe abonarse, se utilizará las cantidades denunciadas por los propios ganaderos en la renovación de Libreta de la Estadística Ganadera Permanente al 30 de Junio de 1933.

c) Las Intendencias Municipales, no expedirán guia de traslado ni certificados de venta de hacienda al ganadero que no haya cumplido con el pago de la cuota trimestral correspondiente.

d) El pago debe hacerse en la Casa Central o en las Sucursales del Banco de la Provincia de Buenos Aires Aires, con crédito a la cuenta «Frigorífico Pcia. de Buenos Aires» quien entregará un recibo que debe presentarse a la intendencia correspondiente.

e) El P. E. abrirá en la forma que ofrezca las mayores seguridades, una cuenta especial a cada ganadero, en las cuales se anotarán las contribuciones provenientes del cumplimiento del inc. a.)

(Continuará)

Un impresionante cuadro de miserias

En el lejano Oeste argentino se sufre hambre. Miseria cruda. Privaciones inauditas en el nuevo El Dorado. Más de 20.000 alma llevadas a esos lugares con ánimo progresista, ven anulados sus deseos por las fuertes nevadas que los aislan del mundo exterior, y la falta de trigo en medio del oro diseminado a flor de tierra. En los departamentos de Chos Malal, Niorquin, Loncopué, el gobernador del territorio ha distribuido entre los concurrentes a las escuelas de la Nación, dos toneladas de trigo para la fabricación del «ñaco» que no es otra cosa que trigo tostado con el cual se obtiene harina de excelente valor nutritivo.

Mientras esperan la llegada de socorro, los pobladores de estos ricos departamentos están amenazados a sucumbir por la falta de abrigo para sus carnes ateridas y la escasez de al-mentos.

Es lamentable que estos hechos se vengan reproduciendo con alarmante frecuencia, sin que el gobierno haya tomado una medida decisiva en salvaguardia de los intereses de la nación.

Duelo entre las broadcasting alemanas y rusas

BERLIN, julio 14—Los radioescuchas alemanes se vieron sorprendidos ayer tarde por un verdadero duelo entre las broadcasting rusas y alemanas.

Las estaciones de radio alemanas obstruyeron las transmisiones de los programas especiales rusos, para impedir la campaña rusa, destinada a divulgar que los colonos alemanes en el Volga sufren hambre.

Cuando las radios rusas se enteraron que sus programas habian sido obstruidos, acordaron hacer hoy una nueva transmisión del programa especial, con la participación de cinco de las mas poderosas broadcastings.

Por su parte las broadcastings alemanas se proponen repetir la acción de ayer para anular esas transmisiones.

Nueva prórroga

Por decreto del poder ejecutivo se acordó nueva prórroga hasta el día 20 del mes en curso inclusive para el cobro sin multa del impuesto al comercio e industrias y segunda cuota de licencias al expendio de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos del corriente año.

La Usina Popular de Tandil

Se han suscripto 4264 acciones por valor de pesos 213.250

Leemos en nuestro colega «Nueva Era» de Tandil, que la comisión pro Usina Popular, hasta ayer llevaba suscriptas 4265 acciones por un valor de 213.250 pesos.

Corresponden estas acciones, a la clase de pago del 50 por ciento al suscribirse, habiendo anotadas a aparte alrededor de 200 acciones más de pago en cuotas mensuales.

Es como se deduce un, resultado halagueño que traduce la simpatia del vecindario por el movimiento en pro de la creación de una usina del pueblo.

Nuevos billetes de diez pesos

Saldrán hoy a la circulación

Hoy serán puestos en circulación billetes de diez pesos con una nueva característica de seguridad, que por primera vez implanta en el país la Caja de Conversión. Esa característica consiste en una modificación en la filigrana de los billetes. Estos, además de las letras de agua con la especificación del valor que tienen los hasta ahora en circulación, contienen la reproducción en el papel afiligranado del busto del general San Martin, ubicado dentro del marco que deja libre la impresión en el costado superior, donde actualmente está el monograma R. A.

La emisión que saldrá hoy a la circulación corresponde a la serie C, pero la innovación, que se considera de importancia para evitar falsificaciones, será aplicada a todos los billetes a imprimirse en adelante en los valores de diez a mil pesos.

FOOTBALL

Campeonato dolorense

La posición de los cinco equipos que intervienen en el campeonato dolorense, es la siguiente:

Huracán—4 part. jugados, de los cuales ha ganado 2, emp. 1 y perd. 1—Puntos 5.

Ever Ready—jug. 3, gan. 2, perd. 1—Puntos 4.

J. Newbery—jug. 4, gan. 1, emp. 1, perd. 2—Puntos 3.

Defensa—jug. 2, gan. 1, perd. 1 Puntos 2.

Independiente—jug. 3, gan. 1, perd. 1—Puntos 2.

La escuadrilla Balbo

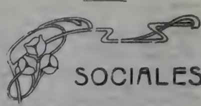
SHEDIAC (Canadá) 14—Esta mañana a las 9.40 horas, partió de Shediac, donde habia arribado ayer, la escuadrilla de aviones italianos, con rumbo a Chicago. A las 10.25 horas, la escuadrilla volaba cerca de Montreal, sin que hubiera ocurrido novedad a bordo.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Defunción—Pedro Matias Schenini, 72 años, casado, italiano.
Nacimiento—1 varón legítimo.
Enrolado—1 ciudadano.



*** VIAJEROS

De Ayacucho señorita Aurora Giudice.

—Para Azul regresa ésta noche el señor José Motti.

—De Gral. Acha el señor Enrique Etchelet.

—De Gral. Madariaga, señora Vda. de Meoqui.

*** RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Vidalle-Mendibil se ha visto favorecido con la llegada de un nuevo vástago que llevará el nombre de Nestor Horacio.

El estado de la madre como del futuro ciudadano, es satisfactorio.

*** MISA CELEBRADA

Con asistencia de numerosas personas, se ofició ésta mañana en la iglesia parroquial la misa en sufragio de la que fué Da. María Z. de Ibargurengoitía.

La familia de la extinta hace llegar, por medio de éstas líneas, su sincero agradecimiento a las personas que la acompañaron en ese acto piadoso.

Espectáculos

Cine Jockey Club

El domingo próximo, además de varías películas cómicas, se exhibirá en ambas secciones «El teniente seductor», sonora, hablada y cantada, en la que intervienen Maurice Chevalier, Claudette Corbert,

Miriam Hopkin y otros destacados elementos del cine.

Es esta una opereta con música de Straus, en la que el alegre Chevalier, con picaresco guiño, va de un amor a otro, sonriendo, cantando. Tiene que casarse con una princesa ingenua, inexperta, a quien ve despues adquirir mundo y picante encanto gracias a los consejos de una de sus antiguas amadas.

Una opereta deliciosa por su música, sus canciones, su frivolidad.

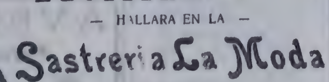
La combinación de mayor efecto de cuantas ha tenido la pantalla.

Chevalier, el príncipe de la Paramount brilla y destaca su personalidad.

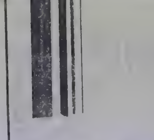
Lubitsch, el inteligente director del «Desfile del Amor» nos vuelve a ofrecer algo digno de aquello.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.











RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU



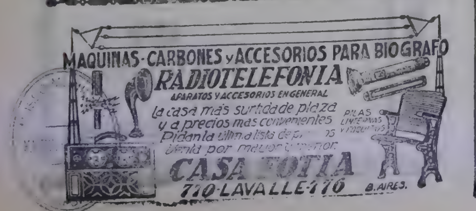
"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina



La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere
Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

... á su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro ... una preparación especial de

Cera

... la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos ... días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin ... con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarente años más de hermosura!!..

... Cera ... Mercolizada. La encontrará en todas las ... artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dichas medicinas noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro. Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoria $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui
SANTO DOMINGO, F. C. S.

Fideeria y Panaderia "MAIPU
— DE
JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de prima calidad todos los dias Venta de ... na. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

MAIPU - F. C. S.

AÑO XXXI — MAIPU, Sábado 15 de Julio de 1933 — Número 6724

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

A. RAUL CUENCE

JUDICIAL

En General Guido, el Domingo 16 de Julio

a las 14 horas, las existencias de un almacen y sus instalaciones, frente a la estación. Sin base y al contado.
A las 16 horas; Tres casas. Una fracción de quinta y cinco lotes de terreno frente a la estación.

De acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano hacese saber por quince dias que el martillero A. RAUL CUENCE venderá publicamente todos los bienes de la sucesión de FILOMENA MACCHIAROLI DE SERESINI donde encuentranse agregados los titulos de propiedad libres de gravámenes á saber: PRIMERO el Domingo 9 de Julio a las 14 horas en General Madariaga sobre los mismos SOLARES JK manzana 58 con 1600 metros cuadrados lindando: Norte solares GH; Este solar L; Oeste solar I y Sud calle pública. BASE DE VENTA $ 1 920. SEGUNDO el Domingo 16 de JULIO a las 14 horas SIN BASE Y AL CONTADO: Todas las mercaderias de almacen é instalaciones que la causante tenía en General Guido sobre la misma casa de comercio. En el mismo acto y lugar a las 16 horas remataré los siguientes inmuebles: a) QUINTA NUMERO TRECE con superficie de 26 846 metros cuadrados lindando: Norte quintas 11 y 12 Sud quinta 14 Oeste quinta 20 Este calle en medio via Ferrocarril y Nordoeste quintas A 10 11 y 20. BASE DE VENTA $ 400. b) TRES SOLARES B C D manzana 14 con lo edificado miden juntos 70 metros frente por 35 metros de fondo que se venden a cuatro lotes a saber: UNO forma esquina y mide 20 20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo y frente Sudoeste. OTRO 9.90 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. OTRO 14 70 metros frente Sudeste por 33 metros fondo y OTRO sin mejora 25.20 metros frente Sudeste por 35 metros fondo. BASES D. VENTA: $ 1 200 $ 900 $ 800 y el último $ 200. c) CUATRO SOLARES E H I J manzana 14 sin edificación midiendo el E y el H veinte metros frente Sudoeste por 50 metros fondo cada uno. Solar I mide 35 metros frente Sudoeste por 30 metros fondo y frente Nordoeste y el J mide 20 metros frente Nordoeste por 35 metros fondo. BASES DE VENTA: $ 100 $ 96 $ 88 y $ 50 respectivamente Las escrituras las extenderá el escribano Alberto Hernandez designado por el Juzgado. Seña 10 % comisión de practica a cargo de los compradores —Dolores Junio 19 de 1933.— *Delfin S. Nuñez*, Secretario. eJn.21.

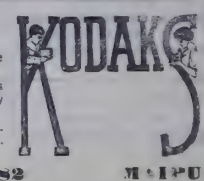
Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0 67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35







LA VOZ

Maipú, Julio 15 de 1933

Frigorífico Provincia de Buenos Aires

Proyecto de ley del señor Nemesio de Olariaga, hijo, presentado a la Conferencia de Sociedades Rurales:

(Continuación)

f) El P. E. abrirá una cuenta especial en el Banco de la Pcia. de Bs. Aires, donde se depositarán todos los fondos provenientes del cumplimiento de esta ley y podrá disponer de sumas para la mejor recaudación con cargo de dar cuenta a la Asamblea General.

g) Publicará cada trimestre, padrones por cada partido con lista completa de las contribuciones de los ganaderos, pudiendo estos hacer los reclamos correspondientes, a cuyo efecto estarán los libros a la disposición de los ganaderos.

h) Despues del pago de la 2ª. cuota, el P. E. convocará a la Asamblea General de accionistas ganaderos, para que cumpla su cometido, de constitución del Directorio, cesando automáticamente en sus funciones.

CAPÍTULO III

UTILIDADES, FONDOS DE RESERVA Y FONDO ESPECIAL DE DIVIDENDO

Art. 6º.—El año económico del «Frigorífico Pcia. de Buenos Aires» terminará el 30 de Junio de cada año.

Art. 7º.—Las utilidades líquidas y realizadas que presente cada balance anual, se repartirán del modo siguiente:

a) El 20 % para abonar los intereses y proceder al rescate de los títulos internos «Frigorífico Pcia. de Bs. Aires» los que una vez rescatados, el Gobierno recibirá un bono por su primitivo aporte, y quedará como Capital permanente e irrescatable del Estado en el Frigorífico.

b) el 15 % para emplearlos en la creación de las instituciones comerciales o industriales a que se refiere los incisos c. d. y e del Art. 2º.

c) El 10 % a Fondo de Reserva.

d) El 1 % a Fondo de Estimulo al Personal.

e) El 6 1/2 % a los directores accionistas proporcional a su asistencia.

f) El 1/2 % al síndico.

g) El 47 % para repartir a los accionistas productores en relación al capital aportado al Frigorífico por disposición del Art. 5º.

CAPÍTULO IV

DEL DIRECTORIO

Art. 8º.—a) Será dirigido por un Directorio de nueve miembros titulares y cinco suplentes, nombrados en la siguiente forma:

1 Presidente y 2 Directores titulares y 1 Director suplente, nombrados por el P. E. con acuerdo del Senado, debiendo ser ganadero el Presidente; y los dos Directores técnicos conocedores y especializados en la industria de la carne y sus derivados, con conocimiento amplio de los fletes terrestres y marítimos, así como del comercio de la carne en los distintos mercados internacionales.

1 Director titular y 1 suplente, propuestos por la Confederación de Sociedades Rurales de la Pcia. de Bs. Aires.

5 Directores titulares y 3 Directores suplentes, propuestos por la Asamblea General de Accionistas productores.

Hasta tanto pueda convocarse a la Asamblea, que será despues del pago de la 2ª. cuota, queda facultado el P. E. para resolver la mejor forma de recaudar los fondos indicados en el Art. 5º.

(Continuará)

No hay clases en las escuelas

Desde hoy al 20 del corrte.

En el Consejo Escolar se ha recibido la siguiente comunicación telegráfica

«Presidente del Cosejo Escolar—Maipú —Comunícole que ésta Dirección Jeneral ha resuelto clausurar todas las escuelas comunes durante seis días del corriente mes del 15 al 20 inclusive fundada en la inclemencia del tiempo. Saludalo atte—Luciano Salessi, secretario de la D. J. de Escuelas».

Gotas de tinta

EL GOBIERNO DEL SEÑOR Martinez de Hoz ha estado afrontando los gastos de sucesivos banquetes bien regados con espumoso champán, ofrecido a personalidades partidarias para resolver pleitos internos de la agrupación.

Pero es interesante también consignar este dato: el gobierno adeuda a los hospitales las subvenciones correspondientes a todos los meses transcurridos del año en curso y de diciembre del año pasado.

EN ESTOS DIAS PASADOS SE han realizado siete u ocho banquetes en Buenos Aires en los que han participado militares y marinos. Primero fué uno de camaradería mixto en el teatro Opera. Luego fué de los marinos de la escuadra a los militares, despues el de estos a aquellos, el del ministro de Marina al de Guerra, y el que éste retribuyó a aquel, el de los militares al presidente, el de éste a los militares, de los marinos al ministro, etc., etc. A estos banquetes asistieron, como es natural, los ministros, algunos políticos, y hasta el gobernador de Buenos Aires.

Y mientras á todo el gobierno se le va de banquete corrido, el pueblo espera la solución de los problemas que afectan la vida del país.

La escuadrilla Balbo

Llegó a Chicago

MONTREAL, 15 — El general Balbo, al frente de sus 24 aviones, partió de esta ciudad hoy a las 11.14 horas, con rumbo a Chicago, donde espera llegar entre las 16 y 17 horas.

En Chicago se preparan grandes agasajos a los aviadores italianos.

UN CONOCIDO POLÍTICO conservador explicaba a un periodista las razones que tiene su partido para prepararse a lo que se dice la ofensiva, y le decía: «Es una confusión de términos; no se trata de ofensiva, sinó de defensiva. Desde hace tiempo se nos está susurrando al oido, como a los chicos de escuela, que si no nos estamos quietos nos mandarán la intervención. No hace ocho días, un emisario atravesó el Riachuelo para notificarnos hasta el nombre del posible interventor.

No lo creemos, pero por si acaso, agregó, tomamos esas precauciones. No iremos sobre la metrópoli, pero tampoco dejaremos que se nos vengan encima. Nuestras fuerzas estan listas y armadas, para una y otra cosa, según aconsejan los técnicos, cuando ya no quede duda de que se nos quiere llevar por delante en nuestra propia casa.»

Por A. Raul Cuence

Este martillero procederá a vender mañana domingo a las 14 horas, todas las existencias y las instalaciones del almacen conocido por de Seresini, instalado frente a la estación de Gral. Guido. En el mismo lugar y a las 16 horas, una fracción de quinta y cinco solares de terreno, todos ubicados en Gral. Guido.

Las bases de venta y demás detalles de estos remates, que se realizan por orden judicial, se especifican en el aviso que publicamos en primera página.

Eduardo Molins

Este martillero ha fijado la fecha del 5 de Agosto próximo para realizar su 7º. remate feria de haciendas en las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú.

FOOTBALL

Ferroviario v. Cosme Sporting Club, de G. Madariaga

JUGARÁN MAÑANA EN ESTA

Mañana a la tarde se realizará en el field oficial un encuentro amistoso que estará a cargo de los equipos de la primera división de Ferroviario, de ésta, y Cosme Sporting Club, de Gral. Madariaga.

El equipo visitante es uno de los mejores de Gral. Madariaga, como lo comprueba el hecho de haber vencido dos veces, éste año, a Independiente de la misma localidad, cuadro éste cuyos valores son conocidos por la afición maipuense.

De modo pues, que Ferroviario va a tener mañana ardua tarea frente a un adversario de la calidad del visitante.

Ambos equipos formarán como sigue:

FERROVIARIO

Tozzi

Pensa — Revilla

Landin — Varela — Muliero

Challen — Campagna — Muliero

Adami — Adami

—②—

D. Martino — Beltroco

Muciarelli - Martino - Caram

Bianco - Armentia - Saenz

Bareille — Reboilar

Amarillo

COSME SPORTING CLUB

Acompañaran a los jugadores como delegados los señores Llobet y Perez Daglio.

En razón de que los jugadores visitantes deben regresar en automóviles a Gral. Madariaga, inmediatamente de terminar el partido, éste se iniciará a las 14 horas en punto.

Match preliminar

Las segundas de Ferroviario e Independiente tendrán a su cargo el match preliminar de la tarde, que se iniciará a las 12.15 horas en punto.

Los cuadros formará así:

INDEPENDIENTE

Bufarini—Argel y Barrios — A. Falella, Lagruta y Spina—Chiaramonda, Bufarini, Bidabehere, Di Paolo y Pajón.

FERROVIARIO

Alvarez—A. De Mare y Pavón—Lopez, Arrieta y Capra—Loiza, Zapata, De Mare, Adami y Palavecino.

Partidos jugados hoy en Buenos Aires

Damos los resultados de los partidos de segunda división jugados esta tarde en Buenos Aires:

Boca Juniors 4	—	Gimnasia y Esg.	0
Platense 2	—	Racing	0
San Lorenzo 5	—	Tigre	1
Quilmes 0	—	Huracán	0
Talleres 2	—	F. C. Oeste	0
Estudiantes 2	—	River Plate	1
Independiente 1	—	Arg. Jun.	2
Atlanta 1	—	Chac. Jun.	1
Velez Sarfield 3	—	Lanús	1

Esta noche se reune la Asociación

En el Club Ferroviario

Esta noche a las 21 horas se reunirá en el local del Club Ferroviario, el Consejo Directivo de la Asociación de Football.

Se tratará el asunto del partido Independiente-San Lorenzo, pues, segun se nos informa, hace unos dias se reunieron varios miembros del Consejo en minoría y resolvieron lo siguiente:

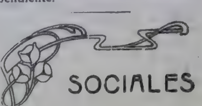
No reconocer el fallo del referee que acordaba un penalty-kic a favor de Independiente.

Hacer jugar los 18 minutos de juego que faltaban, haciendo salir la pelota del centro de la cancha.

Mantener el score de 3 goals para San Lorenzo y 2 para Independiente.

En la misma reunión se resolvió suspender por un año al lineman Pavón, y amonestar personalmente a los jugadores Julio Galante y Oscar Corbalán.

Estas decisiones se tomaron con la presencia de los delegados Sres. Garcia Urruty, Lamarque, Macchi, Giudice y Theiller, ó sea la mitad de los delegados que constituyen el Consejo. Faltaba pues, un delegado para formar número. En dicha reunión no se hallaba presente ningún delegado de Independiente.



SOCIALES

VIAJEROS

A Tandil señorita Amalia Cabrera.

De Gral. Madariaga señor Nicolas Sangorrin.

Para Buenos Aires señor Enrique Etchelet.

DE Gral. MADARIAGA

El 18 del corriente será consagrado el enlace de la apreciable educacionista Sta. Elena Rosa Montarcé con el señor Juan P. Ryan, ambos vastamente vinculados en ésa sociedad.

EN EL CLUB ATLÉTICO

Celebrando el 27º. aniversario de la fundación del Club Atlético, y al mismo tiempo retribuyendo las atenciones de un núcleo de señoritas y jóvenes que prestaron su gentil y valiosa colaboración durante la velada y kermeses realizados en Mayo último, se efectuará mañana a las 18 horas, una reunión danzante en los salones de la institución.

Dicha reunión, que sin duda ha de congregar numeroso elemento jóven, será amenizada por la orquesta Galletti-Cotto-Calabrese.

Ntra. SEÑORA DEL CARMEN

Mañana celebra la Iglesia católica la fiesta de Nuestra Señora del Carmen.

Con este motivo se realizarán mañana en el templo, los siguientes cultos:

A las 7.30: misa de comunión general y recepción de nuevas socias.

A las 9.30: misa solemne cantada.

A las 15 horas: rezo del santo rosario, hora santa, alocución de circunstancia y bendición del Santísimo Sacramento.

Espectáculos

Cine Jockey Club

En las funciones de mañana,—

matinee y noche—se pasará el siguiente programa Paramount:

«Brujos, Fantasmas y Calaveras», dibujo en 1 acto.

«Salchichas de Perro», dibujo en 1 acto.

«El Teniente Seductor», sonora, hablada y cantada, por Maurice Chevalier y Claudette Colbert.

Es esta una opereta con música de Straus, en la que el alegre Chevalier, con picaresco guiño, va de un amor a otro, sonriendo, cantando. Tiene que casarse con una princesa ingenua, inexperta, a quien ve despues adquirir mundo y picante encanto gracias a los consejos de una de sus antiguas amadas.

Una opereta deliciosa por su música, sus canciones, su frivolidad.

La combinación de mayor efecto de cuantas ha tenido la pantalla.

Chevalier, el príncipe de la Paramount brilla y destaca su personalidad.

Lubitsch, el inteligente director del «Desfile del Amor» nos vuelve a ofrecer algo digno de aquello.

R·gistro Civil

Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Matrimonio—Cándido Antonio Fontana con Elena Vera.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 5 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.



RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Púas para todo instrumento.

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere gar[illegible] su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos, Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Eléctricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 76 — MAIPU



Ninón de l'Enclos

fué una de las [illegible] de su tiempo y conservó sus [illegible] mujeres, [illegible] personas [illegible] de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se [illegible] de los métodos que ella siguió para [illegible] su hermosura, y [illegible] se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que [illegible] así la rosada frescura de su tez. [illegible] suponer que ese filtro fuese [illegible] de

Cera

tal como la cera pura [illegible] (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días [illegible] de [illegible] de [illegible] de hacer [illegible] que se [illegible] y sin dolor, [illegible] de

cuarenta años más de hermosura!..

Va pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que [illegible] artículos de tollette en todo el mundo.



El Hormiguicida ATILA
hace desaparecer las hormigas, segura y permanentemente. NO ES VENENOSO. Se emplea espolvoreando con el tarro directamente.
RESPONDEMOS DE SU EFICACIA

Pídalo en los buenos almacenes

Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Rok Barreados (Bataraz).

Precios: 1ª Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno y por cualquier número. 2ª Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui
SANTO DOMINGO, F. C. S.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

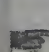
Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del stómago. Por un folleto que me regalaron en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina



La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere
Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

Fideoria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

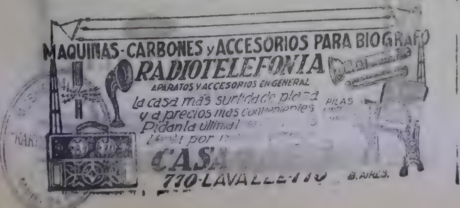
JOSE MARINO

Fábrica de Fideos — Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panadería — Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S



AÑO XXXI — MAIPU, Lunes 17 de Julio de 1933 — Número 8723

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina

La Refinería, instalada en Bahia Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidebehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro- Ba-readós (Bataraz)

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

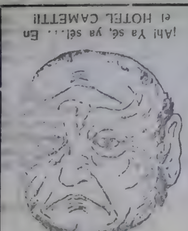
Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitgui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes — Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón
para vehiculos y caballos
—x—
U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios

EL AHORRO
— DE —
FEDERICO OTERO
(Frente al Correo)
MAIPU



Colegio 'San José'

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.



Eduardo Molins

En Maipù

7º Remate Feria 7º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

El sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551. U. T. 15.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales.

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en casa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las

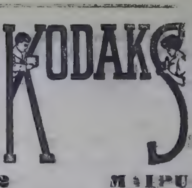
Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas.
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografías de la Capital Federal.
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.



Belgrano 580 y 82 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33
MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, T. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Cafe "Caracolillo" y "Chato" de Santos, "Moka" legitimo

Tostado con tostadora eléctrica DEER
PRUEBE EL CAFE «FAMILIA» y TORRADO PURO», excento de mezcla...
en venta en la

CASA SPINA.

LA VOZ

Maipú, Julio 17 de 1933

Frigorífico Provincia de Buenos Aires

Proyecto de ley del señor Nemesio de Olariaga, hijo, presentado a la Conferencia de Sociedades Rurales:

(Continuación)

b) Todos los miembros que forman este directorio, deberán ser productores ganaderos, excepto los directores técnicos propuestos por el P. E.

c) Entiéndase por productores ganaderos, las personas que durante dos años anteriores a su designación, se hayan dedicado por su cuenta en campo propio o ajeno, a la cria o engorde de hacienda.

d) Uno de los directores técnicos propuestos por el P. E. puede ser extranjero y en éste caso, tendrá una remuneración especi l resuelta por el directorio y de acuerdo con el P. E.

e) Salvo la excepción del inciso anterior, todos los miembros del Directorio, deberán ser argentinos y mayores de 30 años.

f) Será impedimento para ser designado miembro del Directorio: tener relaciones directas con las empresas industrializadoras o transportadoras de carne o afines, ya sea como director, profesional o empleado de las mismas; no podrán ser conjuntamente dos miembros de una misma sociedad civil o comercial y los parientes por consanguidad hasta el segundo grado inclusive, ningun fallido y si un miembro del Directorio quebrara o suspendiera sus pagos, o hubiese pedido moratoria, cesará inmediatamente y de hecho en sus funciones.

i) Los miemros del Directorio, durarán cuatro años en sus cargos. Se renovaran por mtiades cada dos años, y por sorteo la primera vez.

j) El Presidente gozará de una remuneración de mil quinientos pesos mensuales, y cada director técnico de mil pesos mensuales, pudiendo el Directorio disponer hasta hasta la suma de tres mil pesos mensuales, para aumentar la remuneración de los directores técnicos.

Art. 9º.—El Vice Presidente y demás cargos del Directorio exceptuando los nombrados por el P. E., serán elejidos por los productores ganaderos.

Art. 10—El Directorio dictará los reglamentos para el funcionamiento del Frigorífico, aprobará anualmente el presupuesto y designará el personal técnico y administrativo.

Art. 11 – Las resoluciones se tomarán por mayoria de votos y en caso de empate, el presidente tendrá la facultad de desempatar.

Art. 12º. — Los Estatutos del «Frigorífico Pcia. de Bs. Aires», se ajustarán en un todo a lo dispuesto en la presente ley.

C[illegible]PÍTULO V

ACCIONES

Art. 13—Serán accionistas del «Frigorífico Pcia. de Bs. Aires» el Gobierno de la Provincia, y los propietarios de ganados en el territorio de la Provincia.

Art 14—a) El Frigorífico emitirá acciones de 20, 50, 100 y 1.000 pesos hasta el capital asignado que entregarán al ganadero al terminar el total del pago impuesto por el Art. 5º.

b) Por la fracción restante pagada, el Frigorífico dará un certificado al ganadero a efecto de cobrar los intereses correspondientes, pudiendo optar el ganadero por completar con efectivo hasta integrar el importe de una acción de las emitidas.

Si despues del pago de la 8ª. cuota, quedará un saldo para integrar el capital asignado a los ganaderos, el Frigorífico, está facultado para hacerlo suscribir siempre que el accionista voluntario sea ganadero de la Provincia y al solo efecto de percibir una renta.

c) A los efectos de la primera Asamblea General, el P. Ejecutivo dará un certificado a cada ganadero, por el pago de la 2ª. cuota.

Art. 15 Las acciones serán nominativas e indivisibles y transferibles solamente a otro ganadero con autorización del Directorio, debiendo constar en los títulos y los libros del Frigorífico.

Art. 16—Cada productor ganadero, no tendrá más que un solo voto cualquiera que sea el numero de acciones que posea.

Capítulo VI

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 17—Los miembros del Directorio serán responsables personal y solidariamente para con el Frigorífico y los dos terceros por la inejcuución o mal desempeño del manpato por la violación de las leyes, estatutos o reglamentos (Art. 337 C. de Comercio).

Art. 18—Los libros del Frigorífico, estarán siempre a disposición de los accionistas, para que puedan examinarlos y especialmente treinta días antes de la Asamblea General Ordinaria.

Balance de una velada y kermese

La comisión que tuvo a su cargo la organización de la velada y kermese, que se realizaron los dias 8 y 9 de julio ppdo. nos envia para su publicación el balance de las mismas:

Entradas—Localidades vendidas para la velada $ 402; id. para el matinee 53; id. a la kermese 50.20; rifas 45.40; bazar 102.40; donación de la señora Marciana C. de Fontana 5; id. de la Cervecería Quilmes, cerveza por valor de 18.60 – Total $ 676.60.

Salidas—Pagado a G. Alzaibar, local del teatro y luz $ 84.20; a S. Sulam, un telón 45.50; a F. Spina, pintura, 10.75; a «La Voz» programas, localidades y series de rifa 14; a La Galli, 7.90; a F. Otero, libretos y comisión 12; a Casa América, libretos 2.70; a P. Sabella, esmalte, 1.30; a Borniego y Solans Hnos., kerosene y varios 6.55; a V. Fernandez, materiales para decoración, 5.50; a N. de Olariaga, arandelas, 0.80; a C. Calabrese, acarreo, 1.50; a Berardoni Hnos. diez cajas caramelos, 6; a Valeria Valor, servicio de camarin, 3—Total salidas $ 201.70 Saldo liquido a favor de la Asociación Damas de Beneficencia $ 474.90.

Maipú, Julio 15 de 1933 Atilia V. Rigamonti de Marino, Lucy L. de Goenaga, Alida Inés Peruchena.

Quedan a beneficio de la Asociación: 1 telón de tela (éste fué confeccionado por la señorita María Rago); 1 arco de hierro para el mismo, donado por los jóvenes Jorge Curuchet y Miguel Galante; 1 telón pintado por el señor Mario di Sorrento, que importan en total de $ 68.75.

La Usina local hizo una rebaja de un 30 % sobre el importe del consumo de energía eléctrica y el señor Alzaibar hizo donación de bebidas y del consumo de carbones de la linterna de proyecciones luminosas.

Enrolamiento y cambio de domicilio

De acuerdo a la ley respectiva, hasta el 31 de agosto próximo se efectua el enrolamiento de ciudadanos en todo el territorio de la República requisita que debe llenarse en las oficinas del Registro Civil.

La ley 11.286, fija terminantemente que todo ciudadano está obligado a enrolarse a los siete meses de haber cumplido los 18 años de edad.

En esta misma época y de acuerdo igualmente a la ley 11.286, los ciudadanos están obligados, antes de vencer los siete meses de haber llegado a su nueva residencia, a comunicar su cambio de domicilio.

F. C. Sud

Ascenso y traslado

El directorio del F. C. del Sud ha ascendido a jefe de estación al señor Avelino Acosta, meritorio empleado de la empresa que desempeña actualmente el puesto de auxiliar en la estación local, habiéndosele asignado la estación Mainqué, cercana a la ciudad de Neuquen, en el ramal de Bahia Blanca a Zapala.

El señor Acos partirá a hecerse cargo de su nuevo puesto el 25 del corriente.

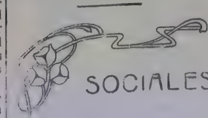
El señor Acosta desempeñaba además el cargo de municipal en el Concejo Deliberante local, en representación del partido Socialista, quel con su ausencia pierde uno de sus miembros más activos.

La "Sarmiento" en Cuba

HABANA, 17—Continúan en ésta ciudad los agasajos a los marinos argentinos de la fragata «Sarmiento».

Ayer el equipo de football de la fragata sostuvo un match con un equipo local, el que resultó vencedor por 2 goals a 0.

Anoche, la banda de música de la nave dió una audición popular, la que fué escuchada por una gran cantidad de público.



*** VIAJEROS

De Tandil señores Miguel y Juan Hargouas.

De Buenos Aires regresó el Sr. Leoncio Martegani.

Regresó a Coronel Vidal el Sr. Eusebio Zatarain.

A Gral. Madariaga señor Nicolás Sangorrin.

*** EN EL CLUB ATLÉTICO

Una amable y lucida reunión, resultó el matinee-danzante que se realizó ayer en el Club Atlético. La orquesta que dirige el joven Galletti ejecutó un selecto repertorio de bailables contando con el auspicio de numerosas parejas, que danzarón en un ambiente animado, hasta las 21.15 horas.

Vimos en la reunión del Club Atlético a la señora Elvira F. de Napolitano, Maria Luisa Q. de Sempé Etchart y señoritas de Galletti, Sabella, Sempe Etchart, Bidabehere, Delgado Rodas, Filleaudeau, Equisito, Peruchena, Marino, Rech, Pajón, Ugalde, Santamaría, Curuchet, Ibargurengoitia, Camino, Albaitero, Jaury, Goñi.

FOOTBALL

Ferroviario empató con Cosme Sporting Club de Gral. Madariaga

A pesar de la inclemencia del tiempo, se realizó ayer a la tarde en el field oficial el partido concertado entre Ferroviario, de ésta, y Cosme Sporting, de Gral. Madariaga.

El partido se caracterizó por la movilidad del juego y el equilibrio de las fuerzas, lo que dió lugar a mantener a todos los jugadores en constante acción. Tal lo prueba el resultado del partido: 3 goals para cada bando.

Abrió el score de los visitantes Armentía, pero a los pocos instantes Ricardo Muliero y más tarde Polo Campagna aumentaron el haber de Ferroviario a 2 goals, terminando así el primer tiempo.

En el segundo periodo los visitantes igualaron. Armentía hizo un tiro largo razante y cuando Tozzi se inclinó para tomar la pelota, ésta picó sobre una pequeña prominencia del suelo y pasando sobre el arquero, se anidó en la red.

El tercer goal lo obtuvieron los madariaguenses de un penal, concedido por foul de Varela a Beltrocco.

Poco más tarde Muliero con un shot a media altura y rozando el poste, acreditó el empate para Ferroviario.



Al terminar el encuentro el resultado fué de 3 goals por cada bando.

Este resultado es justo dado que no hubo supremacia por parte de ninguno de los equipos, si bien Cosme Sporting tiene algunos jugadores muy buenos, tales Armentía, los tres punteros centrales y el back Rebollar.

El partido se jugó en un ambiente amistoso, sin que se produjera la menor incidencia ni protesta, acatando todos los jugadores los fallos del referee, que fué Lucas Gimenez.

Se reunió la Asociación el sabado

EL ASUNTO DEL PARTIDO INDEPENDIENTE Y SAN LORENZO PASÓ AL JURADO

En la secretaria del Club Ferroviario y ante la presencia de numerosos jugadores y aficionados, se realizó el sábado a la noche la sesión extraordinaria del Consejo de la Asociación, para reconsiderar lo resuelto anteriormente por varios miembros de la misma respecto al partido jugado el domingo anterior entre Independiente y San Lorenzo, que quedó suspendido por haberse retirado de la cancha el referee al ver desacatado su fallo por una parte de los jugadores.

Dicho asunto dió Ingar a un prolongado debate, finalizado el cual se resolvió por mayoria, que el asunto pasara para su solución al Jurado, que está constituído por los señores Luis Rocca, Juan Ferrer, Delfor Galante y Guillermo Arias.

Lobería invita nuevamente a Independiente

El club Jorge Newbery, de Lobería, ha dirigido una atenta nota al presidente del club Independiente de ésta, invitándo al equipo de éste club a trasladarse a aquella localidad para jugar un nuevo partido con el cuadro de aquella entídad.

«Invitámosle nuevamente,— dice la nota,—dado el inconveniente de poder trasladararnos á esa por el mal estado de los caminos por las continuas lluvias, comprometiéndonos a devolverles la visita en cuanto los caminos lo permitan.

«Desearíamos Sr. Pte. que nuestra invitación tuviese aceptación dado que tendriamos la oportunidad

de presentar al pueblo y á los aficionados en general al primer eleven de ese Club que tan grata impresión dejó en ésta por su caballerosidad dentro y fuera del field.»

Registro Civil

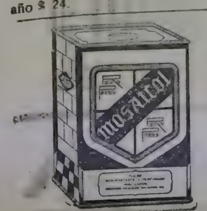
Horario: de 12 a 16.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

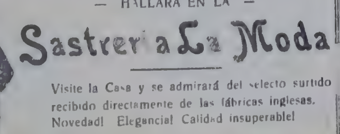
Enrolado—1 ciudadano.
Defunción—N. N.
Nacimiento—1 varon legítimo.

"Mundo Argentino"

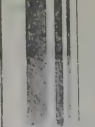
«Buenos Aires la ciudad gallega más grande del mundo», con este título inserta una interesante nota acerca de la colectividad gallega de la metropoli. Otra de las notas de mucho interes es la que esplica: «Porque muchos empleados roban a sus patrones». Carlos Alberto Silva, distinguido escritor que lleva realizada una labor meritoria firma la novela corta de ambiente nacional bajo el título de «El marido de la princesa», en la que se pinta con verdadero acierto un temperamento de hombre vehemente que cae en las garras de una mujer calculadora y aventurera.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

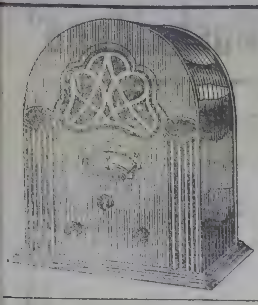












RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU



Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!..

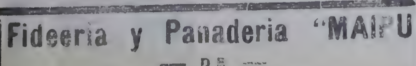
No pide cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontraré en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.



Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —



JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C S

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

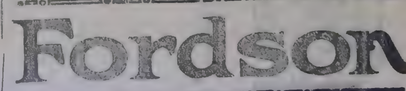
Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr Williams decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas. Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co. Casilla de Correo No. ... Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito "La Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.







AÑO XXXI — MAIPU, Martes 18 de Julio de 1933 — Número 87[illegible]

Director-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35

LA VOZ

Maipú, Julio 18 de 1933

La pobreza del gran repúblico

Perdida entre el fárrago de las informaciones que cubren sus columnas, un colega inserta la noticia siguiente:

«Las señoritas Elena Irigoyen e «Isabel Menéndez tienen el pro«pósito de desocupar la casa de «la calle Sarmiento 944, donde «falleció el jefe del radicalismo, «Dr. Hipólito Yrigoyen, por razo«nes económicas, pues los recur«sos de que disponen no les per«miten, como serian sus deseos, «continuar viviendo allí.

«El edificio es de propiedad «del diputado nacional conserva«dor por la provincia de Buenos «Aires, Dr. Samuel Ortiz Basualdo.

Esa es la información. Breve, concisa y terminante, alcanza, sin embargo, a revelar la médula de algo que está estrechamente vinculado a nuestra historia. ¡La hija del ilustre demócrata argentino, la hija de quien fuera dos veces presidente de la República, carece de recursos, carece de lo más elemental para su subsistencia!...

Afírmase que cuando falleció el Dr. Yrigoyen, el saldo de su cuenta corriente en el Banco de la Nación era tán solo de 45 centavos. ¡Cuarenta y cinco centavos! Había vivido constantemente para los demás; desempeñó durante 21 años una cátedra y regaló tambien sus dietas con fines de beneficencia; llegó a la presidencia de la República —¡singular espartano! —y con la misma indiferencia con que antes había entregado sus tres o cuatro cientos pesos de catedrático, entregaba ahora sus doce mil pesos mensuales de presidente de la República!...

Al bolsillo del gran repúblico jamás entró un centavo de los dineros públicos. Dió a su patria todo cuanto tenia, ofrendándole hasta la ultima de sus calidades morales y murió así, en una casa ajena, pobre, sin recursos y con esa gran angustia que oprimia su pecho de patriota.

Hombres de esta estirpe cruzan rara vez el firmamento de los pueblos. Por eso encanta al escrudiñar el interior de estas vidas ejemplares, el advertir que no hay dos aspectos de su personalidad, que no hay un anverso y un reverso, que no se quiebra la rectilinea de su vida pública en el silencio de la vida privada. ¡Estos son los hombres que ejemplarizan con su vida pura de toda mácula, limpia y reluciente como una patena. ¡Estos son los hombres sobre cuya autoridad se funda la autoridad de los pueblos!

Las usinas populares

Las demandas contra las municipalidades

La Suprema Corte de la Provincia ha fallado en la demanda de la Compañía S. A. de Servicios Públicos contra la Municipalidad de Olavarria, por haber ésta otorgado el servicio de alumbrado público a la Cooperativa de Electrecidad de esa localidad, solicitando fuera declarada nula la concesión acordada a esa Cooperativa.

El auto tribunal, en su última reunión, dictó sentencia accedien do a la excepción de incompetencia opuesta por la demandada por las siguientes consideraciones:

«Que una ordenanza municipal no constituye la «resolución administrativa», denegatoria de un derecho al particular y susceptible de reclamación por la demanda contenciosa administrativa.

«Que para que el «caso» se produzca, es necesario que el particular afectado por la ordenanza, deduzca previamente su reclamación ante el concejo, produciendo en esa forma el caso concreto.»

Por ello y demás fundamentos se declaró que el tribunal no es competente para entender en la demanda.

Las esperanzas de la Compañía se han visto pues, defraudadas ante ese fallo. Y lo mismo que en Olavarria ha de ocurrir aquí en Maipú, donde la misma compañía ha demandado a la Municipalidad local por idénticas causas que en aquella ciudad.

Pero en Maipú como en Olavarria y otras localidades, no hay duda que se ha de imponer la buena causa, que es la del pueblo, pese a las artimañas y a los millones que pone en juego la poderosa empresa yanqui para torcer los veredictos de la justicia y las aspiraciones de los vecindarios, que no van precisamente dirigidas contra las citadas compañías, sinó contra las elevadas tarifas que imponen a los consumidores de la corriente eléctrica que suministran.

Afloje la compañía la cuerda hasta donde debe hacerlo, pónganse a tono con el costo de la producción eléctrica, no pretenda esquilmar a los vecinos y entonces éstos no estarán en su contra, ni tratarán de independizarse de ellas.

De Gral. Guido

Despues de once años al frente de la iglesia parroquial de ésta localidad, se ausentará a la Capital Federal por disposición de la Curia, el R. P. Dr. Vicente Ferrer y Mari.

Será reemplazado por el R. P. Antolín Martinez, procedente de Carlos Casares.

En el vecindario de Gral. Guido, la ausencia del R. P. Ferrer es muy lamentada. En el local del Centro Cultura fué obsequiado anoche con una cena de despedida.

Desde la última semana del mes de Mayo en que cayeron copiosas lluvias, el estado de los caminos de la zona sigue siendo deplorable; el que conduce a Maipú como a Dolores se encuentra intransitable, como asimismo el que va a Santo Domingo, lamentable estado que ha de mantenerse por largo tiempo debido a los largos y profundos pantanos que en ellos existen, los que se verán reagravados con la suspensión de las cuadrillas camineras dispuestas por el gobierno.

La estación local del F. C. S. que hasta ahora se denominaba Guido solamente, en adelante se denominará General Guido.

Reforma a la ley electoral

En la corriente semana el P. E. nacional enviará al congreso el proyecto de reformas a la ley electoral.

En esas reformas figura la representación proporcional de diputados, es decir, en vez de elegirse mayoria y minoria, se tomará el cuociente de votos, tal como ocurre en la provincia de Buenos Aires.

Otra de las reformas consiste en realizar el escrutinio en la misma mesa receptora de votos enseguida de terminada, la elección por el presidente de la misma y los fiscales que actuaron con él.

Se dice que los conservadores se opondrán a esas reformas.

Situación nada halagüeña

Inglaterra está dispuesta a reducir más aún la importación de carne extranjera y agrega que tiene entendido que ya ha hecho a nuestro embajador en Londres una comunicación para advertirlo de que la reducción podrá alcanzar a un 12 1/2 por ciento y tal vez más de la cuota establecida en Ottawa, en la primer unidad del tercer trimestre del año en curso.

Esta es una noticia nada grata para el país, ya que no es posible desconocer lo que ello significaría para nuestra ganadería.

¿Y el tan cacareado convenio comercial que se firmó en Londres?.

¿En que quedamos.?

Como se vé, la situación no es nada halagüeña que se diga. Por un lado, la noticia de que Inglaterra va a restringir en un futuro próximo las importaciones de carnes argentinas; y por el otro, tenemos las alarmantes cifras que se refieren a la disminución de las exportaciones generales del país en el primer semestre del corriente año, que el gobierno ha dado a conocer. Según ellas, en esos seis meses, dichas exportaciones han experimentado una merma de más de 78 millones de pesos oro comparadas con igual periodo del año pasado, y lo que es muy grave, es que el total de las exportaciones alcanza a una cifra muy inferior y es apena superior a 255 millones de pesos oro lo que viene a representar un record de baja en lo que ha exportado el pais en los últimos años.

Estas cifras, que son más elocuentes que las palabras, nos dan a conocer la real situación que atraviesa el pais.

Mientras tanto, el gobierno sigue siendo optimista....

Un perro de policia detuvo a un delincuente

BUENOS AIRES, 18—En jurisdicción de la comisaria 42º. se produjo esta mañana un hecho que demuestra la eficacia de los perros de policía.

El hecho ocurrió así:

En la esquina Enrique Rodó y Bariloche hallábase esta madrugada de facción un agente de policía a quien hacía compañía un perro amaestrado perteneciente a la repartición policial. En esa circunstancia el agente oyó algunas detonacioaes de arma de fuego y se dirigió con su perro a efectuar por las calles del barrio las averiguaciones del caso, hallándose con los individuos Benjamin Acosta y Alfredo Finochio, que iban en un sulky. Interrogados por el agente manifestaron ser ellos los autores de los disparos, que habian efectuado contra unos perros que querian morderle las patas al caballo.

El agente sacó su libreta del bolsillo y ocupado en tomar los datos del caso, no vió que uno de los individuos, Acosta, le estaba apuntando con un revolver con ánimo de hacerle fuego, lo que hubiera hecho sin duda, pero en ese mismo instante el perro de policía se abalanzó de pronto sobre Acosta y le dió un mordizco en la muñeca no soltándolo hasta que el agente, repuesto de su sorpresa, pudo quitarle el arma y colocarle luego las esposas. Despues entre el agente y el perro condujeron a la comisaría a los dos sujetos.

La escuadrilla Balbo

NUEVA YORK, 18—Mañana es esperado en ésta, donde se le hará un gran recibimiento popular, la escuadrilla de aviones italianos que se halla en Chicago.

Las baterías del puerto harán una salva de 19 cañonazos, honor que corresponde a un ministro de Estado, por viajar con ella el general Balbo, que, como es sabido, es el ministro de Aviación de Italia.

¿Crisis ministerial?

BUENOS AIRES, 18—Se asegura que ha presentado su renuncia el ministro de Hacienda de la Nación Dr. Hueyo. El motivo sería la oposición que le hacen sus colegas de gabinete, por las grandes medidas económicas y las restricciones en los gastos que venia extremando.

La noticia no ha sido confirmada.

FOOTBALL

Se reune la Asociación

Esta noche a las 21 horas se reunirá en la secretaria del Club Independiente el consejo directivo de la Asociación Maipuense de Football a objeto de tratar asuntos relacionados con el próximo campeonato local, cuya iniciación fué fijada anteriormente para el domingo 23 del corriente.

De la zona

Resultado de los partidos jugados el domingo ppdo:

Dolores—Independiente venció ampliamente a Defensa por 6 goals a 1.

Mar del Plata—Unión derrotó al campeón de 1932 Independiente por 3 tantos contra 2.

—Kimberley y Nación empataron en un goal por bando.

Chascomús—Juniors Club venció a Atlético de Guerrero por 2 goals a 0.

Tandil —Jorge Newbery ganó por 1 a 0 en su encuentro con Excursionistas.

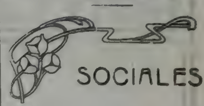
Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Enrolado —2 ciudadanos.



SOCIALES

*** VIAJEROS

A General. Madariaga la señora Elena A. de Meoqui.

De Lobería el joven Antonio Randazzo.

De Buenos Aires el joven Maelz Molins.

Regresaron a Tandil los señores Miguel y Juan Hargouas.

*** COMO DEBIERA SER EL NOVIO

Segun la mamá: Rico y de buena familia, aunque sea viejo y feo.

Segun el papá: No importa que haya sido peón de albañil, pero que sea trabajador y hombre de acción.

Segun la interesada: Hermoso como un Apolo, para que se lo envidien todas las amigas. El que sea rico, trabajador, honrado, etc. es lo de menos.

Segun la hermanita: Bromista y gastador, para que la lleve al cine, le regale bombones y le haga divertir pagando las chucherias y ocurrencias de la futura cuñadita.

Segun la tia solterona: Temero-

so de Dios, buen cristiano. Que confiese y comulgue una vez al mes por lo menos.

Segun el tio solterón: Que sea calavera, así tendrá un compañero de andanzas y un pretexto para las salidas. ¿Quien va a sospechar del tio?

LA VOZ

Diario de la tarde

undado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

PALUDISMO

Instrucciones para el Alivio de esta Debilitante Enfermedad

Siendo el paludismo una enfermedad que debilita la sangre y la pone aguada, es evidente que para aliviarse hay que devolver a la sangre la fuerza y riqueza que le falta. Es el único modo de guardarse de constantes recaídas y evitar graves consecuencias.

"Viajando por las Prov. del Norte y Bolivia contraje fiebres que me debilitaron", dice el señor José Ma. Antonini, viajante de comercio, residente en la calle Esmeralda 873, Buenos Aires. "Me sentía bastante enfermo. También me atormentaban otros quebrantos: una fuerte debilidad, estaba nervioso y no podía conciliar el sueño. Comprendiendo la necesidad de un tónico para la sangre, para recobrar las fuerzas, tomé las Píldoras Rosadas del Dr Williams que me fueron recomendadas. Aseguro que al tercer frasco ya sentía una gran mejoría y empecé a sentirme más fuerte y con más ánimo para el trabajo. Esto me animó a seguir el tratamiento y ahora me encuentro completamente restablecido".

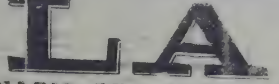
Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, al enriquecer y purificar la sangre, la capacitan para expeler del cuerpo los venenos que contiene. Después de un tratamiento con ellas, purificada y enriquecida la sangre, desaparecerá la enfermedad permanentemente y el paciente se verá libre de ataques subsecuentes.

La popularidad y fama de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams no son cosa reciente. Un inteligente médico, el Dr. Williams, ideó la fórmula, usándola primeramente en su clientela particular, poniéndola luego al alcance del público en todos los países civilizados del mundo.

AÑO XXXI — MAIPU, Miércoles 19 de Julio de 1933 — Número 5737

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



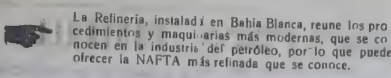
LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina



La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios

EL AHORRO
— DE —
FEDERICO OTERO

(Frente al Correo)
MAIPU

Eduardo Molins

En Maipú

7º Remate Feria 7º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

El sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedidos de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro-Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitgui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipú

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú vea a mi representante don Sr. Santiago F. Tierno, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ é HIJOS

LIMPIAPISO

Colegio "San José"

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas.
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores.
Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

USTED debe probar las Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni

HOTEL CAMETTI

¡Ahí Ya sé, ya sé:... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

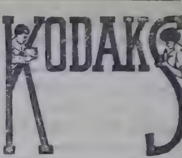
FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes — Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón
para vehículos y caballos
—x—
U. TELEF. 52

MAIPU

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F C S

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ



Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografías de la Capital Federal
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

Belgrano 580 y 82 — MAIPU

José A. Radio

Comisionista

MAIPU - BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdeues: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. — $ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación — $ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. — $ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea — $ 1.35



CASA SPINA

BEBA EL VINO TINTO que expende ésta Casa

Su estómago se mantendrá Sano y Satisfecho

NO CONFUNDIR CON OTROS VINOS SIMILARES

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

LA VOZ

Maipú, Julio 19 de 1933

El precio de la reconciliación

El general, se ha reconciliado con las derechas. Hace una semanas parecia en camino de guerrear con ellas. La concordancia no marchaba acorde. Sanchez Sorondo interpelaba a Hueyo. Patrón Costa renunciaba a la presidencia del Partido Demócrata Nacional. El Ejecutivo se estaba quedando sin apoyo político alguno. La suerte del presupuesto era inquietante. No contaría con mayoria en el Congreso el proyecto de gastos del Ejecutivo.

Conciliábulos, reuniones secretas, emisarios que vienen y van. Y de pronto, vuelve a reinar la armonia más amplia. Los conservadores apoyan de nuevo al general. Algunos hacen su elogio. Todos marchan otra vez del brazo. La «concordancia» se muestra de nuevo consolidada.

¿Que ha pasado? ¿Como ha reconquistado el general el apoyo de las derechas? Algo tiene que habérseles ofrecido. No es posible que se conformen así nomás. ¿Que fué ese algo? La renuncia de Hueyo, tanto tiempo ambicionada por las derechas, puede haber sido parte del precio de la reconciliación.

La suspensión de las clases

Esta tarde debia realizar sesión el Consejo General de Educación de la Provincia con el objeto de considerar la prolongación de la suspensión de las clases escolares.

Mientras tanto, como se sabe, las escuelas se hallan clausuradas desde el sábado último, por disposición de la Dirección General, y deberán reabrirse el viernes próximo, siempre que el Consejo, en la reunión de hoy, no apruebe el proyecto a que hacemos referencia. Existía hasta ayer mayoría en contra de esa iniciativa, por entenderse que la aprobación de la misma sería rever la resolución del año anterior que suprimió las vacaciones de invierno.

La escuadrilla Balbo

CHICAGO, 19—Esta mañana a las 6.42 horas partió para Nueva York la escuadrilla de aviones italianos.

NUEVA YORK, 19 — Grandes preparativos se hacian en ésta capital para recibir a la escuadrilla italiana. Esta, despues de volar sobre la ciudad, acuatizaría frente al puerto. A fin de preservar a los tripulantes de las molestias que pueda ocasionarles el recibimiento popular, se dispuso que 600 agentes de policia y dos destacamentos militares escolten a los aviadores. Estos se dirigirán luego en aviones militares americanos a Washington donde los recibirá el presidente Roosevelt.

La llegada a Nueva York

NUEVA YORK, 19—A las 15.45 horas acuatizaron frente a ésta ciudad la escuadrilla aérea italiana, en medio de los aplausos de la multitud que llenaba los mueles.

La pena de muerte

Su restablecimiento fué aprobado en el Senado

El Senado de la Nación, en su sesión de ayer, aprobó varios artículos con reformas al Código Penal.

Los dos primeros artículos modificados, del Código Penal, dicen así.

Artículo 1º. Modifícase el artículo 5º. del Código Penal en la siguiente forma:

«Las penas que este Código establece son las siguientes: muerte, reclusión, prision, multa e inhabilitación .

Art. 2º. El artículo 6º. del Código pasa a figurar como primera parte del artículo 7º., y en lugar del 6º. se colocará el siguiente:

«Todo condenado a muerte será fusilado o electrocutado dentro del establecimiento en que se encuentre, al dia siguiente de la notificación de la sentencia irrevocable, debiendo prestàrsele los auxilios religiosos que solicitare. Las mujeres, los menores de edad y los mayores de 60 años que merecieran pena de muerte, serán condenados a reclusión perpetua».

El concurso de indicios, por graves y numerosos que sean, no pueden servir de prueba de la existencia de delito ni de la culpabilidad del acusado para imponer la pena de muerte. Solo podrá aplicafse la pena de muerte cuando concurran las siguientes circunstancias: 1º. que la causa haya sido vista en todas las instancias establecidas; 2º. que en todas las instancias se haya decidido la imposición de dicha pena; 3º. que haya habido unanimidad de votos y tribunal pleno en los tribunales colegiados; 4º. que el reo haya sido oido personalmente en audiencia pública por todos los jueces y tribunales que dictaren la sentencia.

Departamento del Trabajo

Esta repartición oficial de la Provincia nos pide la publicación de lo signiente que interesa a los comerciantes:

CONSIDERANDO: — Que los establecimientos comerciales radicados en la Provincia que por la ley de Descanso Dominical estan autorizados para expender determinados artículos, exponen al público artículos cuya venta está prohibida;

Que ello quede motivar infracciones a la referida ley, que este Departamento debe impedir en toda forma;

El Director del Departamento del Trabajo RESUELVE:

Art. 1º.—Cualquiera de los negocios autorizados en el Decreto Reglamentario de la ley de Descanso Dominical para permanecer abiertos en los días domingo hasta las doce horas o despues de esa hora, que tuviere a la vista, a disposición de sus empleados o dueños, artículos cuya venta estuviere prohibida o que de alguna manera ofreciera formalizarse o estuviere aparentemente en condiciones de formalizar operaciones del ramo de negocios que deben permanecer cerrados, será considerado infractor a la ley de Descanso dominical, pudiendo aplicárceles las sanciones correspondientes.

Art. 2º.—A los efectos del artículo anterior de poder expender el dia domingo los artículos cuya venta no está prohibida, los comercios deberán tener perfectamente separadas las secciones mediante un tabique.

Art. 3º.—Tome nota Secretaria, Estadística e Inspección y archívese. Firmado: J. T. Bacigalup Vertíz, Directo r

Biblioteca Domingo F. Sarmiento

Velada y conferencia

La comisión de la Biblioteca «Domingo Fanstino Sarmiento» ha organizado una velada y conferencia, que se llevarán a cabo en el teatro Italiano el sábado 22 del corriente a las 21 horas.

El programa consta de dos partes, la primera de las cuales la constituye la comedia en 3 actos titulada «Dos Reverendos Caraduras», que será interpretada por los componentes del cuadro filodramático «Gustavo Baumeister».

La segunda parte estará a cargo del Dr. Urbano Eyras, quien disertará sobre «Los derechos políticos de la mujer», cuyo proyecto acordándoselos igual que al hombre se encuentra a consideración del Senado de la Nación.

Gotas de tinta

APLAUSOS EN LAS IGLESIAS

Una innovación parece haberse producido en las prácticas de las iglesias: los aplausos.

Tenía que suceder. El vértigo del modernismo va abriendo brecha en las modalidades más rígidas del catecismo social. Tal nos sugiere la siguiente noticia que tomamos de un colega juarense:

«Personas que tuvieron oportunidad de asistir al Tedeum oficiado en la Iglesia parroquial de Tres Arroyos, el 9 de julio ppdo., nos hace saber que la oración patriótica que estuvo a cargo de nuestro cura párroco presbítero Dr Santiago Trelles, alcanzó brillantes contornos, al punto que arrancó una nutrida salva de aplausos, cosa desconocida hasta ahora en una iglesia, por lo que fué muy felicitado.»

CON WINCHESTER. — Hace unas noches se realizó en el Football Club Defensa de Tandil, una asamblea para elegir nueva comisión directiva y a ella asistieron 58 socios. Esto no tiene nada de particular, pero si lo tiene el hecho de haber enviado la policia a la asamblea varios agentes armados, además de su respectivo sable y revolver, con winchester.

¿Porque ese armamento? ¿Temía acaso que esos 58 hinchas footballísticos hicieran alguna revolución contra Justo o Don Federico? ¡Quien sabe! la policía ve revolucionarios hasta en la sopa....

300.000 pesos de déficit dará el teatro Colón en ésta temporada, suma que deberá desembolzar la municipalidad de la Capital Federal.

Y mientras se derrocha así el dinero para diversión de la aristocracia metropolitana, en los hospitales de la Capital se carece de los medicamentos más indispensables para atender a los enfermos.

Un pedido al Consejo de Educación

Se pide por los maestros enfermos que se dejaron cesantes

Hace algun tiempo, por resolución del Consejo General de Educación se dejaron cesantes gran numero de maestros, algunos de los cuales tenian más de diez años de servicio, siendo debida la cesantía a que dichos maestros hace tiempo que se encuetran enfermos é imposibilitados para el servicio.

Con el fin de que estos maestros, en general mujeres, no queden completamente desamparadas cuando mas necesita de socorro, el Circulo de Maestros de Avellaneda se ha dirígido al presidente del Consejo General de Educación solicitando la modificación del articulo respectivo de la reglamentación de licencias.

El pedido ha pasado a comisión.

El sábado inglés en la provincia

La Sociedad Empleados de Comercio de La Plata, en representación de las entidades provinciales afines, elevó al Senado de la Provincia un memorial solicitando la pronta aprobación del proyecto de modificación de la Ley 30908 de descanso dominical y establecimiento del sábado ingles en la Provincia. Funda su petitorio en que se trata de una conquista consagrada por la ley en el orden nacional que puede hacerse efectiva al comercio y la industria provincial, en razón de ser ya muchos los establecimientos de esa índole que conceden tal descanso a su personal con lo eual aquel no haría sino legalizar una situación de hecho existente en las ciudades principales.

Lea nuestros avisos

FOOTBALL

La reunión de la Asociación

En la secretaría del club Indepeudiente se reunió anoche el Consejo Directivo de la Asociación Maipuense, con la presencia de los delegados Marino y Urrutia, de Independiente; Tehiller y Filleaudeau, de Ferroviario, y Macchi y Giudice, de Sportivo Las Armas.

Por ausencia del vice-presidente Garcia Urruty, preside Macchi y actua como secretario Buzzi.

Abierto el acto se considera las renuncias de los delegados del Club San Lorenzo, Garcia Urruty y Lamarque, las que son rechazadas por unanimidad.

—Por no estar presentes en la reunión delegados de ese club y debiéndose tratar el próximo campeonato, se resuelve postergar la iniciación del mismo, que se habia fijado para el domingo próximo.

El presidente de la Asociación D. Pedro Bordarampé, que desde hace varios días se halla en Buenos Aires, es probable que regrese a ésta el viernes próximo y de inmediato retornará a sus actividades al frente de la Asociación.

Impuestos fiscales

De acuerdo con lo que hemos venido anunciando, mañana vencerá el plazo para el pago sin multa del impuesio al comercio e industrias y la segunda cuota de la licencia para el expendio de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos.

Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legítima.

Espectáculos

Cine Jockey Club

Para la función de mañana se ha preparado en ésta sala el siguiente programa de películas:

«La huella del Fantasma», dibujo en 1 acto.

«Actualidades», en 1 acto.

«Viva el Peligro», sonora y hablada, en 10 actos, por Harold Lloyd.

Por primera vez en Maipú, se verá en un extraordinario film so-

noro al prestigioso y popular cómico.

Harold Llòyd, ha sido bombardeado por el aplauso de la crítica en ésta producción que mantiene en constante hilaridad al auditorio más serio.

Harold Lloyd, en este film resulta interesante para grandes y chicos pues no hay depresión que se mantenga viendolo trabajar.

Actuará la orquesta Galletti-Calabresse-Cotto.

Proximamente: Inauguración de un nuevo equipo sonoro que perfeccionará las exhibiciones. Ditlevsen y Cia. se encarga de la instalación.

"El Hogar"

Con acertadas ilustraciones de los más distinguidos dibujantes aparecerá esta revista el viernes próximo conteniendo colaboraciones del más variado interés. Se inicia el número con una novela corta de Julia Bustos titulada «Avatares». «La Mujer Alferez» es una animada crónica historica que que lleva la firma de Antonio Perez Valiente de Moctezuma. «Oscar Wilde a traves de su ultimo botelero», por Ismael Solari Amondanain revela algunos aspectos desconocidos del gran escritor inglés. Tres cuentos de diverso género son los siguientes: «He visto a Satanás» por J. M. de Estrada; «La Bailarina y su Sombra», por Julio Franzoso; y «Un Milagro en el Desierto» por Marcos Harisc Rojlin. «El Hogar», demás está decirlo, presenta sus páginas notas gráficas, con el gusto que ya nos tiene acostumbrados, con diversas notas de actualidad enfocadas desde un punto de vista novedoso.

LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80 Semestre $ 10.80
Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2.— Semestre $ 12.—
año $ 24

JOSE SALADINO
COMISIONISTA
— de Maipú a Buenos Aires —
Salidas para Buenos Aires dia por medio
Ordenes en el Hotel Cametti, U. Telef. 52 y Confitería Colón
En Buenos Aires Rivadavia 2210 (U. Telef. 7018, Cuyo 47)
Por comisiones precios módicos

Auto Ford
Se vende un automóvil FORD, marcha perfecta. Precio muy barato. Ocurrir a ésta imprenta.

PINTOR Y RECUADRADOR
Quiere su casa bien pintada?
Especialidad en imitaciones papel, tornasol y crativoblato.
Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

CASA
Fco. BERARDONI
COMPRA permanente a los mejores precios: Lechones, Pavitas, Pollos y Huevos.
VENDE todas las tardes a las 17 horas, pan y factura fresca, recien salida del horno, y a pedido se envía a domicilio.
FIAMBRERIA y FRUTERIA
U. Telef. 31 cm11

La Sastreria Carrano Hnos.

Siempre se ha distinguido por su esmerada confección, la elegancia en el corte y la alta calidad de sus géneros. Actualmente tiene en existencia un hermoso surtido de

Casimires de Invierno

de la más rigurosa moda y gustos selectos para la confección de TRAJES, SOBRETODOS y PANTALONES.
En existencia siempre, un hermoso surtido de casimires negros.

VISITE NUESTRA CASA.

Precios reducidos

MAIPU F. C. S.

OFRECEMOS;

TRIPAS en madejas muy especiales	a $	1.30
ESTUFAS «Calorifix» 60"	a »	38 —
« « 30"	a »	25 —
H S 60"	a	16 —
« 30"	a »	14. —
ASERRIN en bolsas	a	2 —
MALTA PALERMO el cajón de 12 botellas	a »	8 50
YERBA paraguaya marca S FAC, en cilindritos de un kilo	a »	1.—
MIEL PURA de abeja, el litro	a »	1 50

Comestibles en General

PREVENIMOS que tratandose de compras AL CONTADO, nuestros precios son iguales a los mejores que se puedan ofrecer en ésta localidad.

Borniego & Solans Hnos

U. T. 82 Reparto a domicilio

Casimires y Perramus Ingleses

LEGÍTIMOS
— HALLARA EN LA —
Sastrería La Moda

Visite la Casa y se admirará del selecto surtido recibido directamente de las fábricas inglesas. Novedad! Elegancia! Calidad insuperable!

Felipe J. Invernizzi
BELGR NO 334
MAIPU F. C. S.

CASA MARROCCO

LIBRERIA, CIGARRERIA,
AGENCIA DE LOTERIA

Se reciben últimas novedades en discos y piezas de música. Novelas desde 0.25 c/una, pilas y linternas eléctricas, guitarras y cuerdas para las mismas. Gran surtido de artículos religiosos de libreria y juguetes.

Compre en esta casa
donde hallará artículos buenos a precios módicos

Belgrano 466 — Maipú

Casa "Euskalduna"

PRECIOS al Contado en Mostrador:

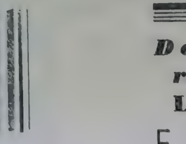
Vinto Tinto Rio Negro	litro	$	0.40
Kerosene suelto	10 litros	«	1.80
id id	5 litros	«	0.90
Aceite Cuvillas lata $ 4.40, 2.20 y		«	1.10
Aceite Cocinero lata $ 3.90, 1 95 y		«	1.—
Azucar Refineria	kilo	«	0.45
Agua Lavandina	litro	«	0.15
Escobas de 6 hilos, cabo pintado		«	0.60
id de 4 hilos cabo blanco		«	0.45
Fosforos caja grande, 2 cajas por		«	0.15
Velas, clase Extra de 270 gs pte.		«	0 25
id id id de 140 gs. pte.		«	0.15
y dos paquetes por		«	0 25
Harina 000, Tandil		«	0.15
Harina «Favorita», bolsa 10 kilos		«	1.80
id « id 5 «		«	0.90
Café «A Los Chinos», suelto	kilo	«	1.—
id lata, calidad superior	«	«	1.40
id lata, calidad extra	«	«	2.20
Carbón leña de ñandubay, la bolsa		«	2.30
id de mezcla		«	1.45
Jabón amarillo, calidad comun, la barra		«	0 30
Yerba Argentina	kilo	«	0.60
Yerba Paranagua	kilo	«	0.40

Artículo recomendado

Con especial interés, entendiendo beneficiar los presupuestos de los hogares que lo consumen, recomiendo el JABON AMARILLO «EL GAUCHO», del frigorífico Swift cuyos precios y tamaños de barras me será grato cotizar a solicitud. Se trata de un artículo de gran rendimiento, que preserva los útiles o ropas que se desea limpiar.

Nemesio de Olariaga

Imprenta LA VOZ



De precio reducido...
La Batería
FORD
presta largo y eficaz servicio

45 pesos

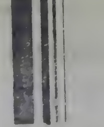
Listo y colocado con un año de garantía para cualquier marca de Coche.



90 amperes
13 placas
por elemento

El precio de la Batería FORD es muy razonable. Se elabora con materiales de primer orden por verdaderos artífices y se someten a rígidas pruebas.

Se garantiza la eficacia de las Baterías FORD. Pruébelas en su automóvil.



JOSE VOLPE
U. T. 58
MAIPU F. C. S.

AÑO XXXI — MAIPU, Jueves 20 de Julio de 1933 — Número 8728

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o¡o Argentina

La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

AVES DE RAZA

Plymohut Rolt Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro-Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno. y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachit gui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

HOTEL CAMETTI

¡Ah! Ya sé, ya sé.... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remate de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios

EL AHORRO
— DE —
FEDERICO OTERO
(Frente al Correo)
MAIPU —

LIMPIAPISO

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdeues: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.



Eduardo Molins

En Maipù

7º Remate Feria 7º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

el sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las

Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas

A pedido se envian a domicilio.

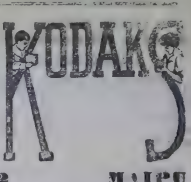
Casa F. Berardoni

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo ALVARO SANZ de las principales fotografias de la Capital Federal

Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto óleo.

Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.



Belgrano 580 - 82 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como asi mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

CASA SPINA

BEBA EL VINO TINTO

que expende ésta Casa

Su estómago se mantendrá Sano y Satisfecho

NO CONFUNDIR CON OTROS VINOS SIMILARES

LA VOZ

Maipú, Julio 20 de 1933

La renuncia del Ministro de Hacienda

Fué aceptada

Ayer a las 18 el presidente general Justo firmó un decreto por el cual se acepta la renuncia presentada por el ministro de Hacienda de la Nación Dr. Alberto Hueyo.

Hasta tanto no sea provisto el cargo, la cartera de Hacienda será atendida por el ministro de Instrucción Pública Dr. Iriondo.

El P. E. anunció oficialmente que a pesar de la renuncia del Dr. Hueyo, no se modificará la política financiero-económica que ha venido siguiendo el gobierno.

El ministro Hueyo ha manifestado que pensaba evitar el déficit del presupuesto el año 1934, aumentando el impuesto a las transacciones, del 3 por mil, que es actualmente, al 10 por mil o sea al 1 por ciento. Pensaba en esta forma sacar al comercio y a la industria del pais alrededor de 60 millones de pesos.

Como posibles reemplazantes del Dr. Hueyo, se nombran al Dr. Roberto Ortiz, que fué ministro de Obras Públicas del Dr. Alvear, a Enrique Uriburu, Duhau, Cárcano y otros.

Las escuelas permanecerán clausuradas

Hasta el 26 inclusive

El Consejo General de Educación, en su reunión de ayer en La Plata, dispuso por unanimidad de votos, prorrogar hasta el 26 del actual inclusive, la clausura de las clases en las escuelas de la provincia. Por la misma resolución se dispone que el director de escuelas tomará las medidas del caso para que se dé exacto cumplimiento a la disposición que establece un mínimo de 200 dias de clase durante el año, lo que significa que el curso escolar de éste año terminará once días despues del fijado con anterioridad.

Durante estos dias en que estarán suspendidas las clases escolares, deberá procederse a la desinfección de los locales de las escuelas.

El camino Buenos Aires-Mar del Plata

Se ha entrevistado con el gobernador de la provincia y con el ministro de Obras Públicas, una delegación que auspicia la construcción del camino afirmado de La Plata a Mar del Plata pasando por Dolores. La integraban el senador Roncoroni, intendentes municipales de Mar del Plata y Dolores, ingeniero Vignolo y señor Scheggia, respectivamente, y Sr. José Fava, quienes entregaron una nota con las adhesiones conocidas en favor de ese proyecto, pidiendo que la solicitud sea resuelta favorablemente.

Se ha informado que el gobernador manifestó a la mencionada comisión que está de acuerdo en que el camino pase por Chascomús, Dolores, Maipú, etc.

Gotas de tinta

La Cámara de Senadores por una mayoría eventual, votó la reimplantación de la pena de muerte. El ausentismo, que muchos no podrán explicar, permitió la supremacia conservadora, que así cumplía con un compromiso político. Porque el voto del Senado es voto puramente político. De ahí que resalte la actitud del señor Santamaría, el único conservador que se pronunció en contra, anteponiendo asi sus convicciones personales a las razones políticas que mueven a sus compañeros de sector a servir a la reacción que pide violencia.

La actitud del senador Santamarina lo honra ciertamente. Es un deber consignarlo.

Se asegura que la Legión Cívica ha dirigido una circular a todos los bancos, solicitando una contribución, para equiparse, es decir para comprar armas,

El Banco Popular Argentino, que financiara el famoso préstamo a los militares en la época de Uriburu, ha encabezado la lista con 5.000 pesos.

Sería intesante saber que contribución aportarán a esa lista el Banco de la Nación y el Hipotecario Nacional.

Podrá hablarse por teléfono con la India

Desde anteayer los abonados de la Unión Telefónica podrán hablar con otro país asiático más, al inaugurarse el servicio telefónico con las ciudades de Bombay y Pooma, India.

Estas facilidades son accesibles no solamente a todos los abonados de la Argentina, sinó que, por medio de los circuitos internacionales existentes se están extendiendo inmediatamente al Uruguay y Chile y en breve se agregarán también a los servicios internacionales de Perú y Bogotá, Colombia, vía Buenos Aires y Santiago de Chile.

Los caminos firmes en nuestro país

Un corresponsal metropolitano en Europa, ha expuesto en cifras el estado de la vialidad en el mundo. Renunciamos a copiar los números que consigna esa tabla de progreso. Los caminos afirmados en Estados Unidos son centenares de millares de kilómetros. Los de Francia, España, Alemania, Suiza, Italia, etc., suman millones. Africa tiene más de 200 mil. Sud América fuera de Venezuela, no tiene nada. Decir que entre cinco naciones tienen 20 mil kilómetros de vias calzadas es igual a nada. Y entre esas cinco naciones está la Argentina que no llega a tres mil. Si se toma esa ridícula cifra y se toma la de los transportes automóviles en circulación, se llega al absurdo; porque tenemos 400 mil vehiculos de ruedas de goma que están destinados a rodar no se sabe donde ni cuando. Con razón opinaba un célebre ingeniero belga, visitante nuestro, que «aqui todo es camino». Como no los veía por ninguna parte, suponía que no hacian falta.

El último complot

El Juez Ocampo entrevistado por un colega metropolitano que le fue a solicitar infomes acerca del plan subversivo a base de nafta y ácido sulfúrico que ha descubierto la policía de investigaciones de la capital, dijo lo siguiente.

—Les puedo asegurar que este es un verdadero complot.

Tantos complot ha creado la fantasia policiaca al servicio de los septembrinos, que los magistrados se ven ahora en la precisión de asegurar que el último iba en serio.

Pasa con esto como con las liquidaciones comerciales.

Nunca se sabe cual es la verdadera.

Nuevo impuesto provincial

En sesión efectuada el martes por el Senado de «facto» de la Provincia, fué aprobado el proyecto de ley referente al precinto de automóviles.

Detrás de ello se esconde un nuevo impuesto provincial que deberá ser satisfecho a razón de cinco pesos por cada propietario de automóvil.

Todavia Mateo Banks

El asesor de Gobierno Dr. Silva Riestra, dictaminó en un pedido formulado por el recluso Mateo Banks, qnien, como se sabe, se encuentra purgando su pena en Ushuaia. Banks, que cumple una condena de reclusión perpetua, pidió, conforme al artículo 7º. del Código Penal, pide que el cumplimiento de la reclusión lo sea en prisión, pues tiene ya 60 años de edad.

El impuesto a los réditos

El consejo de la Dirección General de los impuestos a los réditos y a las transacciones de acuerdo con las atribuciones que le confiere la reglamentación de la ley respectiva, ha resuelto conceder una nueva prórroga hasta el 10 de agosto próximo para el pago sin multa del impuesto a los réditos y para la presentación de las declaraciones juradas.

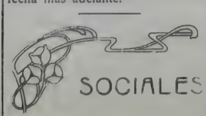
En la prórroga está comprendido tambien el primer anticipo del referido impuesto por el año en curso.

Esta nueva prórroga pues, era lógicamente esperada pero el ochenta por ciento de los contribuyentes no han hecho efectivo todavía sus compromisos.

FOOTBALL

Club Independiente

En la reunión de anoche de la Comisión Directiva, se consideró la invitación del Club Jorge Newbery, de Lobería, para jugar un match amistoso entre los equipos de primera de ambas entidades en aquella localidad. Se resolvió aceptar la invitación, pero para fecha más adelante.



*** VELADA Y KERMESES

El Club Independiente realizará una velada y kermeses en el teatro el 12 de Octubre próximo, con motivo de celebrarse el 14 aniversario de la fundación del club.

*** IN-MEMORIAM

Mañana a las 8 horas se rezará en la iglesia local una misa en sufragio del que fué D. Juan E. Sosa.

*** PRACTICAS SOCIALES

En una gran fiesta alli donde la concurrencia sea numerosa, los apartes están justificados en cierto modo. En las reuniones familiares o en las pequeñas reuniones los apartes no deben prolongarse.

Por más que la reserva justifique esa separación momentànea del grupo, hay que proceder muy correctamente, ya que no deja de ponerse en evidencia que nada importa a los demás lo que se está tratando y toda modificación al amor propio es dura.

El aparte debe revestirse de naturalidad y con hábil pretexto dejar el grupo para departir breves palabras con la dama o el caballero.

Las risas y los cuchicheos son de mal tono.

Harían suponer que la confidencia gira alrededor de alguno de los presentes.

La conversación en voz baja y queda es todavia más alarmante, sobre todo si se prolonga más de lo debido y los gestos despiertan la sospecha de que el tema es de profundo interés.

Espectáculos

Cine Jockey Club

Para las funciones de hoy se ha preparado en ésta sala el siguiente programa de películas:

«La huella del Fantasma», dibujo en 1 acto.

«Actualidades», en 1 acto.

«Viva el Peligro», sonora y hablada, en 10 actos, por Harold Lloyd.

Por primera vez en Maipú, se verá en un extraordinario film sonoro al prestigioso y popular cómico.

Harold Lloyd, ha sido bombardeado por el aplauso de la crítica en ésta producción que mantiene en constante hilaridad al auditorio más serio.

Harold Lloyd, en este film resulta interesante para grandes y chicos pues no hay depresión que se mantenga viendolo trabajar.

Actuará la orquesta Galletti-Calabresse-Cotto.

—Proximamente: Inauguración de un nuevo equipo sonoro que perfeccionará las exhibiciones. Ditlevsen y Cia. se encarga de la instalación.

"Aconcagua"

Justificando el nombre de la más elevada de nuestras cumbres que como título adoptó tan simpátic arevista, parece decidida a no querer interrumpir su carrera ascendente cada dia sobre todas las publicaciones del país.

Desde su aparición las ampliaciones y mejoras se vienen sucediendo, evidenciando un dinamismo, que deja mal parados a los detractores de nuestra capacidad de iniciativa y acometividad de empresa.

Y de que sabrá cumplir ese deber dignamente, es buena prueba el Suplemento Rural, de 32 páginas que a partir del próximo número icluirá en todos los ejemplares destinados al interior.

Como periodistas y como argentinos, nos felicitamos al felicitar a la empresa de «Aconcagua» por sus aciertos, augurándole el más franco éxito, ya que con el nnevo agregvdo resulta la revista más completa y desde luego la más identificada con las necesidades de todo hogar argentino.

Por ello, no vacilamos en recomendar su lectura a todos los que se interesen por el progreso moral y material de nuestro país.

"Pampa Argentina"

Nos ha llegado el ejemplar de esta popular revista correspondiente al corriente mes. Contiene como de costumbre diversos artículos relacionados con las labores agrícolas-ganaderas y de interés general y además de su galería fotográfica del interior, trae interesantes páginas de lectura entre

las que se destacan: «Sobre un rastro viejo», novela de Alan Le May; «La Sonrisa de Gloria», cuento: «In Cresendo»: «Guerreros moros en el Sahara» y «La pesca del tiburon», ilustrados con fotograbados; La luz de la selva», folletin; «Lo que la mujer quiere», cuento, y otros de gran interés y amenos.

FUNERARIAS

† Juan E. Sosa

Q. E. P. D.

Falleció el día 21 de Julio de 1932

Su esposa Lucila M. de Sosa; sus hijos Maria S. de Sambuñaque, Mercedes S. de Bigliani, Enrique, Esther S. de Caputo, Juan Carlos, Margarita S. de Tapia, Ernestina, Alberto, Clotilde y Aquiles; su hermana, hijos políticos, nietos y demás deudos, invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio del extinto, se rezará en la iglesia de de Maipú, mañana a las 8 horas.

Atención que se agradecerá.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2 — Semestre $ 12 — año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co. Casilla de Correo N.° 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

AÑO XXXI

MAIPU, Viérnes 21 de Julio de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8729

Administración y Redacción
MADERO 5..— ... N° 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

"LA ISAURA"

NAFTA 100 ojo Argentina



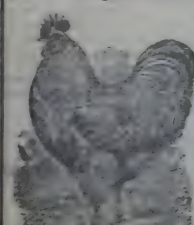
La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Rock Barreados (Bataraz).

Precios: 1°. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo mas de uno y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

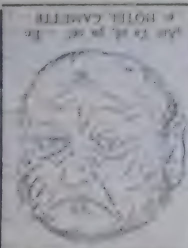
Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitgu

SANTO DOMINGO, F. C. S.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras.

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Garage y Corralón para vehículos y caballos

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de ... y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, ... remate de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
En ... de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que ... el nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación ...	$ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO
— DE —
FEDERICO OTERO
(Frente al Correo)
— MAIPU —



Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6°. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos

Hay taller gratis para niñas pobres

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú

José A. Radio

Comisionista

MAIPU - BUENOS AIRES

Sale de ... Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche

Recibe órdenes: Confitería Colón Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53 U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.



REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Belgrano 424
MAIPU — F. C. S.

Eduardo Molins

En Maipù

7° Remate Feria 7°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

el sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13°. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y antecedentes, en Maipú ver a mi representante ... Sr. Santiago F. Tisné, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martín 424, U. Telef. 95

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas

A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo ALVARO SANZ de las principales fotografías de la Capital Federal.

Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto óleo.

Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.



Belgrano 580 y 82 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, L. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galletas de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

CASA SPINA

BEBA EL VINO TINTO

que expende ésta Casa

Su estómago se mantendrá Sano y Satisfecho

NO CONFUNDIR CON OTROS VINOS SIMILARES

La Cooperativa de Electricidad de Maipú

—o—

Insiste en su pedido de personería jurídica

—o—

La Cooperativa de Electricidad de Maipú solicitó oportunamente la personería jurídica de la Sociedad al Ministro de Gobierno de la Provincia. El precurador fiscal se opuso a que fuera otorgada por aparecer la Municipalidad local como accionista de la misma.

El presidente del directorio ha insistido en ese pedido, elevando al citado ministerio un escrito, cuyo texto publicamos a continuación:

——

Señor Ministro:

Francisco Spina, Presidente de la Cooperativa Eléctrica Ltda. en formación en el expediente nº. 977 evacuando la vista que se me ha conferido de la vista del Sr. Agente Fiscal de la Provincia Dr. J. Silva Riestra al Sr. Ministro expongo:

1º. Las Cooperativas están sujetas a las disposicones de la Ley 11388 y subsidiariamente—según el art. 11 de ésta—a las del Código de Comercio sobre Sociedades Anónimas.

La primera de las leyes citadas estatuye en su art. 6º. cuales son los documentos que es menester acompañar para que se otorgue autorización por el Gobierno a una Cooperativa, con cuyo requisito mi representada ha cumplido y la segunda en su art. 318 estatuye que el Poder Ejecutivo acordará la autorización «siempre que la fundación, organización y estatutos sean conformes a las disposiciones de este Código y su objeto no sea contrario al interés público».

La función del Sr. Fiscal por Ley está entonces limitada a asesorar al P. E. sobre los siguientes puntos: a) si se ha acompañado la documentación exigida por Ley para requerir la autorización; b) si los Estatutos contienen o no algún precepto contrario a la Ley 11388 y vedado por éstas; c) si su fundación u organización son o no contrarias al interés público y a las disposiciones del Código de Comercio.

No entra entonces en la órbita de las funciones del Sr. Fiscal el expedirse sobre la validez de una ordenanza como la que autorizó a la Municipalidad de Maipú a suscribir las acciones de ésta Cooperativa, porque esa función queda exclusivamente confiada a los Tribunales competentes.

Negar personería a la Cooperativa porque uno de sus asociados lo es la Municipalidad por disposición de su Departamento deliberativo, es simplemente pronunciarse sobre la validez de la ordenanza que autorizó la suscrición de las acciones.

Si mañana la Legislatura de la Provincia resolviera un acto igual, aplicando el criterio del Sr. Fiscal, el P. E. podria, si a su juicio la Ley no encuadrara dentro de los Preceptos constitucionales, negar personería a la nueva entidad y por lo tanto dejar sin efecto una Ley de la Legislatura.

El P. E. no tiene facultades para anular ordenanzas de la Municipalidades, o para hacerlas ineficaces, vetando por negativas como lo que aconseja el Sr. Fiscal su realización o ejecución práctica.

Son los Tribunales los únicos encargados de pronunciarse sobre la validez o invalidez de ellas, y mientras ésta no haya sido declarada surten todos sus efectos. Este es un principio de derecho común que nadie puede negar.

2º.—Por otra parte el caso de la Cooperativa de Maipú es totalmente diferente al de Tres Arroyos y en cambio es igual al de Olavarria en que el Gobierno concedió la personería jurídica con fecha 17 de Septiembre de 1931.

Extraña que dada ésta coincidencia, a la de Olavarria se le haya acordado la autorización y a ésta se pretenda negarla y que para ésto se invoque un antecedente que difiere totalmente con el caso actual.

En efecto en nuestro caso hay una Ordenanzanza sancionada en forma legal, promulgada por el Departamento Ejecutivo. En el de Tres Arroyos existia precisamente una negativa de parte del Concejo Deliberante para autorizar al Intendente a suscribir acciones.

(Continuará)

Habrá otro cierre general del comercio

Es el mes de Agosto

La Comisión Popular Pro-Derogación de los impuestos a las Transacciones y Réditos Comerciales de la Provincia, con sede en Avellaneda, a resuelto propiciar un cierre general del comercio y de la industria por 24 horas, en un día del mes de Agosto próximo, que se fijará oportunamente,

El motivo de esta medida la Junta lo explica, diciendo que se hicieron las gestiones legales que correspondían, insistiendo por medio de notas ante el presidente de la Nación y su ministro de Hacienda, sin que fueran consideradas por ninguno de los dos funcionarios, asi como tampoco contestaron a dos pedidos de audiencia que se les formulo.

Posteriormente se han efectuado entrevistas a varios legisladores nacionales interesándolos a estudiar la situación creada al comercio y á la indusiria con la aplicación de esos impuestos, y a pesar de que las promesas han sido abundantes, ellas no han pasado de promesas.

«Quiere decir,—agrega la Comisión,—que el cierre se justifica, pues al pedido justo del comercio e industria se le contesta con amenazas hechas por el actual gerente de la sección Réditos, quien ha dicho que si hasta ahora se ha procedido con criterio benigno, en adelante se procederá con todo rigor.

»Ya que solamente las cuestiones políticas interesan a los gobernantes y legisladores, debemos el comercio y la industria demostrar nuestra fuerza y organización hasta el momento de la renovación de las Cámaras.

«Termina la Comisión pidiendo a los comerciantes e industriales no cedan ante presión ninguna y se apresten a realizar al primer aviso el acto proyectado, o sea el cierre general.»

La misión argentina en Roma

La misión argentina en Roma—quizás no todos recuerden que hace algunos meses se envió desde estas playas una misión económica, que resultó numerosa, pintoresca y suntuaria, y que esa misión todavía anda por Italia—acaba de despertar de su sueño letárgico y de dar muestras de renovada y juvenil actividad. Por lo menos, así lo asegura un cable enviado desde Roma, y las previsiones óptimas del corresponsal de un colega, según el cual, ahora si que va a empezar la cosa.

Esperamos que sea así. Mucho y bueno tendrá que hacer esa misión para borrar el rastro de suspicacias y hasta de disgusto nacional que ha ido dejando en la opinión pública argentina, por su pintoresca y casi absurda actuación anterior. Esperemos que ahora esa caravana de turistas crédulos, entusiastas y sonrientes, cuyas «hazañas» hicieron sonreir más de lo justo a propios y extraños, retome la punta del hilo que desde la iniciación pareció perder, y empiece a cumplir con el mandato que seguramente inspiró su envio a aquel país.

Los problemas económicos que hay que resolver entre Italia y la Argentina, no son, por fortuna demasiado arduos como para escapar a las posibilidades de estudio y solución de una misión como la que preside el doctor Ramos Mexía, cualquiera sea la serie y el alcance de las preocupaciones de su afán turístico, el cuidado y atención de los catorce niños y de las mamás que la acompañan y los resortes disciplinarios de tan vasta comitiva forzosamente deban proporcionarle.

Demostrada la buena voluntad de Italia—se habla de una partida de 4.000 toneladas de carne a comprar por el ministerio de Guerra italiano al frigorífico de Gualeguaychú—la misión Ramos Mexía no tendrá sinó que dejarse llevar un poco por la corriente y combinar con aquel gobierno los aspectoe mas viables, de un acuerdo amplio y beneficioso. Esto, claro está, si es que le dejan tiempo las excursiones turísticas, los bailes y canciones, cuya proclividad favorece la luna romana del actual verano peninsular.»

(De «El Diario»)

En un comité fascista de Córdoba

Estalló una bomba

ARMAS Y CACHIPORRAS

Anteanoche, poco despues de las 22 horas, estalló una poderosa bomba en el local ocupado por el Comité Fascista Argentino, en la ciudad de Córdoba.

La bomba, que había sido colocada en la parte interior de la puerta de calle, al explotar produjo una fuerte denotación, que causó alarma en la población.

Esta originó grandes destrozos materiales, desplazando las puertas y ventanas de sus marcos.

En esas circunstancias, había en el interior de la casa tres personas, las que fueron detenidas y poco después puestas en libertad.

La policía, que acudió rápidamente al lugar, dada la corta distancia en que queda la comisaría, encontró gran cantidad de armas largas y cachiporras que estaban depositadas en el comité mencionado.

Dirección de Agricultura de la Provincia

Distribución de semillas de forestales

La Dirección de Agricultura, Ganadería e Industrias de la Provincia de Buenos Aires, teniendo en cuenta la época propicia para la preparación de almácigos de forestales y plantas de adorno, tarea que se efectúa en la época actual, ha reunido un buen «stock» de semillas seleccionadas en sus viveros y en las escuelas agrícolas oficiales, las cuales ofrece al público a precios ínfimos, dado que solo se cobran los gastos de fraccionamiento y distribución de las simientes.

Con este ofrecimiento, la repartición mencionada se propone facilitar a los hombres rurales la formación de cortinas de abrigo para los frutales, reparos para el ganado y madera abundante para las diversas necesidades de la vida campera.

Los pedidos de semillas de acacias, eucaliptos, pinos, cipreses y otras variedades arbóreas, deberán ser formulados a la repartición citada que tiene sus oficinas en el Pasaje Dardo Rocha, La Plata, en los formularios especiales que la misma tiene a disposición de los interesados.

Un Activo y un Pasivo sin correlación

400 $ para pagar 500.000

Un telegrama del conocido diario «El Avisador Mercantil» de Buenos Aires; fecha 15 de julio, trae la interesantísima información que reproducimos, asignándola el caracter de una perla de Oriente:

La Plata, julio 14-1933.—José Garcia Cortinas, de esta plaza (Concurso Civil). Presentó el vecino del rubro el siguiente estado de su situación económica. Activo: La parte que proporcionalmente corresponda de los descuentos del sueldo de $ 400 m/n. que percibe como empleado del Jockey Club de la Provincia. Pasivo: Acreedores varios 500.000 pesos m/n. Nómina de los acreedores: Con documentos, Banco de la Nación: 500.000 pesos m/n.»

Esto se presta para un comentario extenso y sabroso; pero no vamos a hacerlo, pues preferimos las distintas inducciones del lector, que pueden ser tan agudas como certeras.

Lo único que nos permitimos decir es que 500.000 pesos es mucha plata para dársela así no más a un simple empleado de un Jockey Club, máxime cuando existen tantas personas en el pueblo y en el campo, que se conformarían con mucho menos, pudiendo hacer mucho más.

El comunismo fuera de ley

Proposión rechazada

BUENOS AIRES, 21—El senador Dr. Sanchez Sorondo, al tratarse las reformas al Código Penal, propuso que se declarara al comunismo fuera de ley.

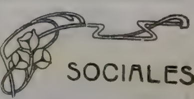
Dicha proposición fué rechazada.

Reformas a ley electoral

El P. E. nacional envió al Congreso el proyecto de reformas a la ley Saenz Peña. En el proyecto se propone la representación proporcional por cuociente en vez de mayoría y minoria, como es actualmente.

El escrurinio se hará inmediatamente despues de realizada la elección, por un escrutador designado con anterioridad y fiscalizado por candidatos o apoderados de éstos. Ni el presidente de la mesa ni los fiscales que actuaron durante el día de la elección, podrán estar presentes en el acto de escrutinio.

Por el proyecto citado se suprimen las elecciones complementarias en las mesas cuyas urnas fueron anuladas.



. VIAJEROS

Regresó de Buenos Aires, despues de una estada de varios dias, el señor Gregorio Argel.

De Avellaneda Sra. Esther Sosa de Caputo y su hijo Cholo.

Regresaron a Dolores los estudiantes, señoritas Ruth Ibargurengoitía, Maria Jaury, Noemí Pader, Kelsa Sempé Etchart, Nieves Garciarena, y los jóvenes Hector y Abel Borniego, Néstor y Carlos Di Rago y Lesley Hernandez.

*** FECHA DE UN ENLACE

Ha sido fijada la fecha del 12 de Agosto próximo para la celebración del enlace de la señorita Angela Lazzeri con el señor José Luis Rech, ambos vinculados en Gral. Pirán y Maipú, respectivamente.

*** DEMOSTRACION

Con motivo de ausentarse definitivamente de Maipú el señor Avelino Acosta, sus compañeros de trabajo del F. C. S. le ofrecerán una demostración, consistente en una cena, que se llevará a cabo el lunes próximo en el hotel Cametti.

Las personas que deseen asistir a la misma debeu retirar su tarjeta en el citado hotel o solicitarla a los señores A. De Mare, B. Antuña o E. Garmendia.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12— año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa Toda persona débil sufre de dolor de cabeza

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr Williams, decidí probarlas Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr Williams debo, pues la buena salud que hoy gozo"

Las Píldoras Rosadas del Dr Williams, se venden en todas las boticas Siempre en frascos cerrados nunca sueltas

The Dr Williams Medicine Co Casilla de Correo N° 1390 Buenos Aires envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta" Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

AÑO XXXI

MAIPU, Sábado 22 de Julio de 1933

Número 8730

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa reducida
Concesión 659

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste s circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35





La Cooperativa de Electricidad de Maipú

—o—

Insiste en su pedido de personería jurídica

—o—

La Cooperativa de Electricidad de Maipú solicitó oportunamente la personería jurídica de la Sociedad al Ministro de Gobierno de la Provincia. El precurador fiscal se opuso a que fuera otorgada por aparecer la Municipalidad local como accionista de la misma.

El presidente del directorio ha insistido en ese pedido, elevando al citado ministerio un escrito, cuyo texto publicamos a continuación:

(Continuación)

En nuestro caso no solo se autoriza por la Ordenanza la suscripción, sino que se destinan los fondos necesarios y se autoriza a incluirlos en determinados presupuestos.

En el de Tres Arroyos se niegan los subsidios necesarios.

Hay pues una diversidad completa y absoluta.

En cambio el caso de Olavarria es de completa semejanza con el nuestro.

3º.—Se invoca como fundamento por el Sr. Fiscal el dictamen del Sr. Presidente del Tribunal de Cuentas con el caso de Tres Arroyos.

Desconozco desde luego a esa opinión por respetable que sea la eficacia de una decisión, ya que el Tribunal de Cuentas que no lo constituye uno solo de sus miembros, es solo un elemento de Control en las inversiones, pero sin capacidad para juzgar sobre la validez de los actos de una Municipalidad.

Pero prescindiendo de ésto, no cabe duda que en la opinión misma del Sr. Présidente hay un error de concepto. «Los recursos municipales—dice—son retributivos de los servicios que la comuna presta a los vencindarios. Tales recursos deben ser empleados en consecuencia a la atención de los servicios comunales.»

Por de pronto no todos los recursos municipales son retributivos de servicios, es decir no todos revisten el caracter de tasas, puesto que el art. 52 inciso 21 de la Ley Orgánica autoriza a las Municipalidades a crear impuestos siempre que no haya superposición con impuestos fiscales, y de este género los son los impuestos que bajo el nombre de derechos de inspección gravitan sobre muchos comercios e industrias.

Pero haciendo abstracción de ésto, y suponiendo verdadera la tesis absoluta sentada por el Sr. Presidente, la inversión resuelta por la Municipalidad de Maipú coincide con el concepto que sustenta sobre la inversión. Los $ 20.000 invertidos o a invertirse de la Municipalidad tienen como objeto «atender un servicio comunal» como lo es el alumbrado y la fuerza motriz necesaria para el servicio público y para el particular de la Municipalidad.

Si la Municipalidad por el art. 47 inc. 26 de la Ley Orgánica, puede, siempre que medie el voto de los dos tercios de los miembros del Concejo Deliberante crear establecimientos de gas u otro sistema de alumbrado, como no va poder «participar» en un establecimiento a los fines del mismo servicio?

Si puede lo más, puede lo menos.

4º.—Bastaría el argumento precedente, para destruir la prevención que existe contra la suscripción de acciones de la Cooperativa por parte de la Municipalidad, y por eso es que voy a insistir en afianzarlo temeroso de que alguien me objete que ese precepto significa «otorgar concesiones» para que un tercero establezca usina de alumbrado pero que autoriza a la Municipalidad a invertir los fondos del común en una usina propia.

Las Municipalidades tienen que atender a todos los servicios públicos encomendados a su tuición, y en cumplimiento de ello, tienen carros propios adquiridos con fondos del común pera hacer el servicio de limpieza de las calles, tienen mataderos sobre terrenos propios y en edificios propios costeados con fondos del común en que se sacrifican las reses y tienen mercados levantados tambien con fondos del común en que se venden los artículos de consumo al público y hacen caminos y canales y hasta hay Municipalidades que tienen empresas propias de agua potable.

(*Continnard*)

La fortuna de Yrigoyen

La manifestación de bienes hecha por la sucesión de don Hipólito Yrigoyen ante el juzgado del doctor Abelenda ha destruído una leyenda. No aparece allí «Micheo» ni resulta de propiedad del extinto presidente el establecimiento «Los Médanos«, de Norberto de la Riestra.

La fortuna del doctor Yrigoyen se reduce, en realidad, a varios campos incultos situados en San Luis, a semovientes, a algunas fanegas de cereales y a 60.000 bonos hipotecarios. No pasan de 15.000 pesos los fondos dispersos en diferentes bancos de la plaza.

Este hombre regaló, sin embargo, durante 21 años sus sueldos de profesor y los que debió percibir como presidente de la Nación.

La Sociedad de Beneficencia de la Capital, destinataria de esos fondos, no ha considerado oportuno expresar públicamente sus condolencias por la desaparición de un benefactor tan singular.



Una ironía

Segun informaciones dadas a conocer ayer, el Banco de la Nación Argentina, intervendrá en la colocación de la cosecha de maiz, haciendo un anticipo de pesos 4.50 por cada quintal a fin de facilitar su venta.

Hasta aqui estaría todo muy bien pero ... lo malo está que se hace intervenir, según se dice, para evitar la especulación... nada menos que a los más grandes especuladores cerealistas de la plaza.

Los comerciantes especuladores, entre los cuales abundan los de semítica ascendencia, que participarán en la operación, son los mismos que acaparan el cereal extorsionando al productor, quedándose, en definitiva, con la mejor parte...

Por otra parte, son conocidas las dificultades que en la práctica resultan para que los auténticos colonos obtengan los créditos de que teóricamente dispondrán con el Banco de la Nación. Estos saben de las peregrinaciones que deben hacer a la sucursal más próxima para recibir muchàs veces la respuesta clásica del «no interesa»,

Para el crédito están las «grandes firmas», que intervienen en el asunto.

Distrito Militar Nº 22

Pedido de excepción

Dolores, 20 de Julio de 1933—Del Mayor Felipe Apalategui, Jefe del Distrito Militar Nro. 22, al Señor Director del diario LA VOZ —Maipú.

El ciudadano Santiago Luis Ramos, clase 1913, matrícula 1.286.001, enrolado en Maipú, se ha presentado ante el Juzgado Federal de Bahia Blanca, solicitando excepción del Servicio Militar por ser sostén de madre viuda.

Lo que se hace saber a fin de que los ciudadanos que pueden perjudicarse por la excepción del causante, como cualquier otra persona en el caso de ser infundada la causa alegada, lo haga saber al suscripto acompañando los antecedentes correspondientes—Felipe Apalategui, Mayor Jefe del Distrito Militar Nro. 22.

Díganlo despacio...

La intensidad de los fríos que se estaban registrando durante los últimos días, fué la causa que decidió al Director General de Escuelas a establecer las vacaciones de invierno. Pero en cuanto se decretaron los dias de tregua en las labores escolares, el frio tiende a desaparecer y el señor Tiempo nos regala dias de sol bastante agradables.

Esta novedad, que es agradable a todos los mortales, podria conspirar contra el breve descanso de maestros y alumnos, de modo que si los interesados celebran la belleza del dia conviene que lo hagan en voz baja para que no se entere el Director General. No sea el diablo que se le ocurra rectificar su propia resolución y zamparlos de nuevo en las aulas...

El dia es bello, sí, pero díganlo despacio....

Una sucesión de 20 millones de pesos

Testamentaria del ingeniero José Pedriali

Ante el juzgado del Dr. Abelenda, de la Capital Federal, se ha iniciado ayer el juicio testamentario del ingeniero José Pedriali que falleció en Italia y que durate muchos años desempeño el cargo de administrador general de la Compañia de Tranvias Anglo Argentino, de Buenos Aires.

Dejó un testamento en que establece que deja a su esposa los bienes adquiridos por él y a nueve sobrinos los que heredó de sus mayores, correspondiéndole a cada uno de ellos 500.000 pesos.

Los bienes dejados por el ingeniero Pedriali, suman alrededor de 20.000.000 de pesos, y consisten en un campo en Italia y acciones en compañías argentinas y extranjeras, cédulas argentinas, títulos de empréstitos provinciales, etc.

Partidos jugados hoy en Buenos Aires

Resultado de los partidos de segunda división jugados ésta tarde en Buenos Aires:

Quilmes	1
Chacarita	1
Atlanta	2
Talleres	5
Huracán	2
Platense	0
F. C. Oeste	2
Boca Juniors	1
Racing	4
Estudiantes	3
G. y Esgrima	2
Independiente	0
River Plate	1
Velez Sarsfield	1
Argentino Juniors	1
San Lorenzo	0
Lanús	6
Tigre	2

El ministerio de Hacienda

Justo no encuentra candidatos

BUENOS AIRES, 22—Hasta ésta tarde seguía sin solución la crisis de gabinete provocada por la renuncia del ministro de Hacienda Dr. Hueyo.

Los varios ofrecimientos del cargo que hizo el presidente Justo, no han sido aceptados.

El aviador Post

NUEVA YORK, 22—El aviador norteamericano Post, continua realizando con éxito su vuelo alrededor del mundo. Esta mañana inició su última etapa en dirección a Nueva York.

FOOTBALL

Jugarán mañana las 2as. de Independiente y Ferroviario

El club Independiente,—a qnien le corresponderá mañana la cancha oficial,—no ha conseguido concertar partido para esta fecha.

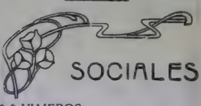
En consecuencia sostendrán a las 13.30 horas un match amistoso, los equipos de segunda de Independiente y Ferroviario, que formarán del modo siguiente:

INDEPENDIENTE

Bufarini—Argel y Barrios — A. Faiella, Lagruta y Spina—Chiaramondía, Bidabehere, Pajón, Salaberry y Di Paolo.

FERROVIARIO

Alvarez—A. De Mare y Pavón—Lopez, Arrieta y Capra—Palavecino, Adami, Campagna, De Mare y Loiza.



. VIAJEROS

Para Avellaneda la señora Esther S. de Caputo.

. A Gral. MADARIAGA

Se ausentaron hoy en automóvil el señor Jerónimo Bidabehere, su esposa Da. Teresa Giudice y su señorita hija Nélida.

. VELADA TEATRAL Y CONFERENCIA

Esta noche tendrá lugar en el teatro la velada y conferencia organizadas por la Biblioteca «Domingo F. Sarmiento».

Se pondrá en escena la comedia en 3 actos titulada: «Dos Reverendos Caraduras», cuya interpretación estará a cargo de los componentes del cuadro filodramático Gustavo Baumeister.

Luego, el Dr. Urbano Eyras profesional dolorense, disertará sobre «Los derechos políticos de la mujer» y las razones por las cuales se debe auspiciar la ley que colocaría a la mujer en el mismo plano político que el hombre.

PARA EL PRÓXIMO VERANO

Una información sobre modas femeninas, procedente de París, dice lo siguiente:

«Las mujeres durante este verano, cuando estén completamente vestidas, parecerá que van desnudas. Esta será la moda para el verano de 1933. Los mongoles más sútiles «cubrirán» las hermosas piernas de las damas hasta los tobillos, dejando estos al descubierto.

«El nuevo estilo estará compuesto por dos artículos de vestir. La tela transparente, llevará como acompañante una faja mucho más simple que las que se usan actualmente, pues será tan delicada como un fino encaje.

«La señora Charmis, la zarina de la moda parisién, ha declarado al respecto:

«La nueva moda no está inspirada en el nudismo, pero sin embargo las damas darán la impresión de estar desnudas bajo sus ropas de verano».

¡Que llegue prono el verano!...

Espectáculos

Cine Jockey Club

Un interesante programa se ofrecerá al público en las dos secciones—matinée y nocturna,—de mañana domingo.

Se exhibirán las siguientes películas de la Metro Goldwing Mayer:

«Gente al agua», cómica sonora, en 2 actos, por Zatzus Pitts.

«Radiomanía», en 2 actos, en castellano por los populares Laurel y Hardy, (el gordo y el flaco).

«La Mujer de Cabellos Rojos», superproducción sonora y hablada, en 8 actos, por Joan Herlow, Lewis Stone y Chister Morris, artistas estos de prestigios bien ganados en el cine.

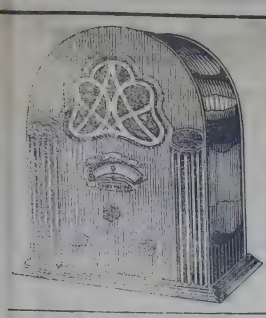
Registro Civil

Horario: de 12 a 16.

Dias domingo y feriado de 9 a 11.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legítima.



RADIOS
Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd quiere garantía de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.[illegible]0 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU



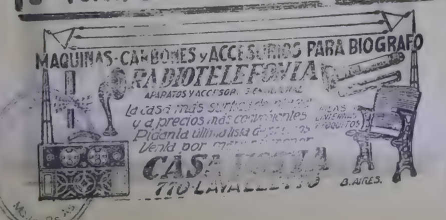
Fideeria y Panaderia "MAIPU
— DE —
JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior. sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!..

No pide cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

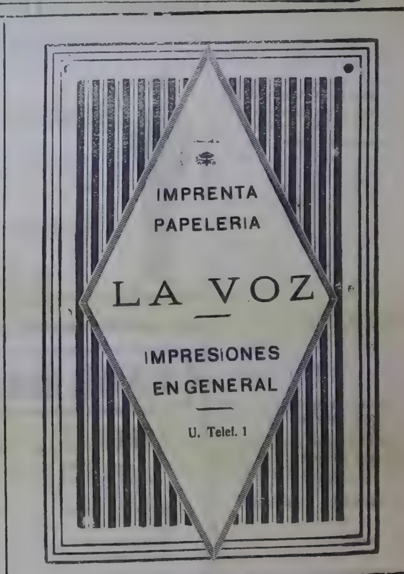
Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

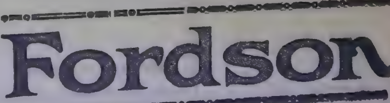
Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible También sufría de acidez y pesadez del estómago Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1399. Buenos Aires envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta" Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.





AÑO XXXI — MAIPU, Lunes 24 de Julio de 1933 — Número 8731

Director-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO — Tarifa Reducida — Concesión 609

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o/o Argentina



La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro-Barreados (Bataraz).

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6.00 cada uno y por cualquier número.

Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

HOTEL CAMETTI

¡Ah! Ya sé, ya sé... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

FEDERICO OTERO

(Frente al Correo)

MAIPU —



Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

—

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

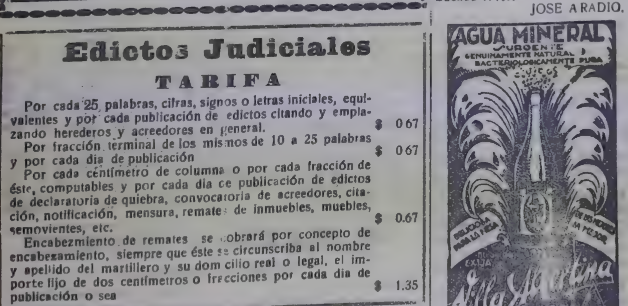
Días de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53 U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE ARADIO.



HUMBERTO C. ...

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F C S

Eduardo Molina

En Maipú

7º Remate Feria 7º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

El sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipú

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en ésa Sr. Santiago F. Tinde, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martín 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las

Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas

A pedido se envían a domicilio.

Casa F. Berardoni

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo ALVARO SANZ de las principales fotografías de la Capital Federal.

Retratos de casamientos, niños y grupos. Retratos al lapiz y foto óleo.

Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

KODAKS

Belgrano 580 — 82 — **MAIPU**

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F C S.

Se abrió el ANEXO, L. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

CASA SPINA

BEBA EL VINO TINTO

que expende ésta Casa

Su estómago se mantendrá Sano y Satisfecho

NO CONFUNDIR CON OTROS VINOS SIMILARES

La Cooperativa de Electricidad de Maipú

—o—

Insiste en su pedido de personería jurídica

—o—

La Cooperativa de Electricidad de Maipú solicitó oportunamente la personería jurídica de la Sociedad al Ministro de Gobierno de la Provincia. El precurador fiscal se opuso a que fuera otorgada por aparecer la Municipalidad local como accionista de la misma.

El presidente del directorio ha insistido en ese pedido, elevando al citado ministerio un escrito, cuyo texto publicamos a continuación:

—

(Continuación)

Y así como invierten en esos servicios los fondos de común pueden invertirlos en Empresas de gas o de electricidad.

Y para quien sostuviere lo contrario no tengo sino que recomendar la lectura de la obra del profesor de la Universidad de Berlín Paul Mombert «Sobre el abastecimiento por Municipios de agua, alumbrados de gas, de electricidad, de tranvías y mataderos».

La obra ya es vieja, contiene datos estadísticos de Alemania hasta el año 1905.

Pues bien, en aquella época de 2590 Municipalidades el 41 % tenían fábricas propias de Electricidad con que atendían sus servicios y los de toda la población.

En otras participaba en los beneficios como la de Berlín en que tenía el 50 % de la ganancia neta, Essen el 5 % de la entrada bruta, etc. etc.

La Municipalidad ha podido pues hacer por sí misma la obra eléctrica, ha podido crear con fondos del común del Establecimiento y en éste caso con solo la limitación por ser «obra municipal» de dar intervención a una comisión de propietarios y electores.

Si ha podido hacer la obra en sí que es lo más, ¡como no pueде hacer lo menos, que es simplemente dar un aporte a un tercero para que éste haga la obra que por ser de «tercero» no es «municipal» y por lo tanto no está sujeta a la limitación antes expuesta!

5º—El Sr. Presidente del Tribunal de Cuentas impugna tambien la suscripción de acciones por una municipalidad porque conceptúa que ésto impugna exponer los recursos municipales en operaciones comerciales.

No cabe dentro de los estrechos límites de ésta réplica una exposición sobre los antecedentes históricos y legislativos de las cooperativas, con los que demostraría facilmente que no son sociedades de especulación sino simplemente de ayuda mutua o cooperación como lo dice su nombre. Ni en su origen que arranca de la formación de la Equitable Pionners de Rochdale» (año 1844) fundada por 28 obreros para conseguir la harina, manteca, sal, y otros artículos de primera necesidad mas baratos, hasta nuestra ley 11388, jamás por jamás la Cooperativa ha significado una empresa de lucro o especulativa. Bastaría citar de los muchos preceptos de nuestra Ley solo el art. 2 inc. 7 que resta a los socios salientes el derecho a las reservas sociales y el inciso 8 del mismo artículo que dá al Fisco Nacional y Provincial las reservas de una Cooperativa que se liquida para evidenciar que no es la especulación comercial lo que inspira su creación.

6º.—Incidentalmente el Sr. Agente Fiscal en su dictamen sobre el caso Tres Arroyos hace suya la manifestación de la Cooperativa de ese lugar según el cual la Municipalidad de Tres Arroyos no tiene representación en el Directorio de la Cooperativa por cuanto la Ley 11388 impide reservar al socio «Municipalidad la ventaja de la representación.

En el caso actual, el socio municipalidad tiene su puesto de control en el Directorio, y nada a mi juicio se opone a que esa representación se pacte estatuariamente.

En efecto: el Art. 2º. inc. 9º. que se supone prohibe un pacto de ese género establece «que no se concederán ventajas ni privilegio alguno a los iniciadores, fundadores y directores, ni preferencia de parte alguna de capital» con lo que solo se ha querido derogar cuanto a las Cooperativas el Art. 321 del Código de Comercio que permite a los socios fundadores reservarse «ventajas, primas, acciones u obligaciones beneficiarias hasta un diez por ciento del capital o de las utilidades por término de 10 años» y el Art. 334 del mismo Código que autoriza la emisión de acciones preferidas.

(Continuará)

En memoria del Dr. Irigoyen

—

Se celebrarán un funeral cívico y otro religioso

—

La mesa directiva del Comité local de la Unión Cívica Radical ha resuelto realizar dos actos en memoria del Dr. Hipólito Irigoyen.

El primero lo constituirá un acto cívico que se realizará en el teatro Italiano, posiblemente el sábado próximo 29 del corriente, en el que harán uso de la palabra miembros del comité local y delegados del comité nacional y de la provincia.

El miércoles 2 de Agosto, a las 9 horas se oficiará un solemne funeral religioso en la Iglesia local.

Ambas ceremonias han de contar sin duda, con la auspiciosa presencia del pueblo en general y de los radicales en particular, entre los cuales la desaparición del Dr. Irigoyen ha causado gran sentimiento de pesar.

Capitales en giro

—

Por decreto del P. E. se acordó prórroga hasta el día 31 del mes en curso inclusive para el cobro sin multa del impuesto al comercio, e industrias y segunda cuota de licencia al expendio de bebidas alcohólicas, naipes, y tabacos, del corriente año.

Pronostican nuevos frios

Frecuentes heladas a fines del actual y en Agosto

—

Los pronósticos que se formulan con respecto al tiempo, anuncian para en breve el descenso brusco de la temperatura, acompañado de frecuentes lloviznas.

El anuncio se refiere con especialidad al centro y sud del país, pero no hay duda de que algo de eso alcanzará a esta zona.

Durante el mes de agosto, en la primera quincena, como igualmente para los días finales del corriente mes, se producirán frecuentes heladas, siempre a estar al pronóstico que nos ocupa.

La Suprema Corte resolverá el asunto de G. Belgrano

—

El Juez doctor Alegre ha dispuesto pasar a resolución de la Suprema Corte de Justicia el asunto del General Belgrano, para que dictamine sobre si fué o no rebelión el suceso del mes de enero.

Mientras tanto, el tiempo pasa y los detenidos políticos que debieron recuperar de inmediato su libertad ya que la causa no tenía importancia alguna, seguirán esperando que termine esta peregrinación de Herodes a Pilatos...

Gotas de tinta

Un diario de La Plata comenta que mientras a los maestros y jubilados se les adeuda de cinco a ocho meses de sueldos, el gobernador Martinez de Hoz cobra puntualmente sus haberes por el irregular procedimiento del vale, esos vales que surgen a la superficie cuando se investiga algun desfalco en la tesoreria.

Es esta, indudablemente una prueba de la poca justicia que preside los actos de los hombres que están al frente de la administración pública.

—

En Tres Arroyos fue exhibida durante dos días la película del sepelio de los restos del ex presidente Yrigoyen.

Fué tan numeroso el público que concurrió a verla, que la empresa hizo abrir las puertas del cine para que la cinta pudiera ser vista por el gentío que estaba afuera y que no había conseguido localidades.

—

En Tandil se han cubierto ya 5.000 acciones de la Usina del Pueblo por valor de $ 250.000, cantidad necesaria para entrar de lleno a la formalización de la empresa popular, que da cima a la legítima aspiración del vecindario.

El hecho auspicioso fué celebrado por la comisión popular, la que lo anunció el sábado por medio de numerosos disparos de bombas.

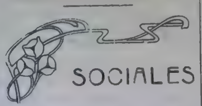
Como se vé, en Tandil como en Maipú y muchas otras localidades, el pueblo se da cuenta de la inicua explotación de que es objeto por parte de las compañías de electricidad, y aspira a independizarse de ellas. Y lo conseguirá, no hay duda, pese a quien pese.

¡Y queria ser ciudadano argentino!

—

No conocia los colores de la bandera de la patria

Ante el juzgado federal de La Plata, don Constantino Valle, español radicado en nuestro país desde hace más de dos años, solicitó carta de ciudadanía. Obtenida ya la ciudadanía argentina, se le fijó una fecha para la entrega del carnet y la recepción del juramento legal. Al presentarse Valle al juzgado para dicha diligencia, el juez doctor Olaso, como acostumbra hacerlo en todos los casos, le interrogó acerca de que colores tiene la bandera nacional argentina y de cuales son las fiestas patrias nuestras, a lo que respondió el futuro ciudadano argentino que ignoraba ambas cosas. En vista de ello, el magistrado, por intermedio de la secretaría del doctor Eduardo García Quiroga resolvió no entregarle por ahora el carnet de ciudadanía al peticionante, y ha fijado para este acto nueva audiencia, que se efectuará el día 14 de agosto próximo.



VIAJEROS

A Buenos Aires regresó el Dr. Ruiz.

DEMOSTRACIONES AL Sr. AVELINO ACOSTA

Mañana se ausentará para el territorio del Neuquén, el señor Avelino Acosta, hijo, quien desempeñaba hasta ahora el puesto de auxiliar en la estación local del F. C. S. y que acaba de ser ascendido a jefe de la Estación Mainqué, del ramal Bahía Blanca a Zapala.

Con éste motivo sus compañeros de tareas y la Unión Ferroviaria le ofrecerán esta noche una cena que se servirá en el hotel Cametti y que ha de constituir sin duda, una demostración de las simpatías que goza en el gremio ferroviario local, dado el número de comenzales que han retirado cubiertos.

—

Anteanoche los miembros del del Concejo Deliberante, del cual formaba parte el señor Acosta como representante del partido Socialista, le obsequiaron con una cena a la criolla; y ayer a la tarde el directorio de la Cooperativa de Electricidad, del que también era miembro el Sr. Acosta, se reunió en sesión extraordinaria para obsequiarlo con un vermouth, acto que se llevó a cabo en una de las dependencias del teatro Italiano.

FOOTBALL

—

2a. de Ferroviario 3

2a. de Independiente 2

—

Estos dos equipos sostuvieron ayer a la tarde un match amistoso en la cancha oficial, el que fué presenciado por numeroso público.

El partido se caracterizó por la movilidad de las acciones, pues los componentes de ambos bandos actuaron con todo entusiasmo, haciendo que el juego resultara interesante.

El primer goal del encuentro fué marcado por Dipaolo, de Independiente; el segundo tanto fué para Ferroviario, pero convertido por Barrios, back de Independiente, quien alojó la pelota en su propio arco.

El tercer goal lo hizo Polo Campagna y fué para Ferroviario.

Esto fué en el primer tiempo. En el segundo, Chiaramondía marcó el segundo goal para Independiente, dándose el lujo de tirarlo desde unos treinta metros.

El último tanto, ó sea el tercero parc Ferroviario, lo convirtió Palavecino, de un tiro penal.

El resultado final, fué así, el siguiente:

Ferroviario	3 goals
Independiente	2 id.

—

La Asociación Maipuense y el campeonato

—

En casi todas partes ha terminado ya la primera rueda de los campeonatos locales y se juega la segunda, y aun en Maipú no se ha iniciado y ni siquiera se ha hecho el fixture de los partidos.

Varias son las causas que han motivado esta demora.

Primero, cuando ya se habían fijado las fechas, éstas fueron postergadas por que el club de Estación Monsalvo hizo saber que los malos caminos imposibilitaban

a su equipo poder trasladarse a ésta en automóvil.

Luego, cuando fijada nueva fecha para el cotejo, éste se iba a iniciar, el club de Monsalvo resuelve retirarse del campeonato.

Despues se produce la ausencia a la Capital Federal del presidente de la Asociación señor Bordarampé y más tarde renuncian dos miembros del Consejo Directivo, las que fueron rechazadas.

A todo ésto el presidente de la Asociación no regresa,—tendrá no hay duda sus motivos para ello,—y se nos asegura que tardará en volver a Maipú.

De modo que la Asociación tiene y no tiene presidente; el vice ha renunciado; otro delegado tambien. Hay muchos asuntos importantes que tratar, entre éstos el campeonato de éste año, pero nada se resuelve y por otra parte los clubs no toman determinación ninguna para arreglar la situación.

Se hace necesario pues, de una vez por todas, tomar una decisión precisa a fin de encarrilar las cosas por su verdadera senda. Para ello hay que levantar la puntería y dejar egoismos y caprichos a un lado mirando solo los intereses del deporte, que son los de la juventud en general, sin distinción de colores ni círculos.

A la obra pues, y cuanto antes.

LA VOZ

Diario de la tarde

[F]undado el 3 de Setiembre de 1902

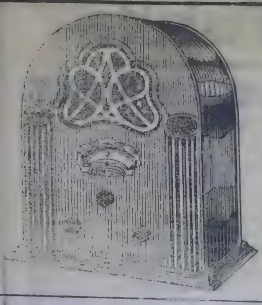
TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80
Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—
año $ 24.



RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes

Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento.

Anilina para teñir ropa

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Eléctricas

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.60 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU



El Hormiguicida ATILA

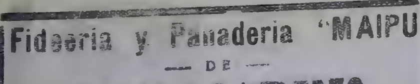
hace desaparecer las hormigas, segura y permanentemente. NO ES VENENOSO. Se emplea espolvoreando con el tarro directamente.

RESPONDEMOS DE SU EFICACIA

Pídalo en los buenos almacenes

Fideería y Panadería "MAIPU"

— DE —



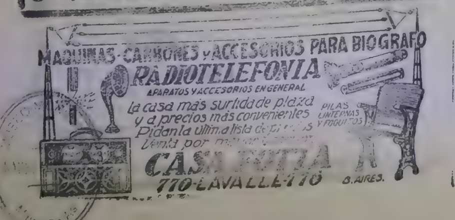
JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maíz pisado sémola, harina de maíz, afrecho y afrechillo.

Panadería Fábrica de galleta, pan, facturas de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 24 MAIPU - F. C. S.





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!...

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!...

No pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de tolllete en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida; especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

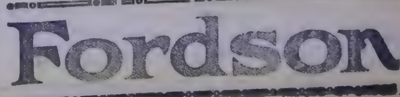
Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1309 Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

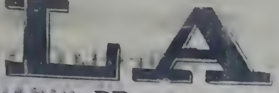




AÑO XXXI — MAIPU, Martes 25 de Julio de 1933 — Número 8732

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea $ 1.35

La Cooperativa de Electricidad de Maipú

—o—

Insiste en su pedido de personería jurídica

—o—

La Cooperativa de Electricidad de Maipú solicitó oportunamente la personería jurídica de la Sociedad al Ministro de Gobierno de la Provincia. El procurador fiscal se opuso a que fuera otorgada por aparecer la Municipalidad local como accionista de la misma.

El presidente del directorio ha insistido en ese pedido, elevando al citado ministerio un escrito, cuyo texto publicamos a continuación:

— —

(Continuación)

Son solo estos dos preceptos los que la Ley 11388 ha querido dejar sin efecto en el régimen legal de las Cooperativas. Pero esto no excluye que se convenga que en el Directorio tendrá representación mientras sea socio un accionista determinado, en consideración a circunstancias especiales, como lo son las que concurren en un caso como este en que el socio será también el principal consumidor y no cabe por cierto calificar esto de «ventaja» ya que el cargo de Director no se crea para beneficio de nadie sino para que signifique un cargo y no una prebenda.

7º.—El Sr. Agente Fiscal no hace un solo argumento de orden constitucional para demostrar que la Municipalidad no puede suscribir acciones, salvo el que esboza fundado en el art. 206 que establece que toda obra municipal debe hacerse bajo la dirección de una comisión de propietarios.

He dicho ya que la Usina Eléctrica, que será costeada con fondos de la Cooperativa no es obra municipal, sino particular puesto que la sociedad es persona distinta de sus socios, de modo que el art. 206 no juega rol en éste caso.

Y el elemento contrario suponiendo que fuera aplicable todo se limitaría a cuestión de forma, pero no de fondo. Con nombrar la Municipalidad la comisión y consentirlo la Cooperativa el hecho estaría salvado. Pero es menester observar que el Sr. Agente Fiscal impugna el hecho de la suscripción y no la inobservancia de formalidades.

Pues bien, en cuanto a la suscripción de acciones no hay un solo fundamento de orden constitucional. Y se explica, por cuanto no hay un precepto de la Constitución que lo prohiba y de acuerdo al art. 19 de la Constitución Nacional «Nadie está obligado a hacer lo que la Ley no manda, ni privado de hacer lo que ella no prohiba».

Este es nuestro caso.

8º.—Para terminar debo manifestar al Sr. Ministro la extrañeza que me causa la oposición que han suscitado las cooperativas formadas con asocio de las municipalidades, cuando ellas no son sino el producto de la evolución de los tiempos.

Las Empresas Semipúblicas o Mixtas constituyen hoy en el mundo la forma más generalizada de atender a las necesidades y servicios públicos.

Las Empresas Mixtas no son desconocidas en la Provincia de Buenos Aires que fué la primera que creó una gran institución de éste género como lo es el Banco de la Provincia.

El Sr. Fiscal ha dicho que las municipalidades son dentro de las provincias lo que éstas dentro de la Nación.

Si la Constitución de la Provincia hubiere prohibido al Estado asociarse como accionista a ninguna empresa la Ley creedora del Banco de la Prôvincia, habría estado en flagrante violación de aquella.

Así como la Constitución de la Provincia no ha previsto la creación de Empresas Mixtas», tampoco las ha previsto la Ley Orgánica de Municipalidades. Y así como a nadie se le ha ocurrido calificar de «Obra pública» los edificios hechos por e Banco de la Provincia tampoco es «Obra municipal» la usina que haga la cooperativa.

Las Empresas mixtas o semipúblicas han cobrado gran vuelo después de la guerra, cuando los erarios públicos se encontraban imposibilitados para hacer frente a todos los servicios públicos que explotaban en su mayoría directamente.

En el país tenemos muchas empresas públicas de explotación directa por el Estado (Obras Sanitarias, Yacimientos Petrolíferos, Ferrocarriles del Estado).

(Continuará)

No hay dinero para sueldos

—

Pero se compran automóviles

—

El gobierno no tine dinero para pagar a nadie y a nadie se paga, como no sea al gobernador, ministros y altos empleados...

No hay dinero, dicen... Pero acaba de autorizar el señor Martinez de Hoz la adquisión de cinco automóviles por un importe total de pesos 17.949.75 «con destino a los trabajos en favor del mejoramiento de la vialidad», dice el «decreto»...

Cinco automóviles en los que diariamente se deslizarán hacia la capital altos empleados, que tratarán de mejorar la vialidad entre las dos capitales...

Con esa suma, el gobierno bien podía haber pagado muchos sueldos a quienes tanto necesitan de ellos....

Los grandes diarios reconocen ahora al radicalismo

—

Hay un cambio demasiado elecuente en el modo de referirse al radicalismo en los diarios grandes del pais que despues del 6 de septiembre, con rara unanimidad, negaban la existencia del gran partido nacional.

Ayer era «La Prensa» que reconocia la conveniencia de que el radicalismo, fuera a las elecciones para «normalizar el pais». No hablaba de que se le dieran las garantías y satifacciones indispensables. Pero reconcía que la presencia del radicalismo en las urnas era necesaria.

Hoy es «La Nación» otro diario grande que rectifica su posición de enconada hostilidad hacia el radicalismo. Tambien «La Nación» reconoce ahora, como «La Prensa», que hay un partido, el de la Unión Cívica Radical y apela a su patriotismo para que concurra al comicio, en los siguientes términos:

«Y si el patriotismo no se impone con su premio ineludible el país sufrirá las consecuencias de esa deserción tenaz pues se contribuirá así a que se retarde el retorno a la plena normalidad constitucional y que siempre comporta un factor de perplegidad la abstención de un partido populoso. Tal es la responsabilidad que contrae el radicalismo frente a su interno problema de dirección moral y probaría no hallarla en su conciencia de fuerza representativa si prefiriera aguardar sombríamente en el retraimiento en vez de afrontar con franqueza la apelación de las muchedumbres en las próximas elecciones.»

Como se vé, pues, ahora preocupa más que antes a esos grandes órganos de la prensa, la condición y fuerza indiscutible del gran partido popular, que con tanta seguridad sostenía su desaparición inmediatamente depues del 6 de septiembre.

La Casa del Radical en Buenos Aires

—

En el local de la calle Victoria 1094, de la capital federal, se reunió el Centro Social Político La Unión Radical, con la presidencia del doctor Antonio Barrera Nicholson. Se acordó levantar un amplio edificio, en la capital dentro de una hectárea de tierra para instalar las dependencias de la institución, tales, como universidad popular, escuelas para niños y adultos, talleres de imprenta, escuela de artes y oficio, biblioteca consultorios sala de primeros auxilios, salones para fiestas, etc. todo lo cual se denominará La Casa del Radical. Los planos serán preparados por el arquitecto Martin Noel.

Hay que apresurarse

—

Lentamente, vienen cumpliendo los nuevos ciudadanos de Maipú con el deber que les impone la ley de enrolamiento, que deben cumplirla dentro de los seis meses subsiguientes al día en que han cumplido dieciocho años. Hasta la fecha, son muy pocos los ciudadanos que han desfilado por la oficina del Registro Civil para enrolarse, por lo que deducimos que, como en años anteriores, dejan para los últimos dias esa obligación, con lo cual, vienen a crear dificultades al personal de las oficinas, y a la vez, a originarse demoras y molestias para ellos mismos.

El 31 de agosto vencerá el plazo para que puedan enrolarse los ciudadanos que hayan cumplido 18 años, en los últimos seis meses, y es de esperar que se vayan apurando los nuevos ciudadanos, a cumplir con esa obligación contraída y no dejar para última hora tal ineludible formalidad.

HIPOLITO YRIGOYEN

Ex-Presidente de la República

(Q. E. P. D.)

Falleció el 3 de Julio de 1933

El Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, tiene el agrado de invitar al pueblo a concurrir al solemne funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la Iglesia Parroquial de ésta localidad el dia miércoles 2 de Agosto próximo, a las 9 horas.

Maipú, Julio de 1933.

La escuadrilla Balbo

— —

NUEVA YORK, 25—La escuadrilla aerea italiana que comanda el general Balbo, inició ésta mañana el vuelo de regreso a Italia, partiendo a las 10 horas de éste puerto con rumbo a Sediac.

Declararán la huelga á la llegada de los fascistas

—

La empresa «Hamburgo», propietaria de una flota de vapores que hacen la carrera entre Alemania y Buenos Aires, sin duda para hacernos conocer el porte marcial y bizarro de los «boches» fascistas que capitanea Hitler, ha invitado a cien de ellos a visitar la Argentina, costeándoles los pasages y un mes de estada en ésta.

En conocimiento de ello la Federación Obrera Regional Argentina, a la que están adheridos los gremios del puerto y los más importantes de la capital, ha resuelto declarar la huelga general por 24 horas el dia de la llegada de esos fascistas a Buenos Aires, como acto de protesta de esa visita y como manifestación antifascista.

Ha resuelto asimismo invitar a los tranviarios, ferroviarios y demás trabajadores y gremios, a los estudiantes, al comercio y al pueblo en general a participar en esa demostración de protesta.

FOOTBALL

— —

De la zona

— —

Resultado de los partidos jugados en las localidades de la zona el domingo ppdo:

Ayacucho—Defensores y Ferroviarios, empataron en 3 goals.

El ministerio

— —

Buenos Aires, 25—No ha sido provista aun la cartera de Hacienda. Todos los nombres que ss dan como posibles ocupantes de la vacantes, son solo rumores que se hechan a rodar en los corrillos políticos al solo efecto de formar ambiente alrededor del candidato.

Independiente venció a Atlético por 2 goals a 1.

— —

Dolores—Defensa y Ever Ready dividieron puntos, empatando.

— —

Castelli—Sport Club venció a Independiente de Dolores, por 2 goals a 1.

— —

Chascomús—Tiro Federal ganó por 4 a 3 a Atlético Chascomús.

— —

Balcarce—Peñarol venció a Alem por 8 goals a 1.

— —

Mar del Plata—Kimberley venció facilmente a Atlético Mar del Plata por 5 goals a 1.

—San Lorenzo se impuso a Peñarol por 2 goal a 1.

— —

Tandil—Mientras jugaban F. C. Sud y Defensa Tandil se produjo un grave desorden. El referée expulsó a tres jugadores del primero de los equipos. En el segundo tiempo F. C. del Sud no se presentó a la cancha.

Mundo Argentino

Con motivo del 43 aniversario de la revolución del 90, este semanario publica una nota acerca de la vida de Leandro N. Alem con muchos datos desconocidos de la existencia del gran tribuno.

Otra nota de gran interés es la que comenta el entusiasmo que siente el príncipe Humberto por

el tango argentino, con anecdotas del heredero de la corona de Italia cuando fué nuestro huésped.

La novela corta de ésta semana pertenece a Alfredo Espinosa y se titula «El Sr. Lopez». Dos cuentos de diversa índole son: «El vestido celeste», de P. Romanoff y «El crimen de Pancracio», de Federico Qauffin.

Agustin Selza Lozano, el conocido cronista deportivo se ocupa de la pràctica del deporte regularizado por la ciencia, con opiniones del Dr. Grasso, el médico de los atletas argentinos.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Enrolado—1 ciudadano.

PALUDISMO

Instrucciones para el Alivio de esta Debilitante Enfermedad

Siendo el paludismo una enfermedad que debilita la sangre y la pone aguada, es evidente que para aliviarse hay que devolver a la sangre la fuerza y riqueza que le falta. Es el único modo de guardarse de constantes recaídas y evitar graves consecuencias.

"Viajando por las Prov. del Norte y Bolivia contraje fiebres que me debilitaron", dice el señor [illegible] Antonini, viajante de comercio, residente en la calle Esmeralda 573, Buenos Aires. "Me sentía bastante enfermo. También me atormentaban otros quebrantos, una fuerte debilidad, estaba nervioso y no podía conciliar el sueño. Comprendiendo la necesidad de un tónico para la sangre, para recobrar las fuerzas, tomé las Píldoras Rosadas del Dr. Williams que me fueron recomendadas. Aseguro que al tercer frasco ya sentía una gran mejoría y empecé a sentirme más fuerte y con más ánimo para el trabajo. Esto me animó a seguir el tratamiento y ahora me encuentro completamente restablecido".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, al enriquecer y purificar la sangre, la capacitan para expulsar del cuerpo los venenos que contiene. Después de un tratamiento con ellas, purificada y enriquecida la sangre, desaparecerá la enfermedad permanentemente y el paciente se verá libre de ataques subsecuentes.

La popularidad y fama de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams no son cosa reciente. Un inteligente médico, el Dr. Williams, ideó la fórmula, usándola primeramente en su clientela particular, poniéndola luego al alcance del público en todos los países civilizados del mundo.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas. Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co. Casilla de Correo N.º [illegible] Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar

AÑO XXXI

MAIPU, Miercoles 26 de Julio de 1933

Número 8733

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

"LA ISAURA"

NAFTA 100 o|o Argentina

La Refinería, instalada en Bahía Blanca, reune los procedimientos y maquinarias más modernas, que se conocen en la industria del petróleo, por lo que puede ofrecer la NAFTA más refinada que se conoce.

Gerónimo Bidabehere

Unico Concesionario en MAIPU — U. Telef. 67

AVES DE RAZA

Plymohut Rok Barreado



Ofrezco Gallos Plymouth Ro- Barreados (Batarez).

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno. y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número.

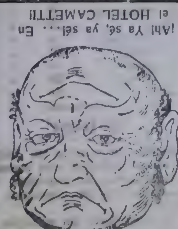
Flete y embalaje por cuenta del comprador.

PEDIDOS A

Félix Gachit gu:

SANTO DOMINGO, F. C. S.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El más confortable y económico de la localidad.
Recientemente refaccionado con notables mejoras
Aguas corrientes — Baños
Salón para familias y banquetes
Departamento para ferroviarios
Garage y Corralón
para vehículos y caballos
—x—
U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación. $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea $ 1.35

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO
— DE —
FEDERICO OTERO
(Frente al Correo)
MAIPU



Colegio "San José"

para niñas
DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.



HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

José A. Radio

Comisionista
MAIPU—BUENOS AIRES

Días de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche
Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53 U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Eduardo Molins

En Maipù

7º Remate Feria 7º.
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú
el sábado 5 de Agosto

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés. U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martín 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

USTED debe probar las Empanadas Berardoni

Especiales. Las encontrará calientes a las 10 y a las 15 horas
A pedido se envian a domicilio.

Casa F. Berardoni

FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por el fotógrafo
ALVARO SANZ
de las principales fotografías de la Capital Federal.
Retratos de casamientos, niños y grupos. Retraros al lapiz y foto óleo.
Para aficionados se hacen trabajos en 48 horas. Venta de películas y accesorios.

KODAK

Belgrano 580 - 82 — MAIPU

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33
MAIPU — F. C. S.

Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

CASA SPINA

BEBA EL VINO TINTO

que expende ésta Casa

Su estómago se mantendrá Sano y Satisfecho

NO CONFUNDIR CON OTROS VINOS SIMILARES

La Cooperativa de Electricidad de Maipú

—o—

Insiste en su pedido de personería jurídica

—o—

La Cooperativa de Electricidad de Maipú solicitó oportunamente la personería jurídica de la Sociedad al Ministro de Gobierno de la Provincia. El precurador fiscal se opuso a que fuera otorgada por aparecer la Municipalidad local como accionista de la misma.

El presidente del directorio ha insistido en ese pedido, elevando al citado ministerio un escrito, cuyo texto publicamos a continuación:

— —

(Continuación)

Así existian tambien en Europa y en mucho mayor escala. Allí el agua, los caminos, la luz, el gas, los mataderos, los tranvias, las empresas de canalización, los mercados, las cajas de ahorros, etc., etc., todo está municipalizado o explotado por los gobiernos. Perc vino la guerra que exigió el sacrificio de todos los recursos públicos y esas empresas buscaron el auxilio del capital privado y se convirtieron en Empresas Mixtas, con beneficio general, porque a la acción del Estado, generalmente deficiente como administrador, se agregó la del interés particular que siempre es mas eficaz.

Ya se ha escrito mucho sobre esta materia, que fué tratada con caracter de especialización por primera vez por Arnold Von Krasny en el diario «Die Neue Freie Presse del 13 y 14 de Junio de 1918 bajo la denominación «Die Gemischte und Offentliche Unternehmungen» y al cual hacen referencia todos los tratadistas modernos de Economía Política. (Vease Curso de Economía Política Von Kleinwachter)

Con posteridad han escrito sobre ésta materia J. Stphen: «Situación Jurídica del Estado Accionista y Administrador de Sociedades» G. Platon año 1925 «El estado Accionista y Administrador de Sociedades» y Lapie: «El estado accionista» año 1925 con un interesante prólogo de C. Houjín.

Las empresas mixtas en Europa se han impuesto por la necesidad y la conveniencia, pero han tenido qne pasar tambien por su via-crucis, pues no han faltado los legistas impugnadores y los Tribunales se han pronunciado desvaneciendo las dudas sobre su legalidad.

Pero hoy en dia ya no hay país en donde no existan y en donde no se haya dictado una legislación que las reglamente.

Podría citar infinidad de leyes, por ejemplo en Francia las de 11 de Agosto de 1920 y 19 de Julio de 1922 sobre energía eléctrica; la del 27 de Mayo de 1921 sobre distribución de las aguas del Rhone; en Austria la de 26 de Octubre de 1922 para la explotación mixta de ferrocarriles, en Alemania las leyes de Octubre de 1923 que autorizan empresas mixtas para la explotación de los servicios de agua, gas y energía eléctrica, participando el Estado con las 18/20 partes del capital; en Rumania la Ley de 6 de Junio de 1924 relativa a la comercialización y al control de las empresas económicas del Estado, etc.

En Alemania el sistema mixto y de cooperación ha adquirido el caracter de obligatorio para las empresas de energia eléctrica.

Es extraño entonces que lo que allí en un país de tanto progreso es obligatorio, aquí se conceptúe ilegal y anti-constitucional.

Me resisto a creer señor Ministro, que esta Provincia, sensible a todo lo que signifique progreso y por consiguiente contribución al bienestar económico de sus habitantes, oponga una valla al establecimiento de empresas cooperativas mixtas, como lo es ésta, cuando el mundo entero le ha abierto sus puertas e incorporado éste régimen como la expresión última del adelanto y de la concordancia entre los intereses públicos y privados.

Confio por ello que las razones dadas han de convencer al señor Ministro de la procedencia del pedido de personería jurídica y de que así como V. E. la otorgó a la Cooperativa de Olavarría—que puede decirse gemela de ésta por la exacta igualdad de su Constitución y Estatutos—no ha de negarla tampoco a la entidad que represento.

Sírvase en consecueucia resolver como lo tengo pedido y otorgar la personería jurídica a la Cooperativa de Electricidad Ltda. de Maipú.

¿Y los padrones?

— —

El Congreso de la Nación y el Poder Ejecutivo viven preocupados en el estudio de una serie de leyes que reglamentan la vida cívica argentina, especialmente en todo aquello que pudiera beneficiar a la minorías heterogéneas, que se reparten las posiciones públicas, pero entre el fárrago de leyes y decretos destinados a ellos, nada es lo que se dice con respecto a los padrones provinciales y muy especialmente del vergonzante Registro de la Provincia de Buenos Aires.

La Unión Cívica Radical de la Provincia, en una de sus últimas reuniones, ha resuelto que los organismos políticos de cada localidad se avoquen al estudio de los registros electorales, que por tener origen en los concejos deliberantes, constituidos en su casi totalidad por elementos conservadores, han sido hechos con la peor intención desalojando arbitrariamente a los ciudadanos opositores, quitándole así a éstos la oportunidad de contribuir a la depuración administrativa de la provincia, votando en contra de los oligarcas que para desgracia del país, aún están en el gobierno de la desventurada Provincia de Buenos Aires.

¿Cuál es el régimen de respeto a la voluntad popular que dice quiere imponer el P. E. de la Nación, si nada establece con relación a los padrones fraudulentos de Buenos Aires? ¿Puede el pueblo sentirse cómodo y esperar el veredicto de las urnas, si se le niega a una gran parte del electorado a concurrir al comicio?

Comience el P. E. de la Nación por hacer efectivo ese régimen de respeto para que el radicalismo pueda intervenir en los comicios como son sus deseos patrióticamente expresados, y entonces habrá logrado la normalidad, que si no existe, es porque el gobierno nada ha hecho ahora para conseguirla.

El homenaje a la memoria de Yrigoyen

— —

Como hemos adelantado, el Comité local de la Unión Cívica Radical rendirá homenaje póstumo a la memoria del eminente ciudadano Dr. Hipólito Yrigoyen, que fué jefe del gran partido popular y presidente constitucional de la República Argentina.

Dicho homenaje consistirá en dos actos públicos, a saber: un funeral cívico que se realizará en el teatro el sábado 29 del corriente a las 21 horas y un funeral religioso que será oficiado en el templo parroquial el miércoles 2 de Agosto próximo á las 9 horas.

En el primero de dichos actos, despues de ejecutarse el Himno Nacional, harán uso de la palabra dos miembros del Comité local, dos delegados del Comité de la Provincia y posiblemente alguno de los comités de la zona, los que han sido invitados a enviar delegaciones.

Más impuestos

— —

Sobre el consumo de corriente eléctrica

Mientras los vecindarios se empeñan en la fundación de empresas populares y cooperativas de electricidad con el laudable propósito de abaratar la corriente eléctrica, tan necesaria para todas las actividades de la vida diaria, hay legisladores,—de esos que nos ha tocado «en suerte» despues del 6 de Setiembre,—que se empeñan en encarecerla, buscando al mismo tiempo obtener unos pesos mas para el insaciable fisco, que no se sabe para que quiere la plata ya que no paga a nadie.

Bien es cierto que el legislador bonaerense que ha presentado el proyecto, el gravámen lo hace incidir sobre las empresas de electricidad, pero bien claro está que ellas no han de querer cargar con el mochuelo y a su vez se lo harán pagar a los consumidores de corriente. Este nuevo gravamen oscila desde 0.01 centavo hasta 0.04 centavos por kilowatt hora consumido, según sea el precio del kilowatt que cobren las empresas al publico.

Es lo que faltaba.

La escuadrilla Balbo

— —

NUEVA YORK, 26 La escuadrilla aerea italiana partió ésta mañana a las 8.50 horas de Shediac siguiendo su vuelo de regreso a Italia.

Uno de los aviones se vió obligado a acuatizar cerca de la Isla Príncipe Eduardo, debido a un desperfecto en el motor. El acuatizaje se efectuó con toda felicidad.

Tripulan el aparato un capitán, un radiotelegrafista y un mecánico. Estos tratarán de subsanar el inconveniente para seguir viaje despues.

HIPOLITO YRIGOYEN

Ex-Presidente de la República

(Q. E. P. D.)

Falleció el 3 de Julio de 1933

El Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, invita a los correligionarios y al pueblo a concurrir al solemne funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la Iglesia Parroquial de ésta localidad el dia miércoles 2 de Agosto próximo, a las 9 horas.

Maipú, Julio de 1933.

Las finanzas de la provincia

— —

No pueden ser más desastrosas

— —

La situación financiera de la Provincia de Buenos Aires es tan grave ya, que dificilmente se puede establecer como se saldrá de ella.

Bancarrota completa a que ha sido inpulsada la provincia más rica por el derroche sin control del conservadorismo en el gobierno. La administración está siempre en deuda. Se paga con enorme retraso al personal del estado.

Obras públicas no se realizan. Hasta los caminos dejaron de repararse porque no hay plata.

A los maestros no se les paga. A los vigilantes, tampoco.

¿Que se hace con el dinero que se recauda? ¿En que se convierten los millones y millones de pesos exigidos a la contribución fiscal?

Misterios de estos nuevos tiempos.

Los radicales, eran en el gobierno la acción múltiple y constructiva. Jamás la Provincia progresó tanto como durante las administraciones pasadas, surgidas del pueblo. Con menos recaudación impositiva, los gobernantes radicales pagaban al día al personal, realizaban una labor caminera ejemplar, levantaban cientos de edificios escolares, comisarías e infinidad de obras públicas.

Pero esos eran los radicales.

Convocatoria de acreedores

Los comerciantes de General Guido Sres. Landi, Gherby y Cia. se han presentado ante el Juzgado del Dr. Italiano, de Dolores, solicitando convocatoria de acreedores, habiéndose fijado la fecha del 23 de Agosto próximo para que tenga lugar la graduación y verificación de créditos.

Lluvia

— —

La lluvia de anoche fué general en la zona, y según nos informa el telégrafo, han caido las siguientes cantidades:

Maipú	13	milímetros
Dolores	28	«
Mar del Plata	6	«
C. Vidal	7	«
G. Pirán	8	«
G. Madariaga	9	«
Chajá	12	«
La Felicidad	5	«
G. Guido	19	«
Ayacucho	6	«
G. Conesa	30	«
Castelli	17	«

"El Hogar"

— —

Nutrido de material de lectura y gráfico aparecerá esta revista el viernes, como de costumbre con colaboraciones de conocidos escritores.

He aquí parte del escogido sumario que contiene: «Tia Rita», novela corta de M. A. Junquet de Arcal; «La Serenata», crónica histórica de A. P. de Moctezuma; «Dos historias de perros o la crueldad humana frente al amor de la bestia», nota de A. G. Castro; «Un inteligente», cuento de Gerardo R. Acuña; «Me caso el jueves» comedia en un acto de M. L. Carnelli; «El cerco misterioso», cuento de A. V. Gey; «Terminemos de una vez...!», cuento de C. M. P. Escoreca; «El club del Progreso es el más antiguo de Buenos Aires», nota de Lita Igual. Completan este número sus secciones fijas de costumbre, una serie de figurines en colores y

LEA

Los avisos que se publican en LA VOZ. Encontrará uno que le interesa.

notas gráficas como siempre cuidadosamente impresas.

Espectáculos

Cine Jockey Club

El domingo próximo se inaugura en este cine el nuevo equipo sonoro qne adquiriera en su viaje a la Capital el señor Alzaibar y que segun informes que nos suministra dicho señor, es de lo más completo y moderno.

El nuevo equipo es del sistema llamado Movietone, es decir de los que funcionan acoplados a la máquina cinematográfica produciendo simultaneamente la proyección y el sonido contribuyendo ésto a que se oiga perfectamente de acuerdo ambas cosas. Dado la calidad del equipo la conversación será muy clara, los sonidos exactos y las películas en castellanos serán oídas sin ninguna dificultad.

La casa Ditlevsen y Cia., que ha vendido este equipo y es la que se encargará de su instalación, es la misma que tiene instalados de estos equipos en los principales cines de la Capital y en varios del interior del país. Nuestro público que es tan amante al cine, desde el domingo tendrá ocasión de apreciarlo bajo toda su perfección y ello agregado a la buena programación de películas que ha hecho la empresa para el resto de la temporada, dará oportunidad de ver cine a la altura de los de la Metrópoli.

La inauguración del equipo sonoro se hará con la extraordinaria producción «El Hombre y el Monstruo», que fué premiada como especial de la producción del año 1932.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una hebilla para cinto y un par gemelos «Eibar» que el club Sportivo Ferroviario había resuelto hacerla sortear en la última jugada de la Lotería Nacional del corriente mes que esta ha sido postergada para la última jugada de la Loteria Nacional del mes de Agosto.





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!..

No pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.



Fordson

AÑO XXXI — MAIPU, Jueves 27 de Julio de 1933 — Número 8734

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remate de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

LA VOZ

Maipú, Julio 27 de 1933

La reforma a la ley electoral

Lo que opina el Dr. Pueyrredón

El prestigioso hombre público doctor Honorio Pueyrredón, al ser entrevistado por un periodista porteño para recabarle su opinión respecto a la proyectada reforma a la ley Saenz Peña, se expresó en los siguientes términos:

«La refoıma que se insinúa de la ley Saenz Peña conspira contra un sentimiento respetuoso del radicalismo, por la soberanía popular. No es concebible reformar una ley de ese caracter cuando en el Parlamento que ha de hacerla no está presente la más grande organización representativa de las fuerzas políticas de la Nación.

Esa ley proyectada por un gran argentino, pero impuesta por la exigencia durante largos años de la Unión Cívica Radical, fué el resultado de una larga elaboración y la sanción que las exigencias democráticas imponian al régimen que había usufructuado las posiciones públicas; precisamente por la exclusión del pueblo en el ejercicio de sus derechos.

Esa ley llena todas las exigencias; en primer lugar estimula la formación de los grandes partidos, que es lo que corresponde a las grandes democracias, excluyendo ambiciones de grupos o individuos, que no significan una ideología definida o una aspiración colectiva. Da representación a las minorías, y aún, como lo hemos visto en la práctica, lleva a colocar entre los grupos mayoritarios a los ciudadanos que se destacan dentro de la minoría.

La reforma que se sancione, cualesquira que ella sea, carecerá del prestigio con que deben ir al pueblo leyes de esta naturaleza, no responderá a una exigencia pública, no satisfará a las grandes masas, y será efímera su eficacia.

A la Unión Cívica Radical no le preocupará la reforma en cuanto pudiera disminuirle algún día su propia presentación, porque con la reforma o sin ella su poder aplastante es tan grande que será siempre mayoría en el país, pero es que una ley que ha merecido la aprobación pública, que es querida por el pueblo mismo, debe merecer respecto y debe propender a que perdure, para que se forme cada vez más la educación cívica con su ejercicio».

Congreso de la Prensa Radical

Se realizará mañana en Buenos Aires

Se realizará mañana en el teatro Smart, de la Capital Federal, el Congreso de la prensa partidaria de la provincia, organizado por la Comision de Prensa del Comité de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires, que está constituída por el ing. Ernesto C. Boatti y los Dres. José A. Leiva y Julio P. Aramburu.

Hasta ahora son 120 los diarios y periódicos de la provincia que han designado sus delegados, figurando entre estos los Dres. Rojas, Pueyrredón y otros.

El Congreso se reunirá en sesión preparatoria mañana a las 10 horas y asistirá el Dr. Marcelo T. de Alvear, quien declarará iniciadas las sesiones, y a continuación hablará el ingeniero Boatti.

LA VOZ concurrirá a dicho Congreso habiendo designado su representante al Dr. Juan J. Barbieri.

Se extingue sola

La embajada extraordinaria en Roma, terminará sus días por asfixia financiera. Los fondos oficiales parece que han sido agotados en tantas andanzas, y los particulares de cada miembro, debido a la prudencia con que el ministerio de Hacienda consintió los giros, no dan para prolongar la estada mucho tiempo.

Sin embargo la embajada, como se sabe, está aun en los preliminares de su verdadera, gestión. Hasta ahora sólo han sido, como quien dice, posturas ante el espejo.

Como gastos de representación, según tenemos entendido, se acordó a cada uno de los integrantes de ella 50.000 pesos, que habrá por consiguiente que cargar en la cuenta de lo que el país lleva perdido en estas conversaciones económicas, que van dejando las cosas, como o peor de lo que estaban.

Un periodista fué muerto alevosamente a balazos

En la localidad de San Cayetano, fué muerto el periodista Gerónimo Ruiz director del periódico «La Zona» que aparece en dicha localidad. El hecho se produjo a raiz de reiteradas publicaciones en dicho periódico denunciando que el matador Felipe Duna infringia la ley de juego de azar, lo que llevaba a cabo en un negocio que poseia, con la complacencia oficialista dada su filiación conservadora.

El matador efectuó tres disparos de revolver sobre Ruiz, quien recibió dos de ellos, uno en el abdomen y otro en la clavícula izquierda que determinaron la muerte del citado periodista en la madrugada del domingo.

El periodista Ruiz era tambien conservador, pero de la fracción disidente.

Liquidación total

Por cualquier calle de la Capital que uno vaya no ve más que grandes letreros anunciando liquidaciones; pero no esas liquidaciones que ya son un valor entendido en la reclame comercial, sino liquidaciones reales y totales de negocios con treinta y cuarenta años de existencia que no pueden hacer frente a la voracidad fiscal y a la depresión ocasionada por la crisis y la incapacidad gubernativa para aliviarla.

Da la sensación de que todo el comercio de Buenos Aires se liquidase.

Esos letreros que anuncian el cese de negocios familiares a la gran ciudad porteña son otros tantos capítulos de acusación y repudio para los que en 1930 asaltaron el gobierno arrastrando al pais a la inquietud institucional y a la miseria pública y privada en que hoy se debate y que se refleja en el cierre de viejas casas comerciales, en sus pedidos de quiebra, en concursos de acredores, en liquidaciones.......

El lencinismo expulsó de su seno a José Lencinas

En el seno del lencinismo de Mendoza venia produciendose desde hace tiempo una honda división, pues los dos hermanos Lencinas, Néstor y José Hipólito, con ideas dintintas sobre la marcha de la agrupación se habian puesto frente a frente. La fracción mayoritaria, o sea la que responde a Néstor Lencinas realizó una sesión despues de la cual dispuso la expulsión de José Hipólito Lencinas, quien, según se ha manifestado, hará publicaciones acusando a los dirigentes de la fracción que lo ha expulsado.

El Senado y el P. E.

El Senado rechazó por 10 votos contra 8, el nombramiento de Paulusi Cornejo para vocal de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

Se asegura que el Congreso rechazará el proyecto de reformas a la ley electoral propiciadas por el P. E.

En los círculos políticos se comentan estos asuntos, y se cree que sean la reanudación de las hostilidades de los conservadores contra gobierno.

Los esposos Mollison

NUEVA YORK, 27—Los aviadores esposos Mollison, han confirmado que el próximo verano tratarán de batir el record de distancia, volando de Nueva York a Buenos Aires.

Clases escolares

Habiéndose terminado el periodo de clausura de clases en las escuelas oficiales de la Provincia, éstas se han reanudado hoy.

Como es sabido, el Consejo General de Educación resolvió que las clases deberán continuar a fin de año tantos dias más como los que estuvieron clausuradas ahora, pues deben completarse los 200 dias de clase de que se compone el ciclo escolar.

FOOTBALL

Fracasa financieramente el profesionalismo en Buenos Aires

Dos instituciones profesionales parece que están por dar el primer paso a la solución de una nueva fórmula dentro del profesionalismo porteño, cuyas condiciones dejan por el momento un claro dificil de llenar.

Estudiantes de La Plata ha disminuido el poderio de su equipo y la entrada de moneda en las arcas, como confiesan sus propios dirigentes; Gimnasia y Esgrima de La Plata dice otro tanto a raiz del conflicto que le plantearon sus jugadores, tanto que ambas instituciones, que cuentan con un medio que le es propio y mantienen sobrados prestigios como clubs grandes, están viendo los efectos del profesionalismo en la forma que actualmente se hace.

Al impuesto de la municipalidad se unió el del gobierno, que insume entre ambos un veinte por ciento, y si a ello se agrega el reducido del seis por ciento de la liga como contribución a su sostenimiento, y como si ello no fuera poco, ahora se agrega que se quiere implantar uno nuevo, el de la licencia municipal que grava a cada jugador y por club con la suma de cien pesos.

Hay instituciones que tienen jugadores abonados con un sueldo excesivo, porque no solo tienen cuotas mensuales y diferentes primas, sino que como tienen contratos por locación de servicios, éstos eran lógicamente obligaciones de empleadores que suman buenos pesos, en cuanto un jugador se lesiona, etc.

Se habla de volver al amateurismo marrón que era en efecto el màs conveniente para las instituciones.

El fracaso del profesionalismo para muchas instituciones se está manifestando a gritos y los jugadores todavía quieren más dinero!

HIPOLITO YRIGOYEN

Ex-Presidente de la República

(Q. E. P. D.)

Falleció el 3 de Julio de 1933

El Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, invita a los correligionarios y al pueblo a concurrir al solemne funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la Iglesia Parroquial de ésta localidad el dia miércoles 2 de Agosto próximo, a las 9 horas.

Maipú, Julio de 1933.

Lea nuestros avisos

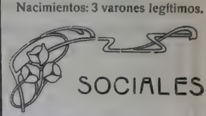
Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Enrolado—1 ciudadano.
Nacimientos: 3 varones legítimos.



. VIAJEROS

Regresaron de Gral. Madariaga el señor Gerónimo Bidabehere y su señorita hija Nélida.

—De Tandil regresó la señorita Amalia Cabrera.

Espectáculos

"El Hombre y el Monstruo"

El domingo próximo, en las secciones matinée y nocturna del cine Jockey Club se exhibirá la superproducción «El Hombre y el Monstruo» intepretada por Frederic March, Miriam Hopkins, Rose Robart y Holmes Herberrt, y que entra en las del género de «Frankeistein» y otras de gran impresión y emotividad, y que mereció el premio de las películas notables del año 1932.

Trata este film de un joven distinguido y popular médico de Londres, el Dr. Jekyll, quien está comprometido para casarse con la bella Muriel Carew, hija de un general.

Jekyll realiza en su laboratorio investigaciones científicas y descubre una substancia química que pue-

de separar tanto anatómica como psicologicamente las dos personalidades del individuo, que puede convertirse tan pronto en un monstruo con todas sus maldades, como en un ser normal con todas sus bondades.

El general y su hija realizan un viaje, y Jekyll que se siente muy solo y aburrido, se distrae convirtiéndose en Hyde, un ser repulsivo, encarnación de todos los malos instintos, y busca a Ivig, una bella aventurera, a quien tiene aterrorizada y tortura.

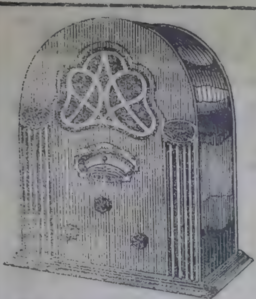
Regresa Muriel y entonces Jekyll quiere transformarse en un hombre normal, pero no puede porque ha tirado la llave de su laboratorio.

Llama a su amigo el Dr. Lanyan y éste le dá unas drogas indicadas por aquel, que lo convierten nuevamente en Jekyll, ante los espantados ojos de su amigo.

Al dia siguiente Jekyll va a ver a Muriel y le devuelve su palabra sin darle explicaciones. Pero antes de llegar a la calle se transforma de nuevo, involuntariamente. Sus malos instintos lo impulsan a abalanzarse sobre la muchacha. El general, que acude en su ayuda, es muerto por Hyde, quien logra escapar perseguido de cerca por la policia. Consigue, sin embargo, llegar a tiempo a su laboratorio para convertirse en Jekyll antes de la llegada de ésta. Pero Lanyan que lo había seguido, lo acusa del asesinato. La furia que se apodera de Jekyll lo hace convertirse involuntariamente en Hyde. En la lucha que entabla con la policía, Hyde es muerto por un agente, y, ya muerto, los grotescos miembros del monstruo se enderezan, su horrible cara se cambia, y de nuevo se transforma en el joven y distinguido Dr. Jekyll.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una hebilla para cinto y un par gemelos «Eibar» que el club Sportivo Ferroviario había resuelto hacerla sortear en la última jugada de la Lotería Nacional del corriente mes que esta ha sido postergada para la última jugada de la Loteria Nacional del mes de Agosto.



RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU



Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

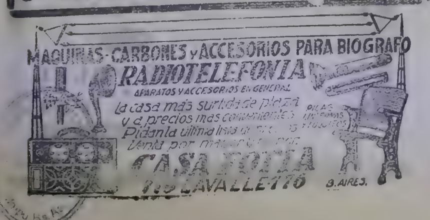
JOSE MARINO

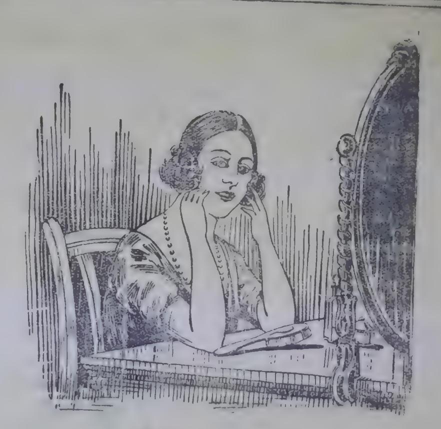
Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S





Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

más de setenta años!..

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

un filtro mágico

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

Cera

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen, pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior. sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

cuarenta años más de hermosura!!...

No pide cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.

Margarita S. de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida; especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

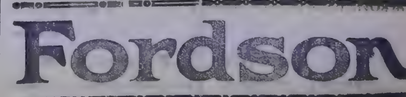
Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa Toda persona débil sufre de dolor de cabeza

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1309, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta" Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.





AÑO XXXI — MAIPU, Viernes 28 de Julio de 1933 — Número 8735

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. — $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación — $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. — $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea — $ 1.35

El impuesto a las transacciones y réditos comerciales

Deben ser eliminados de la contribución del pueblo

No sabemos hasta que punto seguirá la malhadada ley de transacciones, que ha venido no solo a complicar la vida del pueblo argentino, sino también a obligar al comerciante a una atención injusta, imperiosa, llena de interpretac o1es m-l estudi das y peor aplicadas.

Nuevas boletas salen a la circulación, unas derogando disposiciones anteriores, otras modificando la percepción del impuesto.

Ahora la mayoría de los comerciantes no necesitan el libro control. Pueden entrar en la cuota fija. ¿Para que le han hecho hacer un gasto inútil? ¿Por qué se dá a luz una ley cuando no se tenía la seguridad de que en la práctica no sería beneficiosa para la economía nacional? No se tuvo en cuenta ni la situación del pais ni el malestar de los comerciantes e industriales. No se ha tenido en cuenta nada y ahora, ante el fracaso palpable de su aplicación imposible no se quiere dar el brazo á torcer. Modifican de un lado, suprimen aquí, agregan allá y ni ellos mismo saben que es lo que va a resultar de todo este formidable barullo. Cientos de miles de pesos gastados en boletas inútiles, y en empleados que si no son competentes ganan en cambio buenos sueldos a cargo del pueblo, que siempre acató las disposiciones, pero hoy, ya cansado de ser víctima de los que solo saben sacarle dinero, levanta su justa protesta no porque no quiera pagar, sino porque no quiere más complicaciones que bastantes son las que ya existen.

La barbaridad de aplicar la renta presunta sobre tres veces el alquiler del negocio, no tiene límite en la historia impositiva del país. Existen comercios que no pueden pagar el alquiler hace tres o cuatro meses y se les quiere considerar esta renta, tratada y estudiada en cómodos sillones de una repartición nacional. Sería muy conveniente que los señores gobernantes se propusieran realizar una recorrida por los comercios, para llegar a una idea aproximada de que el impuesto a los réditos comerciales al igual que el de las transacciones debe ser eliminado por el momento. Debe derogarse esta ley y estudiarse en forma que cuando el país esté en condiciones de pagar, se aplique si no se encuentra otra manera más racional y equitativa de recaudar los fondos que corresponden a la Nación.

¿En que se ha invertido lo cobrado indebidamente a los propietarios por el primer semestre del año pasado? Se quiren anticipos a cuenta del presente año. ¿Y si el comerciante paga hoy y cierra mañana? No, señores gobernantes, debe derogarse lo que fatalmente caerá por su propio peso tarde o temprano.

La crisis en el ministerio

Los diarios de la capital informan, que entre las versiones que circulan alrededor de la crisis ministerial, se encuentra la que da al doctor Le Bretón, como requerido telefónicamente desde la capital, para ocupar el ministerio de Hacienda.

Según la misma versión el doctor Le Bretón habría respondido que no podría aceptar el ofrecimiento.

Descartada pués la candidatura del doctor Le Bretón y no considerando conveniente el general Justo otros candidatos que se han sugerido, las versiones que circulan dan como probable que en la entrevista del presidente con el ingeniero Nogués, se le habría hecho a éste una indicación para ocupar la vacante.

En ese caso el ingeniero Nogués sería reemplazado en los Ferrocarriles del Estado, por el jefe de policía coronel García, con gran satisfacción para el ministro doctor Melo.

Con respecto a la jefatura de policía, que quedaría vacante, el presidente tendría en vista dos candidatos: un civil y un militar.

Sí que vamos bien

El anuario del «Boletin Mercantil» dá cifras sobre los quebrantos comerciales en los últimos años, que demuestran en forma evidente el espantoso desastre económico del país desde que los militares con Uriburu a la cabeza, se encargaron de la administración pública.

He aquí las cifras que no pueden hablar con mayor elocuencia:

Los quebrantos comerciales alcanzaron en el año 1927: pesos 170.238.125.

En 1929, esa cifra disminuyó a $ 111.319.332.

En el transcurso del año 1931, en plena dictadura, ascendieron a $ 313.789.877, y en el año 1931 se eleva a mucho más aún, pues las quiebras comerciales sobrepasan de los 380 millones de pesos.

Además, en éstos mismos años, el trabajo del obrero urbano en el país, ha disminuído en un 26 %; el trabajo del obrero rural ha disminuido en un 31 %; los empleados de comercio disminuyeron en un 24 %; los volúmenes de la renta tambien en 19 %; la producción industrial ha bajado un 17 %; el crédito bancario al comercio y a la industria ha dis minuido en màs del 45 %.

En cambio los impuestos en general aumentaron el 108 %.

Durante el gobierno radical, el país poseía mas de 500 millones de pesos oro, para responder a 1.300 millones de pesos papel en circulación. Bastó un año de gobierno de los «salvadores de la patria» para reducir esa existencia a $ 260 millones oro, reduciendo el valor de nuestro papel moneda en un 50 %.

Todo esto ha ocurrido desde que los setembrinos y sus continuadores se apoderaron de las riendas del gobierno.

Sí que vamos bien.

El homenaje a la memoria del Doctor Yrigoyen

El funeral cívico de mañana

Mucho interés ha despertado el acto cívico que, en memoria del ex-presidente de la República Dr. Hipóliio Yrigoyen se realizará mañana a la noche en el local del teatro, y que ha sido organizado por el Comité de la Unión Cívica Radical.

Han sido comunicados ya los nombres de los delegados que vendrán de la Capital Federal y que harán uso de la palabra en dicho acto. Ellos son el Dr. Gualberto Marquez Aguilar, por el Comité Nacional y el Dr. Federico Leonardi, por el Comité de la Provincia.

En representación de los radicales de Maipú hablarán los señores Eduardo Molins y Humberto C. Buzzi.

Dicho acto será esencialmente popular y podrán asistir las personas y familias que deseen. Para éstas les serán reservados los palcos.

Economías en el Correo

Por razones de «economía», según se dice, se están efectuando numerosas cesantías en las oficinas de Correo, lo que redunda en perjuicio del servicio, especialmente en el de distribución de la correspondencia.

En las oficinas de General Guido, Labarden y General Pirán, han sido suprimidos los carteros repartidores de correspondencia y para obtener ésta el público deberá concurrir a la respectiva oficina, con las molestias que son de imaginar.

Además en Gral. Guido ha sido retirado el telégrafo, que funcionaba anexado a la oficina de correo.

En la oficina de Maipú ha sido confirmado todo el personal, lo que no deja de ser una satisfacción para el mismo.

Gotas de tinta

Debe levantarse en todos los municipios bonaerenses, durante el mes de agosto próximo, el padrón de extranjeros que se utilizará en las elecciones de renovación municipal a realizarse a fines del corriente año. Ante esta inminencia mucha gente se pregunta: ¿Irá la Unión Cívica Radical a esas elecciones?

Tal pregunta solo podrá responderla la C. Nacional del partido, cuya reunión se realizará en septiembre u octubre.

Está lloviendo ceniza, nuevamente, en las provincias andinas. La tenue capa del polvillo impalpable que ya antes conociéramos, vuelve a cubrirlo todo de un tono gris, triste y melancólico. Diríase que es un sudario poniendo sobre las cosas su manto fúnebre.

¿Llegará como la otra vez hasta nosotros?

Los bares automáticos son la diversión de cuanto «pajuerano» cae a Buenos Aires. Tres muchachitos «bien» de La Rioja, que por primera vez llegaban a la gran capital, entraron a un automático y vieron un letrerito que decía: «Vino blanco». El más despierto exclamó:

—Mirá... hay vino!

Y ni lerdo ni perezoso echó su monedita por la ranura. Un chorrito de vino salió en seguida. Los tres se quedaron mirando.

—Ha de ser Chilecito, pó....

El chorrito se cortó. Los riojanitos siguieron mirando ..No habían puesto bajo el chorro el vasito correspondiente.

—¿Y ahora?

—¡Pero sois apurao! Esperate, pó! Ahora tiene que salir el vaso ieno.

Todavía lo están esperando.

El estado del Dr. Di Tomaso

Continúa enfermo de cuidado el Ministro de Agricultura de la Nación Dr. Antonio Di Tomaso, cuyo estado no ha experimentado ninguna mejoría, lo que causa alarma a los médicos que lo asisten.

Se asegura qne aún cuando el enfermo mejorara no podria reanudar sus tareas en el ministerio.

Las elecciones comunales

Parece que no tendremos elecciones comunales en Noviembre próximo. En efecto, en la Cámara de Diputados de la Provincia ha tenido entrada un proyecto de un legislador conservador por el cual las elecciones comunales deberán realizarse en el mes de Marzo próximo conjuntamente con las elecciones de diputados.

HIPOLITO YRIGOYEN

Ex-Presidente de la República

(Q. E. P. D.)

Falleció el 3 de Julio de 1933

El Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, invita a los correligionarios y al pueblo a concurrir al solemne funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la Iglesia Parroquial de ésta localidad el dia miércoles 2 de Agosto próximo, a las 9 horas.

Maipú, Julio de 1933.

Los títulos argentinos

Bajaron en Londres

Tan pronto como circuló en Londres la noticia de que el Senado argentino votaría la moratoria se experimentó una baja en los valores de éste país, de 4 puntos por cada cien pesos nominales.

Las acciones de ferrocarriles experimentaron tambien bajas.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Enrolados—3 ciudadanos.

Crónica policial

Suceso sangriento entre dos hermanos

OCURRIO AYER EN DOLORES

Dolores ha registrado ayer a las 14 y 30 horas un grave hecho de sangre entre dos hermanos. Tal suceso ha causado honda pena entre el vecindario local, dada la forma intempestiva en que el mismo se ha realizado.

Según los primeros indicios indican que éste se ha producido, a raiz de viejos resentimientos.

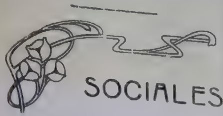
El gravísimo suceso acaeció en la vía pública frente al escritorio del señor Martiniano Hernandez y sus protagonistas fueron Bartolo y Francisco Frigerio, personas bién conocidas en Dolores.

El segundo después, de mante-

ner una discusión con el primero le disparó un tiro de revólver que hirió a Bartolo Frigerio en el lado izquierdo del cuerpo, atravesándole el brazo y la caja toráxica lateralmente y hacia arriba sin orificio de salida. Dicha herida es muy grave y le ha producido una abundante hemorragia interna a la victima, la que fue conducida, al Hospital San Roque para su asistencia.

Su estado continúa siendo de mucho cuidado.

La policía intervino deteniendo al heridor, y se instruye sumario con conocimiento del Juez competente.



*** VIAJEROS

Para Buenos Aires señor Antonio Panebianco.

De Gral. Madariaga la señora Teresa G. de Bidabehere y el joven Lnis Moscatelli.

De Buenos Aires señor Luis Pomilio.

*** MAÑANITA

Hermosa vista ante los ojos de un pintor. Todas las bellezas del gélido invierno se destacan en las primeras horas de estas mañanitas cubiertas, calle y casas, de una blanca capa como si fuera de nieve.

El paso de los transeúntes retumba como si fuera un batallón de gente que viniera a invadir nuestra morada, recelosos y acaso piadosos ¿porque no? de alguna alma dolorida que vagase en las solitarias noches de frío, buscando un modesto refugio.

¡Hace tanto frío! Se hielan nuestras manos y hasta las ideas se escapan de la mente, buscando calor...

Justamente es la hora del trabajo para rendir algún día el tributo de nuestro esfuerzo que no ha desmayado, ahora que es necesario hacerlo.

Esta mañanita brinda la oportunidad de mostrar lo que escapan de la negligencia, ¡felices de ellos! y también aquellos que se entreguen en sus brazos.

¡Mañanita frial... de pálido sol sedante a veces alumbra a intervalos como una caricia del cielo—

AZUCENA.

Maipu Bs As

AÑO XXXI — MAIPU, Sábado 29 de Julio de 1933 — Número 8736

Director-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0 67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0 67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1 35

Las obras públicas del gobierno radical

Se realizaron por valor de 3.000 millones de pesos

Como una demostración de la labor progresista y de engrandecimiento del país que han realizado los gobiernos del Dr. Yrigoyen y del Dr. Alvear, trascribimos a continuación una nómina de obras públicas efectuadas en el país durante los catorce años de administración radical.

Puertos: Nuevo de la Capital Federal, Mar del Plata, Quequén, Bahía Blanca, Comodoro Rivadavia, Deseado, San Nicolás, San Pedro, Baradero, Constitución, Concepción del Uruguay, Colón, Concordia, Diamante, Barranqueras, Formosa y 18 puertos flotantes en el Uruguay y Paraná.

Aguas corrientes y desagues: Capital Federal y pueblos suburbanos, San Rafael, San Martin (Mendoza), Junin, Rivadavia, Posadas, Resistencia, Santa Rosa, Puerto Madrin, Rawson, González Chaves, Pergamino, C. del Uruguay, Viedma, Rio Gallegos, Tunuyan, Bahía Blanca, Avellaneda, La Banda, Alvear, Luna, Rio Cuarto, San Nicolás, Casilda, Esperanza, Rafaela, Reconquista, Balcarce, R. de la Frontera, Cañada de Gomez, Goya, Orán, etc.

Asilo colonia de Olivera, Hospital Regional de Misiones, Andino de La Rioja, Policlínico de C. del Uruguay, Tuberculoso de Gral. Rodriguez, Maternidad del Rivadavia, Leprosería del Cerrito, Hospital Santa Maria, Asilo Colonia de Luján y la modernización de todos los hospitales de la Capital Federal.

Edificio central de Correos y Telégrafos de la Capital Federal, 16 edificios de correos en el interior, red subterránea de telégrafo, 41 edificios para colegios nacionales y escuelas normales, 36 edificios para dependencias públicas, aduanas, universidades, cárceles, etc.

Infinidad de obras hidráulicas y de irrigación que solo en la provincia de San Juan sobrepasan un costo de 30.000.000 de pesos; puentes y caminos en toda la extensión de la República; miles de kilómetros de líneas telegráficas; cientos de kilómetros de líneas ferreas, algunas de las cuales representan verdaderas obras de arte; grandes instalaciones industriales en los yacimientos petrolíferos que han alcanzado la cifra de 100.000.000 de pesos en su capital realizado; destilerias de nafta; 10 grandes cuarteles para las unidades del ejército; importantes obras en las bases navales de Rio Santiago y Puerto Belgrano; la gran escuela de mecánicos de la armada; mercados; estaciones sanitarias; teatros; laboratorios; campos de experimentación; viveros y mil obras más que con sus implementos y sus accesorios, representan un costo superior a pesos 3.000.000.000 moneda nacional.

Estas otras que acabamos de mencionar son solo las más importantes porque además se han realizado infinidad de otras obras públicas de gran necesidad y utilidad cuya nómina seria muy largo detallar, ésto sin contar las que han realizado la municipalidad de la Capital Federal y gobiernos de provincia.

Ahora bien: podrán decir ¿los gobiernos nacional, provinciales y municipales que soporta el país desde el 6 de setiembre de 1930, cuales son las obras públicas que han realizado?

Es una pregunta ésta a la que, estamos seguros, no podrian responder.

Gestiones para pagar Marzo a los maestros

Se trata de obtener un préstamo del Banco de la Pcia.

Se estàn haciendo gestiones a fin de obtener recursos para abonar sueldos atrasados a los maestros provinciales. En la reunión celebrada ultimamente por el Consejo General, el Director General de Escuelas informó que estaban haciéndose gestiones ante el Banco de la Provincia a fin de obtener determinada cantidad de dinero mediante la caución de títulos de Consolidación. Si la operación se lleva a feliz término podrán abonarse los haberes del mes de marzo, terminándose tambien con los de febrero que aún están pendientes de pago.

"Aconcagua"

La gran revista argentina cuyo nombre encabeza estas lineas, marca una nueva superación con su número de agosto, el que trae intercalado, sin encuadernar para que las lectoras puedan utilizarlo mejor, un Gran Patron de Labores de 16 páginas. Trae tambien una sección titulada Suplemento Rural, que aumenta el material de la revista en 32 páginas.

Como de costumbre, presenta «Aconcagua» numerosos cuentos y novelas, de entre las cuales destacamos: «Terror», cuento dramático por Victor Juan Guillot; «El Palacio Triste», por Gregorio Martinez Sierra; El Unico Amor», por Allene Corliss; «Los Tres Amores de Chopin» (apasionado relato de la romántica vida del gran compositor) y la nota, «Interesantes declaraciones sobre la pena de muerte» por el hijo de Conan Doyle.

Como de costumbre «Aconcagua» presenta en colores los últimos figurines, notas gráficas, historietas, concursos, etc.

El homenaje al Dr. Yrigoyen

El acto de esta noche en el teatro

Como hemos venido informando, ésta noche a las 21 horas tendrá lugar en el local del teatro el funeral cívico organizado por el Comité de la Unión Cívica Radical, que rinde asi homenaje a la memoria del Dr. Hipólito Yrigoyen, el esclarecido ciudadano que fué durante 40 años jefe del gran partido popular.

El acto de ésta noche ha despertado gran expectativa en nuestra poblacion, por lo que es de preveer que el se ha de ver muy concurrido, y sabemos que asistirán tambien numerosas señoras y niñas.

El acto se iniciará con la ejecución del Himno Nacional por la orquesta y a continuación harán uso de la palabra los señores Humberto C. Buzzi, Eduardo Mollins, presidente del Comité Radical; Dr. Federico Leonardi, delegado del Comité de la Provincia y el Dr. Gualberto Márquez [illegible]lar, delegado del Comité Nacional.

El Comité del Radicalismo reitera por medio de LA VOZ su invitación a los correligionarios, simpatizantes y [illegible] familias, y al público en general a hacer acto de presencia [illegible] homenaje póstumo que se [illegible] esta noche al Dr. Yrigoyen, para que el acto resulte asi digno del ciudadano que se sacrificó por el pueblo y por la patria

Lo que el colono debe saber

Para no quedar en la calle si le embargan

La nueva ley de arrendamientos en su artículo 2º. contempla la situación de los colonos contra quienes se libra orden de embargo. En ella se declaran inembargable y no afectados al privilegio del tocador: los muebles, ropas y útiles domésticos del agricultor, un arado, una máquina sembradora, un rastrillo y seis orquillas, un sulky con los arneses correspondientes; o un automóvil, un carro chato con los arneses para siete caballos, o una camioneta, quince caballos, o tres yuntas de bueyes y los arneses indispensables para atarlos al arado, dos vacas y seis crias, tres cerdos, los animales menores y aves para el consumo de la familia durante un año y la semilla de la cosecha anual próxima en una cantidad que no exceda de lo necesario para el cultivo de la chacra que arriende y hasta un máximun de cien hectáreas.

En los campos arrendados para el también la inembargabilidad alcanzará a un todo de procreo; diez vacas lecheras con su cria, una jardinera o un automóvil de transportes, una máquina desnatadora y ustensillos de envase.

El beneficio de la inembargabilidad a que se refiere este artículo no rige en contra del vendedor en su reclamación del precio de las cosas declaradas inembargables.

Un caso más

Uno tras otro de los ex funcionarios radicales que fueron sometidos a proceso, acusados de sendos delitos han sido objeto de fallos absolutorios.

De los voluminosos procesos formados por la dictadura ya no queda nada como no sea la prueba concluyente de la calumnia.

Un caso más se agrega a todos los que se han venido registrando y es el que pasamos a informar

Defendido por el doctor Justo L. Chanetón acaba de resultar absuelto por el voto unánime de la Cámara Tercera de Apelaciones el señor Juan B. Risso, que fuera acusado por malversacion de caudales públicos durante el ejercicio del cargo de habilitado del Tribunal de Cuentas, acusación que era extensiva al entonces presidente de dicha institución doctor Amilcar A. Mercader.

El juez en lo civil doctor Julio Moreno Hueyo, que por excusación de los titulares del crimen entendió en la causa, impuso al señor Risso, condicionalmente, la pena de dos años de prisión, y sobreseyó, en forma provisiónal, al doctor Mercader. Risso apeló de ese pronunciamiento.

En su acuerdo de ayer, el tribunal ha resuelto la causa respecto del único recurrente. Revoca la sentencia apelada y absuelve de culpa y cargo al acusado.

Unión Cívica Radical

Comité de Maipú

AL PUEBLO:

El Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, invita a los correligionarios y al pueblo en general, a concurrir al FUNERAL CIVICO, que en memoria del ex-presidente de la RepúblicaArgentina

Dr. HIPOLITO YRIGOYEN

virtuoso estadista que puso a su pueblo en posesión del derecho de regir sus propios destinos con el ejercicio pleno del sufragio, se llevará a cabo el día

Sábado 29 de Julio a las 21 horas — en el Teatro Italiano —

Harán uso de la palabra miembros del Comité local y delegados del Comité de la Provincia.

Fallecimiento de un centenario

En el cementerio de Lomas de Zamora fueron inhumados ayer los restos del vecino D. Pablo De Andreis, fallecido a los 109 años de edad. Hacía 64 años que llegó a la Argentina, radicándose en Banfield.

Era el único sobreviviente de su familia de la epidemia de fiebre amarilla.

FOOTBALL

No habrá partidos mañana

Ninguno de los clubs locales ha concertado para mañana partido de football y como los campeonato están verdes aún, los aficionados maipuenses tendrán una tarde bien aburrida por cierto, si es que no hallan algun otro entretenimiento. Ir a pescar mojarritas, por ejemplo....

Casa "La Cruz Roja"

Esta acreditada casa del comercio local, en los ramos de tienda y anexo y mueblería, celebra en este mes de Julio, el 12º. aniversario de su fundación.

Como en este motivo y como en años anteriores, realizará desde el 31 del corriente hasta el 12 de Agosto próximo, una gran venta de mercaderías a precios notablemente rebajados.

Durante esos mismos dias, y de acuerdo con el aviso que insertamos en otro lugar, los compradores tendrán derecho a un obsequio que deberán extraer del pozo misterioso instalado en la casa.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio—Fructuoso Medina con Laurinda del Carmen Morales.

Defunción—Justa Alvarez, de Mekle 30 años, casada argentina.

Enrrolado—2 ciudadano.

Espectáculos

Cine Jockey Club

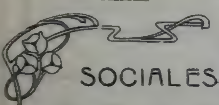
Mañana será inaugurado en ésta sala el nuevo equipo «Movietone» para películas sonoras, que ss uno de los más perfeccionados y completos, y que permiten emitir con toda claridad los sonidos al mismo tiempo que se pasa la película. Con este nuevo aparato desaparecerá aquello de oirse la palabra o el sonido antes o despues de la expresión del actor.

En las dos funciones de mañana se exhibirá el siguiente programa:

«Variedades cómicas», sonoras en 3 actos.

«El Hombre y el Monstruo», formidable producción sonora y hablada en 11 actos, interpretada por Frederic March, Mirian Hopkins, Rose Hobart y Holmes Herbert.

Esta producción mereció el premio de las notables del año 1932.



SOCIALES

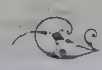
MISA

Esta mañana se ofició en el templo local una misa en sufragio de la que en vida fué Da. Maria F. de Bottaro, asistiendo a ese acto numerosa concurrencia.

GRAN VENTA 12· ANIVERSARIO

GRAN CASA "LA CRUZ ROJA"

DE



Samuel Sulam



1921 — JULIO — 1933

Hoy LA CRUZ ROJA cumple 12 años de vida comercial y para que todo el distinguido público participe de nuestro júbilo, este trascendental acontecimiento será celebrado con una GRAN VENTA 12 ANIVERSARIO a total beneficio del público comprador a iniciarse el dia 31 de Julio al 12 de Agosto de 1933 La cual ha sido preparada especialmente para que su 12 Aniversario constituya un hecho inolvidable para todo Maipú.

Y es asi como la Gran Casa LA CRUZ ROJA retribuye en momentos de intensa crisis las múltiples atenciones que el distinguido público Maipuense le ha dispensado durante sus

Hemos delarado la guerra sin cuartel a la CRISIS.
Aumentando el valor adquisivo de su dinero.
VISITEMOS
Y SE CONVENCERÁ

12 Años de Existencia - 12

El Pozo Misterioso

Durante ésta Gran Venta 12º aniversario, todo comprador de mas de UN PESO de mercaderias tiene derecho a extraer del ya famoso POZO MISTERIOSO, uno de los valiosos objetos que contiene.

Deseamos que Vd. vea nuestros artículos porque solo viéndolos pueden apreciarse cual es el valor de las múltiples oportunidades que ofrecemos en la actual venta.

Belgrano y Alsina **U. Telef. 64** **MAIPU, F. C. S.**

Sucursales en C. Vidal y Gral. Pirán

RADIOS Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes
Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1 80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

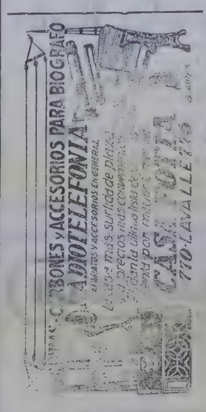
Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Eléctricas
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

Margarita S de Tapia
Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda de clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú



LA VOZ
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12— año $ 24.



Fideeria y Panaderia "MAIPU"
DE
JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S.

Fordson

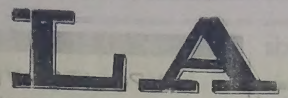
AÑO XXXI

MAIPU, Lunes 31 de Julio de 1933

Número 8737

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Adm nistración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

Homenaje al Dr. Yrigoyen

El acto cívico del sabado en el teatro

Llevóse a cabo el sábado a la noche en el local del teatro, el funeral cívico en homenaje al Dr. Hipólito Yrigoyen, organizado por el Comité de la U. C. Radical local, acto que congregó numeroso público, asistiendo además un núcleo de familias.

Antes de iniciarse el acto co rriose la cortina del escenario apareciendo en éste los miembros del Comité local. En el centro y sobre un pedestal cubierto con los colores patrios, se había colocado un retrato del Dr. Yrigoyen, cubierto con una bandera argentina. El presidente del comité Sr. Molins procedió a retirar la tela y al aparecer la efigie del gran caudillo, el público prorrumpió en una salva de aplausos. Acto seguido la orquesta ejecutó el Himno Nacional, que fué escuchado con religioso recogimiento por el público.

Luego se adelantó el Sr. Eduardo Molins, quien, en un conceptuoso discurso, dijo que los radicales maipuenses se habían dado cita para honrar, sencilla pero hondamente, la figura del más alto conductor de multitudes que ha cruzado por la historia de los pueblos de América.

Dijo que Yrigoyen fué un eterno revolucionario; revolucionario en la llanura y en la cima de la montaña; en el gesto rebelde de la multitud y en la hora aparentemente apacible de las responsabilidades gubernativas; revolucionario desde el pleito de las armas, en el cuartel o la trinchera, hasta el momento mismo en que la legislación democrática marcaba con el voto libre a cada ciudadano argentino, el derrotero franco de sus derechos cívicos y la noción clara de su propia conciencia.

Al terminar sus palabras el Sr. Molins fué objeto de calurosos aplausos.

A continuación el señor Humberto C. Buzzi hizo uso de la palabra, trazando a grandes rasgos la acción del Dr. Yrigoyen durante su gobierno en el que puso de relieve su caracter, sus condiciones de estadista y demócrata, y la justicia que en todo momento rodeó sus actos.

Por no haber podido trasladarse a ésta el delegado del Comité Nacional Dr. Márquez Aguilar, cerró la serie de discursos el delegado del Comité de la Provincia Dr. Federico Leonardi, quien pronunció una brillante y sentida oración fúnebre, algunos de cuyos pasajes lograron conmover al público, que frecuentemente le interrumpió con sus calurosos aplausos.

En una de los párrafos de su discurso dijo:

«Todo lo fué en la larga trayectoria de su existencia; recorrió con la misma serenidad todas las posiciones de la vida: sucesivamente mayoral de tranvia, estudiante, hombre del pueblo, maestro, profesor, dos veces Presidente de la Nación, prisionero de los tiranos, acusado por la cobardía de jueces prevaricadores, este Predestinado del Destino supo marchar tan erguido en la exaltación de sus ideales redentores, lo mismo entre el trueno de las ovaciones consagratorias que entre el aullido de inmensas jaurías de maldicentes.»

«Por eso el pueblo lo amó y le acompañó en su demanda intransigente que ni se dobló a la amenaza, ni al halago, ni cedió un solo instante en la lucha gigantesca que él afrontó sin desmayo a traves de 40 años largos de rudo batallar por las libertades conculcadas y los derechos desconocidos. Así vivió y así murió: con la serenidad de los fuertes y la tranquilidad de los puros. Y un día en que hasta la naturaleza misma entristeció los cielos de la Patria con cendales de tristes nieblas, mansa, santa, bellamente, se extinguió en una casa que no era la suya, la vida ejemplar de este grande argentino que por haber amado a su pueblo como ninguno lo amará jamás, fué por el pueblo abandonado en los instantes más trágicos de su vida».

Terminó diciendo el orador:

«Señores. Sepamos ser dignos de su ejemplo y de sus virtudes y permitidme que finalice, repitiendo palabras que valen por el mejor de los discursos y que tuve oportunidad de escuchar de labios de un hombre del pueblo frente a los despojos mortales de Hipólito Yrigoyen: «Viejo querido! te fuistes para siempre. Has caído entero como un quebracho, pero ahora sos tizón ardiendo en nuestras manos para iluminarnos el camino de las libertades.»

Una cerrada salva de aplausos coronó las últimas palabras del joven Leonardi, dándose de inmediato término al acto, que fué en todo momento una exposición de cultura y de orden, características éstas de todos los actos del radicalismo maipuense.

Banco de la Provincia

Se dió a conocer el balance al 30 de Junio pasado

El directorio del Banco de la Provincia ha dado a conocer el balance de la institución al 30 de junio pasado, en el que se pone de manifiesto la gestión de la citada entidad durante el primer semestre del año en curso.

Según el documento de referencia, al 30 de junio los adelantos en cuentas corrientes llegaban a la suma de 26.627.341,46 pesos y el saldo de valores descontados, préstamos y cauciones que al 31 de Marzo último importaban pesos 215.362.885,48, figura en este balance con 219.542.704,77, habiendo tenido por lo tanto un aumento de 4.179.819.29 pesos en el segundo trimestre del año.

La existencia en caja y bancos era en la fecha del balance de 114.166.385,63 pesos moneda nacional y 602.811,13 pesos oro.

El estado de las cuentas corrientes y depósitos importaron 324.410.497,95 pesos moneda nacional y 6887.36 pesos oro, habiendo sido elevado el fondo de reserva de la institución a pesos 26.078.949,50, y será nuevamente aumentado, una vez que se acredite la cantidad que le corresponde en el primer semestre del año en curso, a pesos 26.461.762.

Los préstamos de la sección crédito hipotecario ascendieron a la suma de 258.948.145 pesos. De esta suma corresponden 16.336.145 pesos a préstamos en efectivo y 242.612.000 pesos a préstamos en bonos hipotecarios, acusando estos últimos un aumento de pesos 1.218.900, si se lo compara con el monto que este renglón tenía al 31 de marzo último.

Una administración conservadora "modelo"

Desde que la comuna de Mar del Plata pasó a mano de los conservadores, sus finanzas, otrora florecientes, viénense resitiendo de tal manera, que, a seguir en la forma como van, nada de extraño sería que el día menos pensado sufrieran un ruidoso descalabro.

¡Nada menos que 300.000 pesos se le adeuda a la compañía de electricidad local por concepto de alumbrado público!

¿Que se ha hecho el dinero que estaba destinado para tal fin?

Según el balance de comprobación y saldos al 30 de junio último, publicado por la intendencia, la municipalidad recaudó la suma de pesos 297.964.60, por concepto de impuestos de alumbrado, barrido y limpieza, durante el primer semestre del año. Ello no obstante, la autoridad edilicia surgida del fraude y la violencia, no ha podido hasta la fecha hacer ni una mísera entrega a la empresa concesionaria.

Gotas de tinta

Los maestros provinciales cobrarán ¡algo más. Se terminó satisfactoriamente la gestión para concertar un anticipo de $ 2.000.000 con el Banco de la Provincia. Pero esto no es una solución; es un paliativo, nada más.

Quedó convertido en ley el convenio subscripto por el gobierno argentino y el de Inglaterra. En el Senado nacional se aprobó la iniciativa, sancionándose tal como había sido originariamente proyectada. El compromiso contraido en Londres por el Dr. Roca ha sido aceptado, aunque poco o nada beneficie a los intereses nacionales pues ni el trigo, ni las lanas, ni los demás productos nacionales se venderán más ni a mejor precio.

—

Se halla en vías de sanción el monstruoso proyecto de ley por el cual se restringe la libertad de prensa en la provincia.

El oficialismo siente horror por la libre emisión de las ideas, cuando estas ideas no coinciden con las suyas.

Es así que la nueva ley será hecha expresamente para la prensa opositora e independiente.

Los oficialistas quieren la igualdad de idas.

—

Ha empezado a bajar otra vez la temperatura.

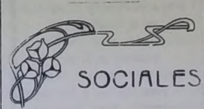
En estas dos últimas noches ha helado. Se ha juntado una helada con otra.

Se anticipa que el frio persistirá aun con mayor intensidad en agosto.

Ha bastado la reanudación de las clases en las escuelas para que el invierno haya vuelto a mostrarse implacable.

FOOTBALL

En el field de la Asociación, realizaron ayer un encuentro las segundas divisiones de Ferroviario y San Lorenzo, y que finalizó con el triunfo del primero por 4 goals a 3.



SOCIALES

VIAJEROS

Para Ayacucho la señora Lucía B. de Galletti.

De Gral, Madariaga Sr. Nicolás Sangorrin y Sta. Chila Teijeiro.

A Mar del Plata el joven Antonio Randazzo.

De y para Las Armas los señores Guillermo Arias y Pedro Capdeville.

A Buenos Aires el joven Maelz Molins.

A Dolores las señoritas Elba Guidi, Maria Jaury y Nieves Garciarena.

FUNERAL AL Dr. HIPÓLITO YRIGOYEN

El miércoles 2 de agosto a las 9 horas se oficiará en el templo parroquial el funeral en sufragio del ex-presidente de la república Dr. Hipólito Yrigoyen.

Dicho acto promete alcanzar gran solemnidad y se están efectuando en el templo los preparativos del caso para que así resulte. Se prevée que asistirá numerosa noncurrencia, en especial modo familias, con lo que se pondrá de relieve el profundo pesar que la desaparición del gran hombre público ha provocado en todas las clases oficiales.

EN EL CLUB ATLETICO

En los salones del Club Atletico improvisóse ayer a la hora del vermouth una reunión a la cual asistieron un nucleo de señoritas y jovenes, bailandose animadamente hasta pasadas las 21 horas.

POR EL CINE

Ayer se inauguró en el cine Jockey Club el nuevo y moderno equipo adquirido por la empresa para la proyeccion de películas sonoras.

Despues de oirlo podemos decir, sin temor a exagerar, que no puede pedirse nada más perfecto, pues el aparato reproduce con la mayor nitidez y exactitud las palabras, canciones, músicas y hasta los mas leves ruidos que se producen durante el desarrollo del film además que tanto la película como los discos, marchan con la mayor exactitud que es dado exigir.

Con la adquisición de la nueva máquina, el Cine Jockey Club ha dado un gran paso hacia adelante y podrá presentar ahora cualquier película sonora con la misma perfección con que lo hacen los mas renombrados cines metropolitanos.

Por éste nuevo signo de progreso el público asistente a los funciones de ayer, expresó su satisfacción y felicitaciones al empresario Sr. Alzaibar.

—

En las funciones de ayer vimos representadas a las familias de Na-

politano, Curuchet, Molins, Aizaibar, Galletti, Bidabehere, Filleaudeau, Giudice, Sabella, Ugalde, Rech, Spina, Carrano, Aguayo, Goenaga, Russo, Adami, Fernandez, Solans, Etchelet, Forni, Cabrera, Pajón, Santamaría, Capitani, Casado, Mazzini y otras.

"Mundo Argentino"

Este popular magazine ofrece en su número que aparecerá el miércoles una serie de notas, novelas cortas y cuentos de apasionante interés. Entre las primeras ha de llamar la atención la que lleva el título de «Podemos dar la vuelta al mundo en un día de vuelo«, que contiene curiosos pormenores acerca de las velocidades fantásticas que se han desarrollado en los últimos tiempos.

La novela corta de ambiente nacional pertenece a Anibal Ravagnàn y se titula «Fansarrona».

«La condena de un inocente», demuestra como muchas veces la justicia se equivoca con falsas apariencias y hunde en la prisión a seres inocentes confundiéndoles con terribles criminales. Se publican además como de costumbre todas las secciones fijas.

PALUDISMO

Instrucciones para el Alivio de esta Debilitante Enfermedad

Siendo el paludismo una enfermedad que debilita la sangre y la pone aguada, es evidente que para aliviarse hay que devolver a la sangre la fuerza y riqueza que le falta. Es el único modo de guardarse de constantes recaídas y evitar graves consecuencias.

"Viajando por las Prov. del Norte y Bolivia contraje fiebres que me debilitaron", dice el señor José Ma. Antoniní, viajante de comercio, residente en la calle Esmeralda 873, Buenos Aires. "Me sentía bastante enfermo. También me atormentaban otros quebrantos: una fuerte debilidad, estaba nervioso y no podía conciliar el sueño. Comprendiendo la necesidad de un tónico para la sangre, para recobrar las fuerzas, tomé las Píldoras Rosadas del Dr. Williams que me fueron recomendadas. Aseguro que al tercer frasco ya sentía una gran mejoría y empecé a sentirme más fuerte y con más ánimo para el trabajo. Esto me animó a seguir el tratamiento y ahora me encuentro completamente restablecido".

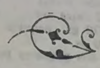
Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, al enriquecer y purificar la sangre, la capacitan para expeler del cuerpo los venenos que contiene. Después de un tratamiento con ellas, purificada y enriquecida la sangre, desaparecerá la enfermedad permanentemente y el paciente se verá libre de ataques subsecuentes.

La popularidad y fama de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams no son cosa reciente. Un inteligente médico, el Dr Williams, ideó la fórmula, usándola primeramente en su clientela particular, poniéndola luego al alcance del público en todos los países civilizados del mundo.

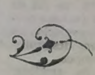
GRAN VENTA 12 ANIVERSARIO

GRAN CASA "LA CRUZ ROJA"

DE



Samuel Sulam



1921 — JULIO — 1933

Hoy LA CRUZ ROJA cumple 12 años de vida comercial y para que todo el distinguido público participe de nuestro júbilo, este trascedental acontecimiento será celebrado con una GRAN VENTA 12 ANIVERSARIO a total beneficio del público comprador a iniciarse el día 31 de Julio al 12 de Agosto de 1933. La cual ha sido preparada especialmente para que su 12 Aniversario constituya un hecho inolvidable para todo Maipú.

Y es así como la Gran Casa LA CRUZ ROJA retribuye en momentos de intensa crisis las múltiples atenciones que el distinguido público Maipuense le ha dispensado durante sus

Hemos delarado la guerra sin cuartel a la CRISIS. Aumentando el valor adquisivo de su dinero. VISITEMOS Y SE CONVENCERÁ

12 Años de Existencia - 12

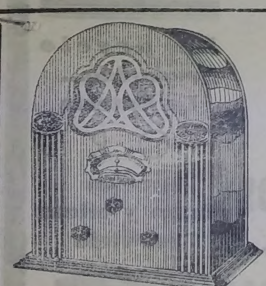
El Pozo Misterioso

Durante ésta Gran Venta 12º Aniversario, todo comprador de mas de UN PESO de mercaderias tiene derecho a extraer del ya famoso POZO MISTERIOSO, uno de los valiosos objetos que contiene.

Deseamos que Vd. vea nuestros artículos porque solo viéndolos pueden apreciarse cual es el valor de las múltiples oportunidades que ofrecemos en la actual venta.

Belgrano y Alsina U. Telef. 64 MAIPU, F. C. S.

Sucursales en C. Vidal y Gral. Pirán



RADIOS

Eléctricos

marcas: «Radio Prieto» «Philips», «Victor» y «Crosley»

Colocados en su casa y garantidos por un año.

a $ 125

Relojes

Despertadores — Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

Liquidación de Discos

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

Anilina para teñir ropa

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

Pianos Breyer

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

Lamparas Electricas

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.50 c/u.

Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú



LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2 — Semestre $ 12 — año $ 24.



Fideeria y Panaderia "MAIPU"

DE

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de prima calidad todos los dias. Venta de hana. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S.

Fordson